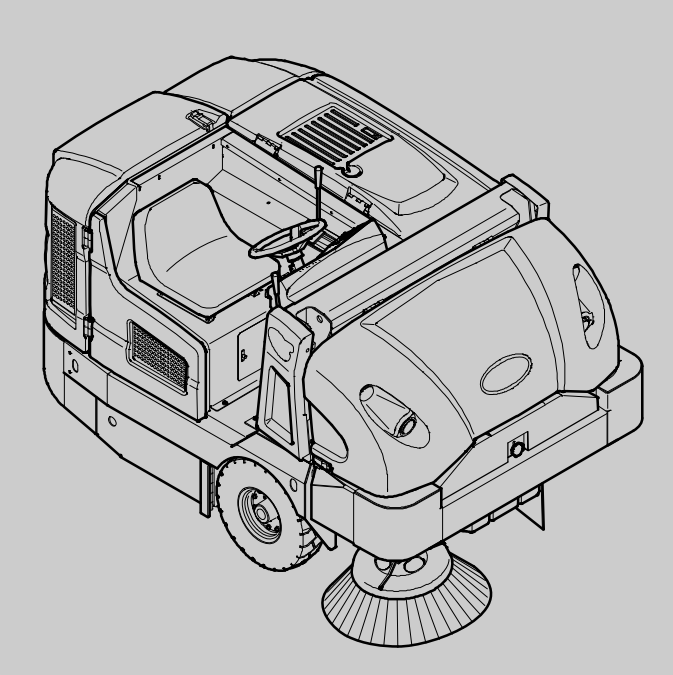
S30
(Gaz/GPL)



Balayeuse autoportées
Français FR
Manuel opérateur

SweepMax® *Plus*
Tennant*True*® *Parts*
IRIS® a Tennant Technology

Amérique du Nord / International

Pour les listes de pièces détachées les plus récentes ou manuels d'utilisation dans d'autres langues, rendez–vous sur :

www.tennantco.com/manuals

9004082
Rév. 14 (7–2019)

INTRODUCTION

Ce manuel accompagne chaque nouveau modèle. Il fournit les instructions nécessaires au fonctionnement et à l'entretien.

Lisez complètement ce manuel et familiarisez–vous avec la machine avant de l'utiliser ou de l'entretenir.

Cette machine vous fournira d'excellents services. Toutefois, vous obtiendrez les meilleurs résultats pour un prix de revient minimum si :

- La machine est manipulée avec un certain soin.
- La machine fait l'objet d'un entretien régulier - conformément aux instructions d'entretien de ce manuel.
- L'entretien de la machine est effectué avec des pièces fournies par le fabricant ou des pièces équivalentes.

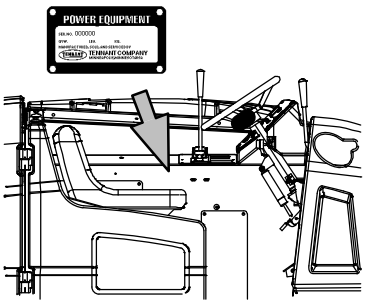
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Veuillez vous conformer aux règlements locaux concernant l'élimination des déchets pour éliminer les matériaux d'emballage et les composants usagés de l'appareil dans le respect de l'environnement.

N'oubliez pas de toujours recycler.

DONNÉES DE LA MACHINE

À remplir au moment de l'installation à titre de référence.



Nº du modèle – _____

Nº de série – _____

Date d'installation – _____

UTILISATION PRÉVUE

La S30 est une machine autoportée industrielle conçue pour balayer/récurer les surfaces dures (béton, asphalte, pierre, synthétique, etc.). Les applications typiques comprennent les entrepôts, les sites de fabrication, de distribution, les stades, les halls d'exposition, les palais des congrès, les aires de stationnement, les terminaux de transports et les chantiers. N'utilisez pas cette machine sur la terre, l'herbe, le gazon synthétique ou les surfaces recouvertes de moquette. Cette machine peut être utilisée à l'intérieur et à l'extérieur, mais prévoyez une ventilation appropriée en cas d'utilisation à l'intérieur. La machine n'est pas conçue pour une utilisation sur la voie publique. N'utilisez pas cette machine pour un autre usage que celui décrit dans ce manuel de l'opérateur.

Tennant Company
BP 1452
Minneapolis, MN 55440
Téléphone : (800) 553–8033
www.tennantco.com

MISE EN GARDE CONFORMÉMENT À LA PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE :

Les gaz d'échappement du moteur de cette machine contiennent des produits chimiques qui à la connaissance de l'état de Californie sont la cause de cancers, de malformations congénitales et d'autres déficiences congénitales.

Thermo–Sentry, 1–STEP, EasyOpen, MaxPro, InstantAccess, II–Speed, Perma–Filter, Duramer, Lower Total Cost of Ownership, Touch–N–Go, Watershield Dust Control, et Cab Forward ErgoSpace sont des marques de Tennant Company enregistrées et non enregistrées aux États–Unis.

Les spécifications et pièces sont susceptibles de modification sans préavis.

Copyright © 2008, 2013, 2014, 2016 – 2019 TENNANT Company, Imprimé aux États–Unis.

TABLE DES MATIÈRES

Page

Consignes De Sécurité Importantes – Conservez Ces Instructions 3
Fonctionnement 8
Composants De La Machine 8
Commandes Et Instruments 9
Écran Tactile (S30 Xp Et X4) 10
Signification Des Symboles 11
Fonctionnement Des Commandes 12
Pédale Directionnelle 12
Pédale De Frein 12
Pédale De Frein Parking 12
Pédale D'Inclinaison De La Colonne De Direction 12
Jauge À Carburant 13
Machines À Essence 13
Machines Fonctionnant Au Gpl 13
Compteur Horaire 14
Boutons De Commande Du Superviseur (S30 Xp Et X4) 14
Commandes Du Régime Moteur 14
Commandes D'Extracteur (S30) 15
Commandes D'Extracteur (S30 Xp Et X4) 15
Boutons De Commande Du Superviseur (S30 Xp Et X4) 16
Commande De Secoueur De Filtre (S30) 16
Commande De Secoueur De Filtre (S30 Xp Et X4) 16
Bouton De Feu De Service / Danger . . 16
Bouton Du Feu De Brosse Latérale (En Option) 17
Porte D'Accès Du Bac À Déchets 17
Siège De L'Opérateur 18
Siège À Suspension Deluxe 18
Ceintures De Sécurité 18
Informations Sur Les Brosses 19
Description Du Fonctionnement De La Machine 20
Liste De Contrôle Avant La Mise En Service 21
Changement De La Bonbonne De Gpl 22
Mise En Marche De La Machine 23
Arrêt De La Machine 24
Pendant Le Fonctionnement De La Machine 24
Balayage (S30) 25
Balayage (S30 Xp And X4) 26
Vidage Du Bac À Déchets 27
Engagement De La Barre De Support Du Bac À Déchets 28
Désengagement De La Barre De Support Du Bac À Déchets 29
Témoins De Panne Du Module D'Affichage (S30) 30
Témoins De Panne (S30 Xp Et X4) 31
Témoins De Panne Du Tableau De Bord . . 33

Page

Options 34
Auxiliaire D'Aspiration (Option) 34
Commandes De Chauffage / Climatisation (Option) 35
Interrupteur D'Essuie–Glace (Option) . . 35
Interrupteur De Lumière De Cabine (Option) 35
Contrôle De La Poussière De La Brosse Latérale En Régime Mouillé (En Option) 36
Pare–Chocs Tower Bumpers (Option) . 37
Interrupteur De Clignotant (Option) 37
Dépistage Des Pannes 38
Dépannage Du Filtre Hepa 40
Entretien 41
Tableau D'Entretien 41
Lubrification 48
Huile Moteur 48
Support De Roue Arrière 48
Coussinet De Cylindre De Direction (Nº De Série 000000–006766) 48
Paliers De Bras De Levage Du Bac À Déchets 48
Paliers De Roues Avant 48
Circuit Hydraulique 49
Fluide Hydraulique 50
Tuyaux Hydrauliques 51
Moteur 51
Système De Refroidissement 51
Nettoyer Le Moteur Et Le Compartiment Du Moteur 53
Indicateur Du Filtre À Air 53
Filtre A Air 53
Filtre À Carburant (Essence) 54
Filtre A Carburant (Gpl) 55
Régulateur De Pression Électronique (Gpl) (Nº De Série 000000–005699) 55
Vaporisateur De Gpl 55
Bougies – Moteurs Gm (Nº De Série 000000 – 005699) 56
Bougies – Moteurs Mitsubishi (Nº De Série 005700 –) 56
Courroie Du Moteur 56
Courroie De Distribution – Moteurs Gm (Nº De Série 000000 – 005699) 56
Courroies De Volant Du Vilebrequin Et D'Arbre À Cames – (Nº De Série 005700 –) 56
Soupape De Surpression 57
Batterie 57
Fusibles Et Relais 57
Fusibles Et Relais Du Tableau De Relais 57
Fusibles Et Relais Du Faisceau Du Moteur 58
Fusibles De Cabine (Option Cabine) . . 59

TABLE DES MATIÈRES

Page

Système De Filtration Hepa (High Efficiency Particulate Arrestance, Filtre De Particules Aériennes À Haute Efficacité) (En Option) 60
Bac A Déchets 60
Dépose Et Inspection Du Filtre Anti−Poussière (Nº Série 000000 − 006500) 61
Dépose Et Inspection Du Filtre Antipoussière (Nº De Série 006501 −) 62
Vérification De La Hauteur Du Joint Du Filtre Antipoussière (N¿ De Série 006501 −) 63
Nettoyage Du Filtre Antipoussière 64
Machines Dotées D¿Un Système De Filtration Standard 64
Machines Dotées D¿Un Système De Filtration Hepa 64
Nettoyage De L¿Ensemble Cyclone (N¿ De Série 006501 −) 66
Nettoyage De La Chambre Cyclonique Supérieure 66
Nettoyage De La Chambre Cyclonique Inférieure 67
Nettoyage De La Chambre Cyclonique Inférieure (Option Hepa) 67
Filtre Perma Du Cyclone (Nº De Série 006501 −) 70
Inspection Et Nettoyage Du Logement Du Filtre Hepa (En Option) 71
Brosse Principale 73
Remplacement Ou Rotation De La Brosse Principale 73
Vérification De L'Empreinte De La Brosse Principale 75
Réglage De La Conicité De La Brosse Principale 75
Réglage De La Largeur De La Brosse Principale 76
Brosse Latérale 76
Remplacement De La Brosse Latérale . 76
Réglage De L'Empreinte De La Brosse Latérale 77
Rotation Et Remplacement De La Protection De La Brosse Latérale . . 77
Jupes Et Volets 78
Jupes De Bac À Déchets 78
Jupes De Portes De La Brosse 78
Jupes Arrière 78
Jupes De Contrôle De La Poussière De La Brosse Latérale (En Option) . 78
Volet De Recirculation 79
Chambre Cyclonique Et Volets Du Tiroir À Poussière (N¿ De Série 006501 −) . . . 79

Page

Joints 80
Joints De Portes De La Brosse 80
Joints De Bac À Déchets 80
Joints De La Porte D¿Accès Du Bac À Déchets 81
Joint D¿Admission De La Chambre De Filtre 81
Joints De Retour De Poussière (Nº Série 000000 − 006500) 81
Joints De Filtre Antipoussière (Nº Série 000000 − 006500) 81
Joints De La Porte De L'Auxiliaire D'Aspiration (Option) 81
Filtre Perma Du Cyclone (Nº Série 006501 −) 82
Joints Du Couvercle De Cyclone (Nº Série 006501 −) 82
Joint De La Porte D'Accès Du Couvercle De Cyclone (Nº Série 006501 −) 82
Joint De Couvercle Du Filtre Antipoussière Du Bac À Déchets (Nº Série 006501 −) 83
Freins Et Pneus 83
Freins 83
Pneus 83
Roue Arrière 83
Moteur De Propulsion 83
Contrôle De La Poussière De La Brosse Latérale En Régime Mouillé (En Option) 84
Filtre−Tamis 84
Pulvérisateurs 84
Poussée, Remorquage Et Transport De La Machine 85
Poussée Ou Remorquage De La Machine 85
Transport De La Machine 86
Soulèvement Au Cric De La Machine 88
Informations D'Entreposage 88
Protection Contre Le Gel Du Système De Contrôle De La Poussière De La Brosse Latérale En Régime Mouillé 88
Caractéristiques 89
Dimensions/Capacités Générales De La Machine 89
Performances Générales De La Machine . 89
Type D'Alimentation 90
Système Hydraulique 91
Direction 91
Système De Freinage 91
Pneus 91
Dimensions De La Machine 92

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Les symboles de précaution ci–après, utilisés dans ce manuel, ont la signification suivante :

DANGER : indique la présence de dangers ou les opérations dangereuses susceptibles d'occasionner des blessures graves ou de provoquer la mort.

ATTENTION : indique les pratiques dangereuses susceptibles d'occasionner des blessures mineures ou modérées.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : identifie les instructions à suivre pour garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'équipement.

Les informations suivantes signalent des conditions potentiellement dangereuses pour l'opérateur. Prenez connaissance des différentes situations pouvant survenir. Localisez tous les dispositifs de sécurité de la machine. Signalez immédiatement tout dommage ou dysfonctionnement de la machine.

DANGER : courroie et extracteur en mouvement. Éloignez–vous.

DANGER : la machine produit des gaz toxiques. Ces gaz peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles. Veillez à ce que la zone de travail soit bien aérée.

DANGER : en position relevée, le bac à déchets peut retomber. Engagez la barre de support du bac à déchets.

DANGER : point de pincement de bras de levage. Écartez–vous des bras de levage du bac à déchets.

DANGER : risque de brûlures. Surface chaude. NE PAS toucher.

DANGER : un accident pourrait se produire. N'activez pas le manche aspirant ou soufflant lorsque vous conduisez.

ATTENTION : le moteur à GPL tourne encore quelques secondes une fois le contact coupé. Serrez le frein de stationnement avant de quitter la machine.

Cette machine peut être équipée d'une technologie qui communique automatiquement via le réseau de téléphone mobile. Si cette machine fonctionne dans un endroit où l'usage du téléphone portable est restreint en raison de problèmes d'interférence avec les équipements, veuillez contacter votre agent Tennant pour obtenir des informations sur la démarche à suivre pour désactiver la fonctionnalité de communication.

POUR VOTRE SÉCURITÉ :

1. **N'utilisez pas la machine :**
   - **Si vous n'y êtes pas formé(e) et autorisé(e).**
   - **Avant d'avoir lu et compris le manuel opérateur.**
   - **Sous l'influence de l'alcool ou de médicaments/drogues.**
   - **En utilisant un téléphone portable ou d'autres types d'appareils électroniques.**
   - **Si vous n'êtes pas capable mentalement ou physiquement de suivre les instructions concernant la machine.**
   - **Si elle n'est pas en bon état de marche.**
   - **Si les filtres ne sont pas en place.**
   - **Dans une zone présentant des vapeurs/liquides inflammables ou des poussières combustibles.**
   - **Dans les zones trop sombres pour visualiser les commandes de la machine ou faire fonctionner la machine en toute sécurité, à moins que des projecteurs/phares soient allumés.**
   - **Dans des zones dans lesquelles la chute d'objets est possible, à moins que la machine soit équipée d'une cage de sécurité.**

2. **Avant de mettre en marche la machine :**
   - **Vérifiez qu'aucun liquide ne fuit de la machine.**
   - **Évitez les étincelles et les flammes nues à proximité du poste de ravitaillement en carburant.**

- Assurez–vous que tous les dispositifs de sécurité se trouvent à leur place et fonctionnent correctement.
- Vérifiez le bon fonctionnement des freins et de la direction.
- Réglez le siège et bouclez la ceinture de sécurité (si la machine en est équipée).

3. À la mise en marche de la machine :
   - Gardez le pied sur le frein et la pédale directionnelle au point mort.

4. Lors de l'utilisation de la machine :
   - Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel.
   - Ne ramassez pas de déchets enflammés ou fumants, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
   - Utilisez les freins pour arrêter la machine.
   - Roulez lentement sur les pentes et sur les surfaces glissantes.
   - Ne balayez pas sur des pentes dépassant les 14% et ne transportez pas la machine (au poids brut) sur des pentes dépassant les 17%.
   - Réduisez la vitesse dans les virages.
   - Toutes les parties du corps doivent rester à l'intérieur du poste de l'opérateur quand la machine se déplace.
   - Soyez toujours conscient(e) des environs pendant l'utilisation de la machine.
   - Soyez prudent(e) lorsque vous effectuez une marche arrière.
   - Déplacez la machine avec précaution lorsque le bac à déchets est soulevé.
   - Ne soulevez pas le bac à déchets lorsque la machine se trouve sur une pente.
   - Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de dégagement avant de lever le bac à déchets.
   - Éloignez de la machine les enfants et les personnes non autorisées.
   - Ne transportez pas de passagers sur aucune partie de la machine.
   - Conformez–vous toujours aux consignes de sécurité et au code de la route.
   - Signalez immédiatement tout dommage occasionné à la machine ou tout mauvais fonctionnement.

5. Avant de quitter ou d'entretenir la machine :
   - Ne la garez pas à proximité de produits, poussières, gaz ou liquides combustibles.
   - Arrêtez la machine sur une surface horizontale.
   - Engagez le frein parking.
   - Coupez le contact et enlevez la clé.

6. Lors de l'entretien de la machine :
   - Toutes les opérations doivent être effectuées avec une visibilité et un éclairage suffisants.
   - Veillez à ce que l'espace de travail soit bien aéré.
   - Évitez les pièces mobiles. Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux et attachez les cheveux longs.
   - Bloquez les roues de la machine avant de la soulever avec un cric.
   - Utilisez le cric uniquement aux endroits désignés à cet effet. Supportez la machine avec les montants de cric.
   - Utilisez un levier ou cric pouvant supporter le poids de la machine.
   - Ne poussez ou ne tirez pas la machine sans opérateur sur le siège.
   - N'utilisez pas de jet de pression ou de tuyau d'eau sur la machine à proximité d'éléments électriques.
   - Déconnectez les cosses des batteries avant de travailler sur la machine.
   - Évitez tout contact avec l'acide des batteries.
   - Évitez tout contact avec le liquide de refroidissement du moteur encore chaud.
   - Ne retirez pas le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud.
   - Laissez refroidir le moteur.
   - Évitez les flammes et les étincelles à proximité du poste de ravitaillement en carburant. Veillez à ce que l'aire de travail soit bien aérée.
   - Utilisez un carton pour localiser les fuites d'huile hydraulique sous pression.
   - Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

- Ne modifiez pas le design d'origine de la machine.
- Utilisez les pièces de rechange fournies ou agréées par Tennant.
- Portez l'équipement de protection requis, tel que recommandé dans ce manuel.

Pour votre sécurité : protégez–vous les oreilles.

Pour votre sécurité : portez des gants de protection.

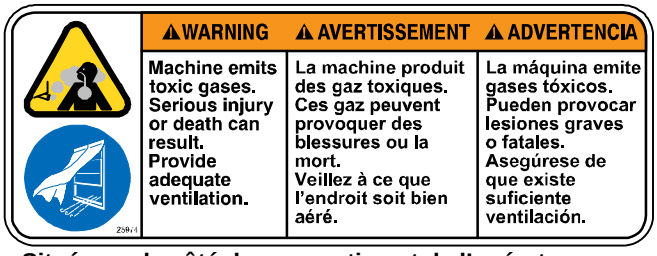
Pour votre sécurité : portez des lunettes de protection.

Pour votre sécurité : portez un masque de protection contre la poussière.

7. Lorsque vous chargez la machine sur un camion ou une remorque ou lorsque vous la déchargez :
   - Videz le bac à déchets avant de charger la machine.
   - Coupez le contact et enlevez la clé.
   - Utilisez une rampe, un camion ou une remorque capable de supporter le poids de la machine et de l'opérateur.
   - Ne chargez/déchargez pas sur une pente qui dépasse 25%.
   - Utilisez un treuil. Ne conduisez pas la machine sur ou hors du camion ou de la remorque si la hauteur de chargement est supérieure à 380 mm (15 po) par rapport au sol.
   - Engagez le frein parking lorsque la machine est chargée.
   - Bloquez les roues de la machine.
   - Attachez la machine sur le camion ou la remorque.

Les étiquettes de mise en garde suivantes se trouvent sur la machine aux endroits indiqués. Remplacez–les par des neuves lorsqu'elles s'abîment ou deviennent illisibles.

ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE – La machine produit des gaz toxiques. Il existe un risque de blessures graves. Veillez à ce que la zone de travail soit bien aérée.



Située sur le côté du compartiment de l'opérateur.

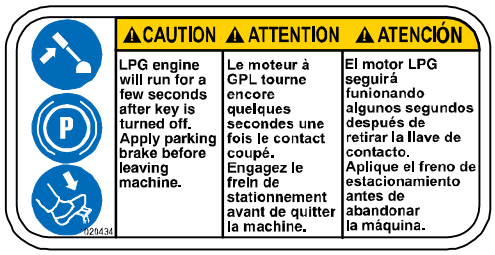
ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE – Courroie et ventilateur en mouvement. Éloignez–vous.

Située sur la protection de la courroie du moteur.

ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT – Les matériaux inflammables peuvent provoquer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de substances inflammables dans le(s) réservoir(s).

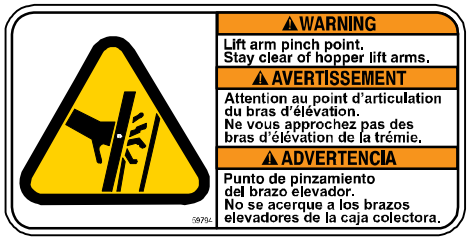
Situé sur le réservoir.

ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT – Le moteur à GPL tourne encore quelques secondes une fois le contact coupé. Serrez le frein de stationnement avant de quitter la machine.



Située à côté de la clé de contact sur le tableau de bord. (Machines au GPL uniquement)

ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE – Point de pincement du bras de levage. Écartez–vous des bras de levage du bac à déchets.



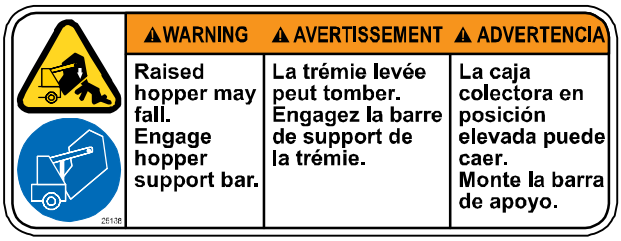
Située sur chaque bras de levage du bac à déchets.

354590

ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE – Risque de brûlure. NE PAS toucher.

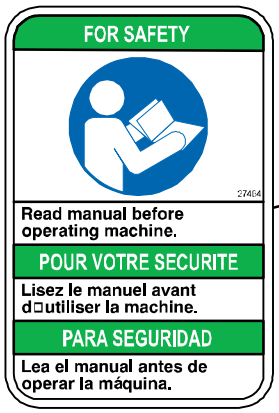
Située sur le bouclier d'échappement.

ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE – En position relevée, le bac à déchets peut retomber. Engagez la barre de support du bac à déchets.



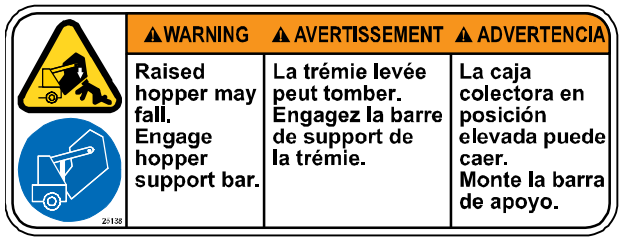
Située sur la barre de support du bac à déchets.

ÉTIQUETTE DE POINT SÉCURITÉ – Lisez le manuel avant d'utiliser la machine.



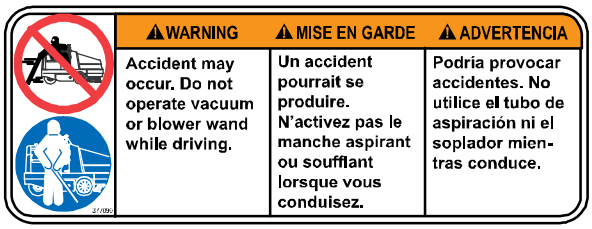
Située sur le côté du compartiment de l'opérateur.

ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE – En position relevée, le bac à déchets peut retomber. Engagez la barre de support du bac à déchets.



Située sur le bras de levage du bac à déchets.

ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE – Un accident pourrait se produire. N'activez pas le manche aspirant ou soufflant lorsque vous conduisez.



Située sur la porte de l'auxiliaire d'aspiration ou l'auxiliaire soufflant en option.

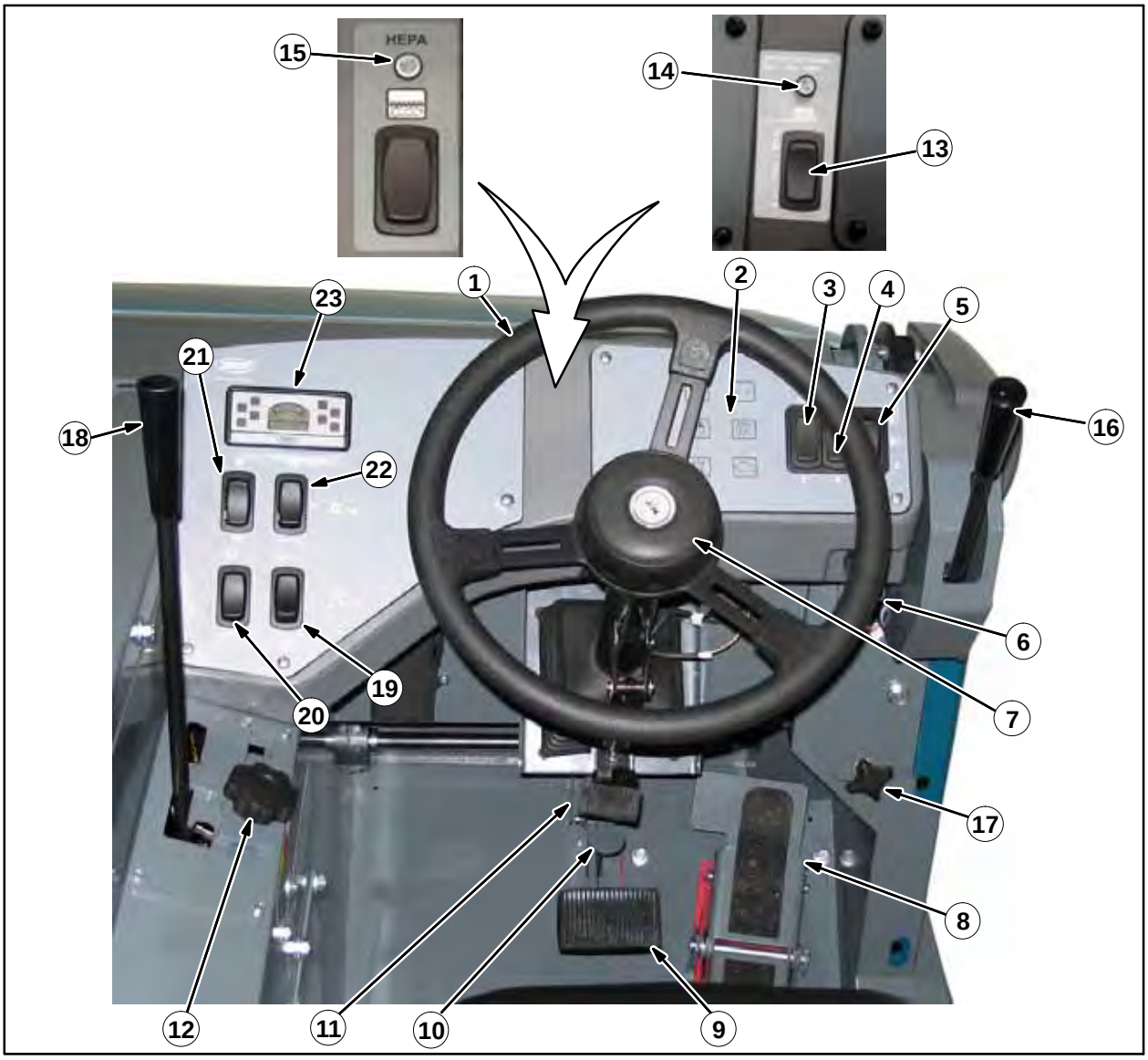
354590

FONCTIONNEMENT

COMPOSANTS DE LA MACHINE

1. Tableau de bord
2. Carénage avant
3. Porte d’accès de bac à déchets
4. Bac à déchets
5. Brosse latérale
6. Phares
7. Porte d’accès de la brosse principale
8. Réservoir de carburant
9. Siège de l’opérateur
10. Carter de moteur arrière
11. Feux arrière
12. Carter latéral
13. Barre de support de bac à déchets
14. Capot supérieur
15. Réservoir d’eau (en option)
16. Filtre HEPA (en option)

COMMANDES ET INSTRUMENTS



(Tous les modèles)

1. **Volant**
2. **Témoin de panne du tableau de bord**
3. **Bouton de l'auxiliaire d'aspiration (option)**
4. **Bouton de feu de brosse latérale (en option)**
5. **Bouton de feu de service / danger**
6. **Contacteur d'allumage**
7. **Bouton d'avertisseur**
8. **Pédale directionnelle**
9. **Pédale de frein**
10. **Pédale de frein parking**
11. **Pédale d'inclinaison de la colonne de direction**
12. **Bouton de réglage de la brosse principale**
13. **Interrupteur du dispositif de contrôle de la poussière de la brosse latérale en régime mouillé (en option)**
14. **Témoin du dispositif de contrôle de la poussière de la brosse latérale en régime mouillé (en option)**
15. **Indicateur de défaut HEPA (en option) (S30 uniquement)**
16. **Levier de la brosse latérale**
17. **Bouton de réglage de la brosse latérale**
18. **Levier de la brosse principale**
19. **Bouton de la porte du bac à déchets**
20. **Bouton de soulèvement / abaissement du bac à déchets**
21. **Bouton de régime du moteur**
22. **Interrupteur d'extracteur/secoueur de filtre**
23. **Panneau indicateur**

ÉCRAN TACTILE (S30 XP et X4)

1. Boutons des commandes du superviseur
2. Compteur horaire / témoin de carburant / indicateur de code de défaut
3. Bouton de commande du contraste
4. Bouton de balayage 1–STEP
5. Bouton de régime du moteur
6. Bouton d’extracteur
7. Bouton de brosse latérale
8. Bouton de porte de bac à déchets ouverte
9. Bouton de porte du bac à déchets fermée
10. Bouton d’abaissement du bac à déchets
11. Bouton de levage du bac à déchets
12. Bouton de secoueur de filtre
13. Témoin de panne

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Ces symboles permettent d'identifier les commandes, les affichages et les fonctions de la machine. Voir également *Témoins de panne du module d'affichage (S30)* et *Témoins de panne du tableau de bord.*

Balayage (S30)

Extracteur (S30)

Secoueur de filtre (S30)

Régime de ralenti du moteur (S30)

Vitesse rapide du moteur (S30)

Bac à déchets vide (S30)

Dispositif automatique de porte de bac à déchets (S30)

Ouverture manuelle de la porte de bac à déchets (S30)

Abaissement de bac à déchets (S30)

Relèvement du bac à déchets (S30)

Manchon

Feux de service

Feu de danger

Avertisseur

Carburant sans plomb uniquement

Support de cric

Témoin de panne (S30 XP et X4)

Commande de contraste (S30 XP et X4)

Balayage 1–STEP (S30 XP et X4)

Régime moteur (S30 XP et X4)

Extracteur (S30 XP et X4)

Brosse latérale (S30 XP et X4)

Secoueur de filtre (S30 XP et X4)

Relèvement/abaissement du bac à déchets (S30 XP et X4)

Relèvement du bac à déchets (S30 XP et X4)

Abaissement du bac à déchets (S30 XP et X4)

Ouverture/fermeture de la porte du bac à déchets (S30 XP, X4)

Ouverture de la porte du bac à déchets (S30 XP et X4)

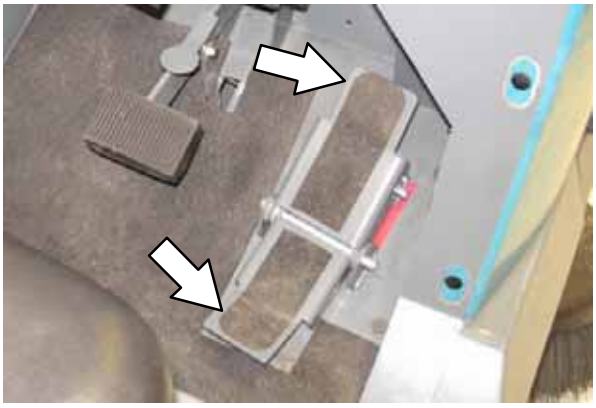
Fereture de la porte du bac à déchets (S30 XP et X4)

Contrôle de la poussière de la brosse latérale en régime mouillé (en option)

FONCTIONNEMENT DES COMMANDES

PÉDALE DIRECTIONNELLE

Appuyez sur le sommet de la *pédale directionnelle* pour avancer et sur la base de la pédale pour reculer. La pédale revient en position de point mort lorsque vous la relâchez.



PÉDALE DE FREIN

Appuyez sur la *pédale de frein* pour arrêter la machine.

PÉDALE DE FREIN PARKING

Appuyez sur la *pédale de frein* aussi loin que possible et utilisez votre orteil pour bloquer la *pédale du frein parking* en place. Appuyez sur la *pédale de frein* pour relâcher le frein parking. La *pédale de frein parking* revient vers la position débloquée.

PÉDALE D'INCLINAISON DE LA COLONNE DE DIRECTION

1. Appuyez sur la *pédale d'inclinaison de la colonne de direction* et ajustez la colonne de direction à la position souhaitée.

2. Relâchez la *pédale d'inclinaison de la colonne de direction* pour la bloquer en position.

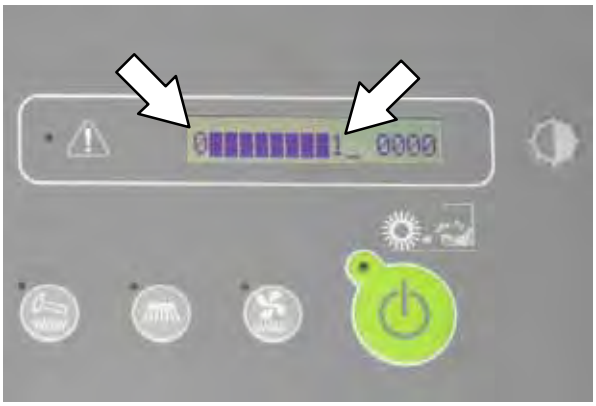
JAUGE À CARBURANT

MACHINES À ESSENCE

Notez : N'utilisez pas de carburant contenant du plomb. Les carburants contenant du plomb endommageront de manière permanente le capteur d'oxygène du système et le convertisseur catalytique.

Le *voyant de carburant* indique la quantité de carburant restant dans le réservoir. Le voyant de défaut du niveau de carburant s'allume lorsque le réservoir de carburant est pratiquement vide. Reportez–vous à *TÉMOIN(S) DE PANNE DU MODULE D'AFFICHAGE*.

S30

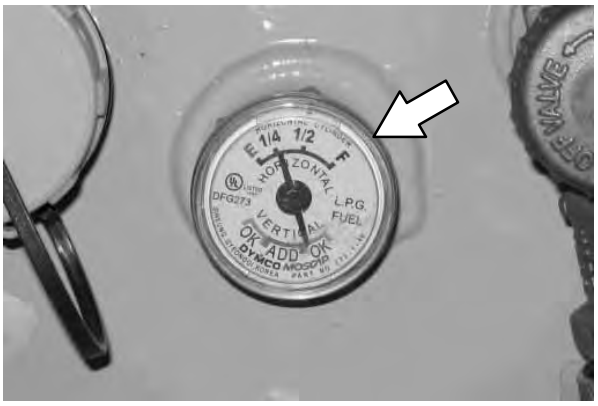


S30 XP et X4

MACHINES FONCTIONNANT AU GPL

Pour les machines fonctionnant au GPL, le *voyant de carburant* n'indique PAS la quantité de carburant restant dans le réservoir de GPL. Toutes les barres du voyant s'affichent pour montrer que le réservoir contient du carburant. Le voyant de défaut du niveau de carburant s'allume lorsque le niveau du carburant est bas. Reportez–vous à *TÉMOIN(S) DE PANNE DU MODULE D'AFFICHAGE*.

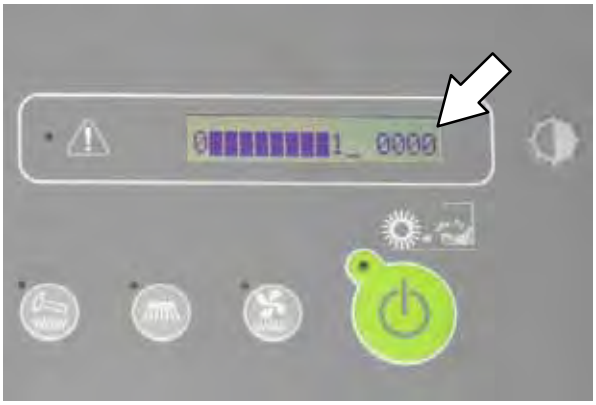
La *jauge de carburant* GPL située sur le réservoir affiche la quantité de carburant dans le réservoir de GPL.



COMPTEUR HORAIRE

Le *compteur horaire* enregistre les heures de fonctionnement de la machine. Servez–vous de cette information pour déterminer les périodes d'entretien de la machine.

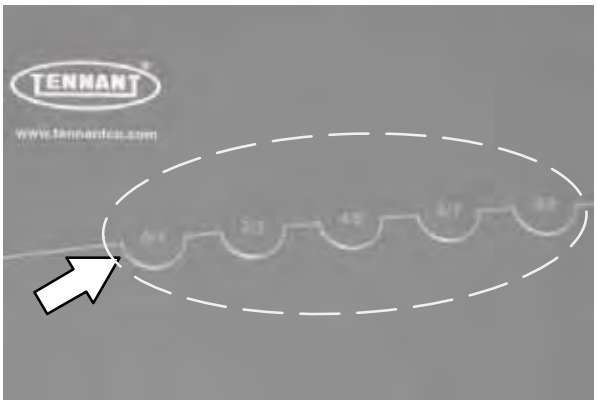
S30



S30 XP et X4

BOUTONS DE COMMANDE DU SUPERVISEUR (S30 XP et X4)

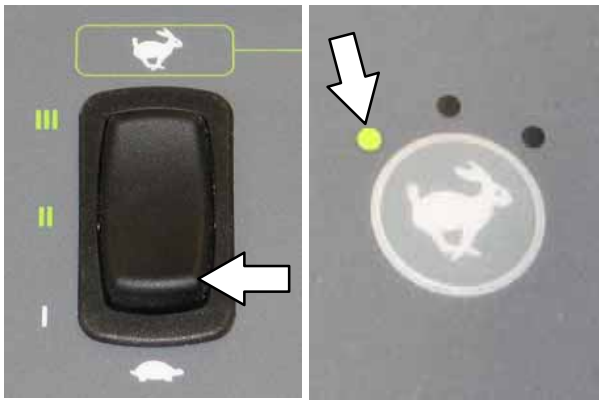
Les *boutons des commandes du superviseur* permettent d'accéder aux modes de configuration et de diagnostic. Seul le personnel d'entretien correctement qualifié et les agents Tennant doivent accéder à ces modes.



COMMANDES DU RÉGIME MOTEUR

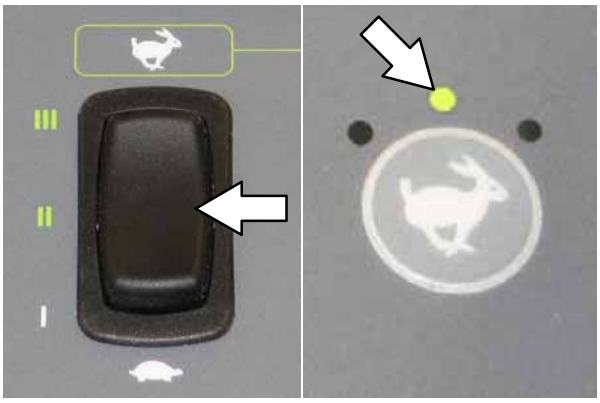
Vitesse ralentie: Cette vitesse est utilisée au démarrage de la machine.

Notez: Les machines S30 XP et X4 démarrent automatiquement au ralenti.



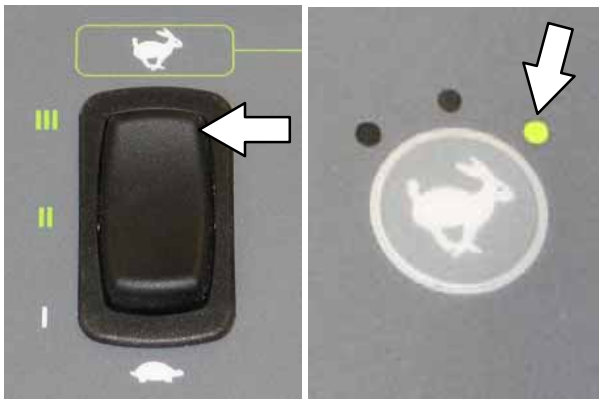
S30 **S30 XP et X4**

Vitesse moyenne (Rapide 1): Cette vitesse correspond au balayage normal.



S30 **S30 XP et X4**

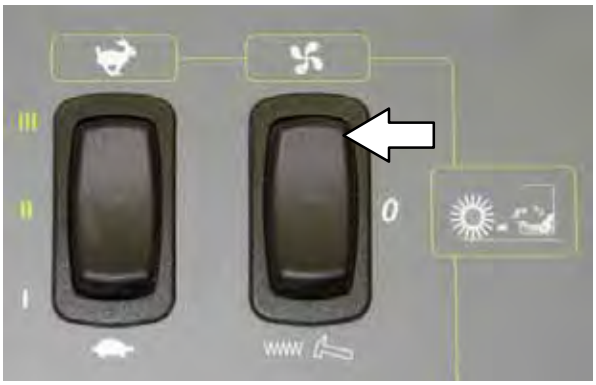
Vitesse élevée (Rapide 2): Cette vitesse est utilisée pour le balayage de déchets léger ou pour le déplacement rapide entre les zones.



S30 **S30 XP et X4**

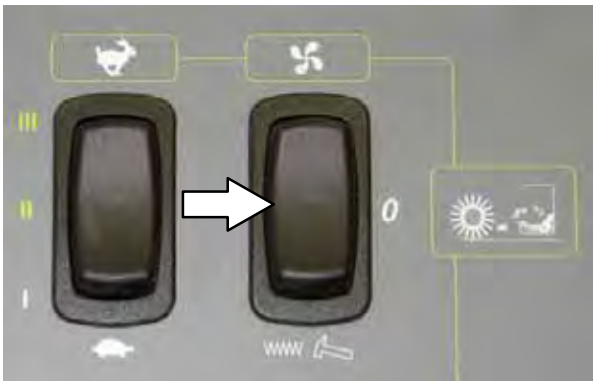
COMMANDES D'EXTRACTEUR (S30)

L'extracteur se met en route automatiquement lorsque la brosse principale est abaissée à l'aide du *bouton d'extracteur* en position automatique/marche.



Notez : Coupez l'extracteur lorsque vous balayez de larges zones humides ou de l'eau stagnante. Ceci permet d'éviter que le filtre anti–poussière soit mouillé durant le balayage.

Placez le *bouton d'extracteur* en position centrale pour couper l'extracteur.



COMMANDES D'EXTRACTEUR (S30 XP et X4)

L'extracteur se met en route automatiquement lorsque vous appuyez sur le bouton *balayage 1–STEP*. Le voyant monté à côté du *bouton d'extracteur* s'allume.

Notez : Coupez l'extracteur lorsque vous balayez de larges zones humides ou de l'eau stagnante. Ceci permet d'éviter que le filtre anti–poussière soit mouillé durant le balayage.

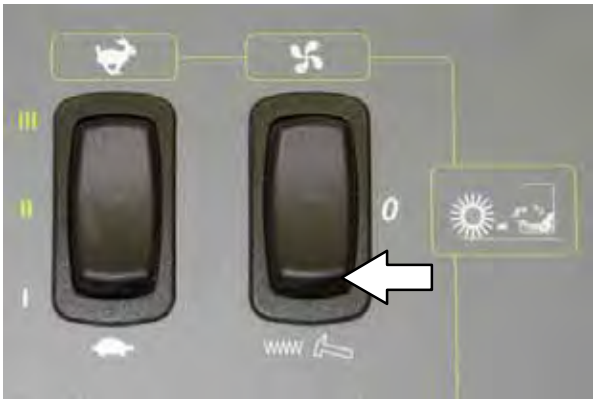
Appuyez sur le *bouton d'extracteur* pour couper l'extracteur. Le voyant monté à côté du bouton s'éteint.

BOUTONS DE COMMANDE DU SUPERVISEUR (S30 XP et X4)

Appuyez sur le *bouton de commande du contraste* et maintenez–le enfoncé pour assombrir/éclaircir l'affichage LCD.

COMMANDE DE SECOUEUR DE FILTRE (S30)

Appuyez sur *l'interrupteur du secoueur de filtre*. Le filtre fonctionnera pendant 30 secondes.



COMMANDE DE SECOUEUR DE FILTRE (S30 XP et X4)

Le secoueur de filtre active automatiquement pendant environ 30 secondes lorsque le *bouton de balayage 1–STEP* est désactivé.

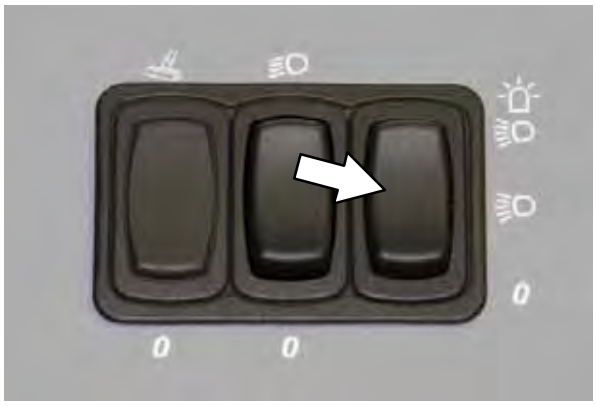
Appuyez sur le bouton du secoueur de filtre pour démarrer manuellement le cycle de secouage de 30 secondes ou pour arrêter le cycle du secoueur.

BOUTON DE FEU DE SERVICE / DANGER

Mise en marche des Feux de service / danger : Appuyez en haut du *bouton des feux de service / danger*.

Mise en marche des feux de service : Placez le *bouton du feu de service / danger* en position centrale.

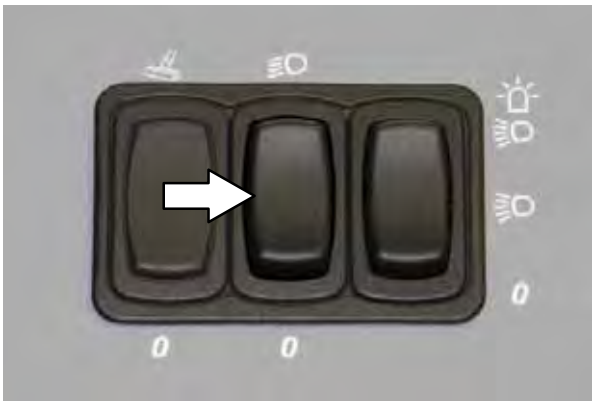
Extinction totale des feux : Placez *l'interrupteur du feu de service / danger* en position inférieure.



BOUTON DU FEU DE BROSSE LATÉRALE (EN OPTION)

Feu de brosse latérale allumé : Appuyez sur le sommet du *bouton de feu de brosse latérale* pour allumer le feu de brosse latérale.

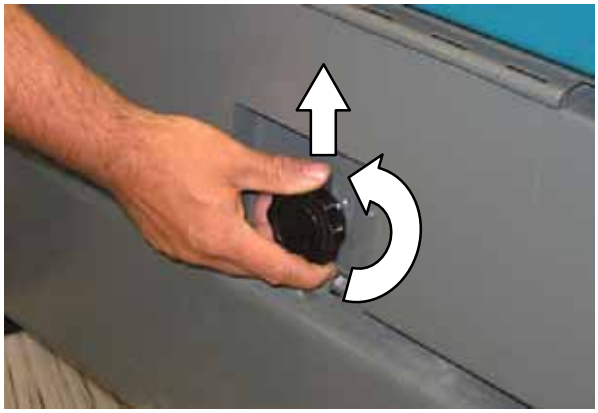
Feux de brosse latérale éteints : Appuyez sur la base du *bouton de feu de brosse latérale* pour éteindre le feu de brosse latérale.



PORTE D'ACCÈS DU BAC À DÉCHETS

Utilisez la porte d'accès du bac à déchets pour jeter les débris trop larges pour être récupérés par la machine durant le balayage.

Tournez la poignée de la porte d'accès du bac à déchets pour libérer le verrou, soulevez la poignée pour désengager le verrou, puis ouvrez la porte d'accès du bac à déchets en la soulevant. (Nº SÉRIE 000000 – 006500)



Tirez sur la poignée de la porte d'accès du bac à déchets pour ouvrir la porte d'accès du bac à déchets. (Nº SÉRIE 006501 –)

SIÈGE DE L'OPÉRATEUR

Le levier de réglage avant/arrière permet de régler la position du siège.

SIÈGE À SUSPENSION DELUXE

Le siège de l'opérateur a trois réglages. angle du dossier, poids de l'opérateur et réglage avant–arrière.

Le bouton de réglage du dossier permet de régler l'angle du dossier.

Le bouton de réglage du poids commande la fermeté du siège de l'opérateur. Utilisez la jauge située à côté du bouton de réglage du poids, pour déterminer la fermeté du siège.

Le levier de réglage avant/arrière permet de régler la position du siège.

CEINTURES DE SÉCURITÉ

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de démarrer la machine, régler la siège e la ceinture (si la machine en est équipée).

INFORMATIONS SUR LES BROSSES

Afin d'obtenir les meilleurs résultats, utilisez le type de brosse adéquat pour vos opérations de nettoyage.

REMARQUE : *La quantité et le type de saletés jouent un rôle important dans la détermination du type de brosses à utiliser. Contactez un agent Tennant pour les recommandations spécifiques.*

Brosse principale 8 doubles rangées en polypropylène et métal – Recommandée pour des applications générales de balayage, la poussière fine et les débris légers.

Brosse principale Sand Wedge en polypropylène – Recommandée pour une forte accumulation de sable et d'autres particules fines.

Brosse principale Window en polypropylène – Recommandée pour les détritus légers, spécialement sur les sols égaux.

Brosse principale 8 doubles rangées en polypropylène – Recommandée pour des applications de balayage léger.

Brosse principale 8 doubles rangées en nylon– Recommandée pour des applications générales de balayage, spécialement sur des surfaces accidentées ou irrégulières. Le nylon a une durée de vie prolongée.

Brosse principale Full Fill en nylon– Recommandée pour une accumulation de sable et d'autres particules fines. Le nylon a une durée de vie prolongée.

Brosse principale en nylon – Recommandée pour le balayage de débris volumineux à des vitesses plus rapides.

Brosse principale à 8 doubles rangées métallique – Recommandée pour des applications générales de balayage et les débris légers.

Brosse principale Full Fill en fibres naturelles– Recommandée pour une accumulation de sable et d'autres particules fines.

Brosse latérale en polypropylène – Recommandée pour le balayage de déchets légers ou moyens.

Brosse latérale en nylon – Recommandée pour des applications générales de balayage de surfaces accidentées ou irrégulières. Le nylon a une durée de vie prolongée.

Brosse latérale à poils métalliques plats – Recommandée pour le balayage extérieur des bordures et le balayage à l'extérieur, lorsque la saleté est importante ou compacte.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Machines Nº SÉRIE 000000 – 006500

Machines Nº SÉRIE 006501 –

Le volant commande la direction de déplacement de la machine. La pédale directionnelle commande la vitesse et la marche avant/arrière. La pédale de frein ralentit et arrête la machine.

La brosse latérale balaie les déchets dans la trace de la brosse principale. La brosse principale balaie dans le bac à déchets les déchets qui se trouvent sur le sol. Le système d'extraction extrait la poussière et l'air par le bac à déchets et le système de contrôle des déchets.

Machine dotée d'un dispositif de contrôle de la poussière de la brosse latérale en régime mouillé (en option)

La machine dispose également d'un système de filtration HEPA pour le balayage à sec en option pour aider à contenir les poussières fines.

Machines dotées d'un système de filtration HEPA (en option)

Quand le balayage est terminé, secouez le filtre anti–poussière et videz le bac à déchets.

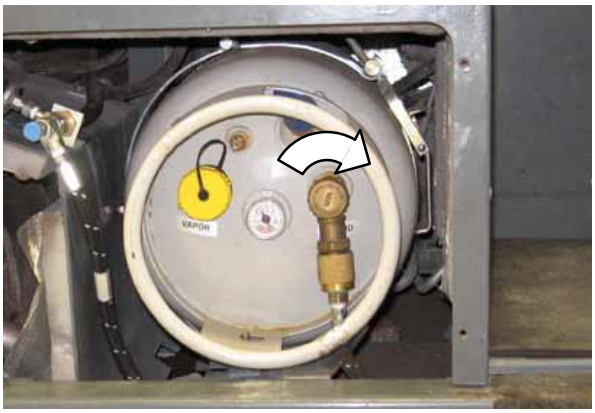
LISTE DE CONTRÔLE AVANT LA MISE EN SERVICE

- ❑ Vérifiez le niveau de carburant.
- ❑ Vérifiez qu'aucun liquide ne fuit de la machine.
- ❑ Vérifiez qu'aucun liquide ne fuit de la machine.
- ❑ Vérifiez l'état des brosses principales. Retirez les ficelles, bandes, emballages plastiques ou autres débris entourés autour des brosses.
- ❑ Vérifiez que les jupes de contrôle de la poussière en régime sec (en option) ne sont ni endommagées ni usées.
- ❑ Brosse(s) latérale(s) : vérifiez l'état de la brosse. Retirez les ficelles, bandes, emballages plastiques ou autres débris entourés autour de la brosse.
- ❑ Vérifiez l'endommagement et l'usure des jupes droite, des joints et du racloir du compartiment de brosses principales.
- ❑ Brosse latérale droite : Vérifiez l'état de la brosse. Retirez les ficelles, bandes, emballages plastiques ou autres débris entourés autour de la brosse.
- ❑ Vérifiez l'état des jupes de déflexion des déchets.
- ❑ Vérifiez le niveau du fluide hydraulique.
- ❑ Vérifiez l'endommagement et l'usure des jupes gauche, des joints et du racloir du compartiment de brosses principales.
- ❑ Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement du moteur.
- ❑ Vérifiez le niveau d'huile du moteur.
- ❑ Contrôlez la présence de déchets sur les ailettes du radiateur et du refroidisseur hydraulique.
- ❑ Vérifiez les phares, les feux arrière et les feux de sécurité.
- ❑ Vérifiez les phares, les feux arrière, les feux de sécurité et l'alarme de recul (selon modèle).
- ❑ Vérifiez le bon fonctionnement des freins et de la direction.
- ❑ Vérifiez l'historique des entretiens pour déterminer les entretiens devant être effectués.
- ❑ Nettoyez le bac à déchets
- ❑ Vérifiez que la chambre cyclonique et les volets du piège à poussière ne sont pas endommagés ou usés et assurez–vous qu'ils sont ouverts (système HEPA en option).

CHANGEMENT DE LA BONBONNE DE GPL

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking, coupez le contact et enlevez la clé.

1. Ouvrez la porte d'accès latérale.
2. Fermez la vanne d'alimentation de la bonbonne de GPL.

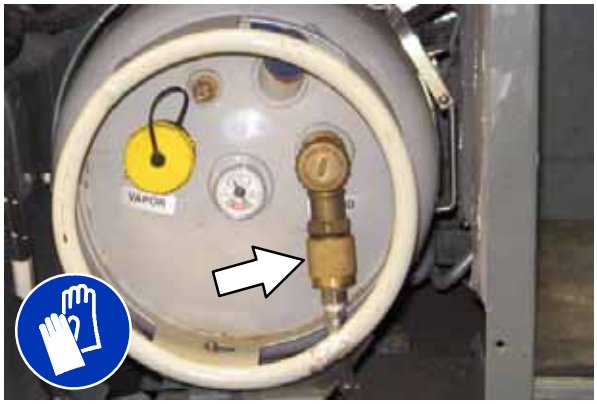


3. Démarrez la machine et faites fonctionner le moteur jusqu'à ce qu'elle s'arrête par manque de carburant. Coupez le contact de la machine.

ATTENTION : La machine produit des gaz toxiques. Ces gaz peuvent être très nuisibles au système respiratoire ou provoquer l'asphyxie. Veillez à ce que l'endroit soit bien aéré. Consultez le service d'inspection pour connaître les limites d'exposition. Veillez à ce que le moteur soit bien réglé.

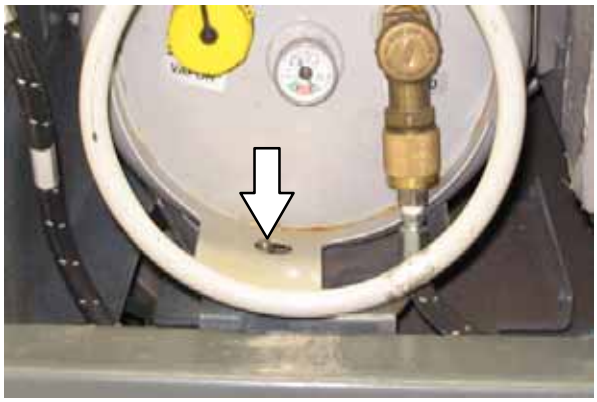
POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'entretien de la machine, évitez les flammes et les étincelles au niveau du poste de ravitaillement en carburant. Veillez à ce que l'endroit soit bien aéré.

4. Enfilez des gants et enlevez le raccord rapide de la bonbonne.



5. Ouvrez la porte d'accès du réservoir de GPL située devant le siège de l'opérateur.
6. Désengagez la patte de fixation, puis retirez la goupille de positionnement et retirez la bonbonne de GPL vide.

7. Alignez le trou du collier du réservoir avec la queue de centrage et placez délicatement la bonbonne de GPL entière sur le chariot. Fixez le réservoir avec la patte de fixation.



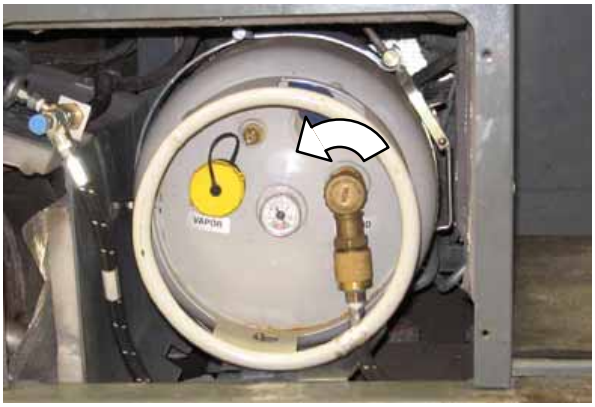
8. Raccordez la conduite de GPL au raccord d'alimentation de la bonbonne. Veillez à ce que le raccord d'alimentation de la bonbonne soit propre et non endommagé et qu'il corresponde au raccord de la conduite de carburant.

9. Ouvrez lentement la vanne d'alimentation de la bonbonne et assurez–vous qu'il n'y a pas de fuites. Si vous détectez une fuite, fermez immédiatement la vanne d'alimentation et avertissez le personnel approprié.

MISE EN MARCHE DE LA MACHINE

1. Machines fonctionnant au GPL: Ouvrez lentement la vanne d'alimentation de liquide.

Notez : Une ouverture trop rapide de la vanne peut avoir pour conséquence l'arrêt du passage du GPL par la soupape d'arrêt de l'alimentation. Si la soupape d'arrêt bloque le passage du carburant, attendez quelques secondes et ouvrez à nouveau doucement la vanne.

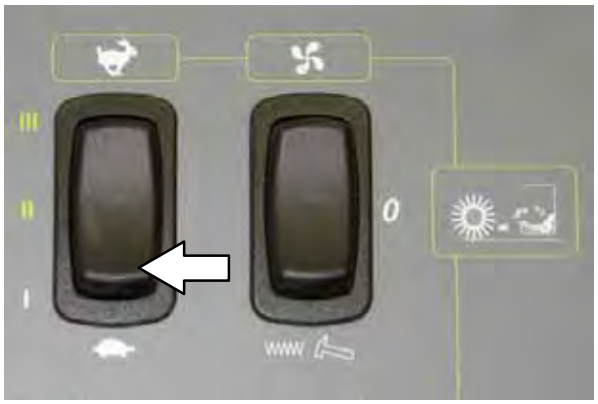


2. Asseyez–vous sur le siège de l'opérateur et appuyez sur la pédale de frein ou engagez le frein parking.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de la mise en marche de la machine, gardez le pied sur le frein et maintenez la pédale directionnelle au point mort.

3. **S30 :** Placez le *bouton du régime moteur* en position de ralenti.

   S30 XP et X4 : Le moteur démarre automatiquement en vitesse ralentie.



4. Tournez la clé de contact jusqu'à ce que le moteur démarre.

Notez : Ne faites pas fonctionner le moteur du starter plus de 10 secondes en continu ou après le démarrage du moteur. Laissez refroidir le starter pendant 15 à 20 secondes entre les tentatives de démarrage, afin d'éviter d'endommager le moteur du starter.

5. Laissez chauffer le moteur et le système hydraulique pendant trois à cinq minutes.

ATTENTION : La machine produit des gaz toxiques. Ces gaz peuvent être très nuisibles au système respiratoire ou provoquer l'asphyxie. Veillez à ce que l'endroit soit bien aéré. Consultez le service d'inspection pour connaître les limites d'exposition. Veillez à ce que le moteur soit bien réglé.

6. Allumez les phares.

ARRÊT DE LA MACHINE

1. Arrêtez la machine et stoppez toutes les fonctions de balayage.
2. Tournez la clé de contact dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour couper le moteur. Restez assis sur le siège de l'opérateur jusqu'à ce que le moteur soit coupé.

MISE EN GARDE : Le moteur à GPL tourne encore quelques secondes une fois le contact coupé. Engagez le frein parking avant de quitter la machine.

REMARQUE : pour protéger les composants d'émission sur les machines fonctionnant au GPL, le moteur continue à fonctionner pendant quelques secondes, une fois que le contact est coupé.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, ne la stationnez pas à proximité de matériaux, poussière, gaz ou liquides combustibles. Arrêtez la machine sur une surface horizontale, serrez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé.

PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Ramassez les détritus de grande taille avant de balayer. Ramassez les morceaux de fils, de ficelles, les gros morceaux de bois ou tout autre débris qui pourraient s'enrouler ou se coincer dans les brosses.

Effectuez le nettoyage en suivant la trajectoire la plus droite possible. Evitez de heurter des poteaux ou d'accrocher les côtés de la machine. Chevauchez de plusieurs centimètres les traces de balayage.

Evitez de tourner trop brusquement le volant lorsque la machine est en mouvement. La machine est très sensible aux mouvements du volant. Evitez tout virage brusque, sauf en cas d'urgence.

Ajustez la vitesse de la machine et la pression de brossage. Utilisez la pression de brossage la plus basse pour les meilleures performances.

Déplacez constamment la machine pour éviter d'endommager la finition du sol.

Si vous observez des performances de nettoyage faibles, arrêtez le nettoyage et reportez–vous au chapitre *DÉPISTAGE DES PANNES* de ce manuel.

Effectuez les procédures d'entretien quotidiennes après chaque utilisation (Voir ENTRETIEN DE LA MACHINE dans ce manuel).

Conduisez la machine lentement sur les pentes. Utilisez la pédale de frein pour contrôler la vitesse de la machine dans les descentes. Sur les pentes, balayez avec la machine en montée plutôt qu'en descente.

POINT SÉCURITÉ : Lors de l'utilisation de la machine, roulez lentement sur les pentes et sur les surfaces glissantes.

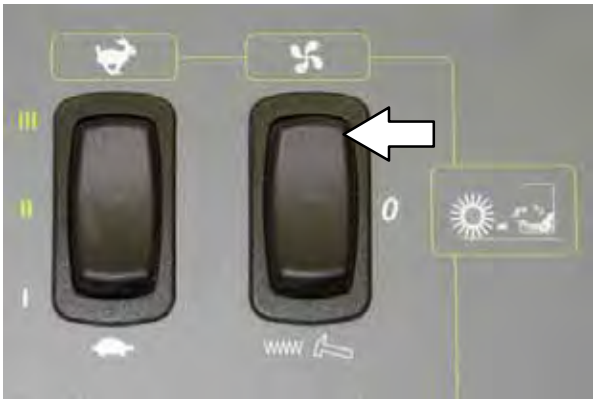
N'utilisez pas la machine dans les zones où la température ambiante est supérieure à 43 °C (110 °F). N'utilisez pas la fonction de brosse dans les zones où la température ambiante est inférieure à 0 °C (32 °F).

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Ne balayez pas sur des pentes dépassant les 14% et ne transportez pas la machine (poids brut) sur des pentes dépassant les 17%.

BALAYAGE (S30)

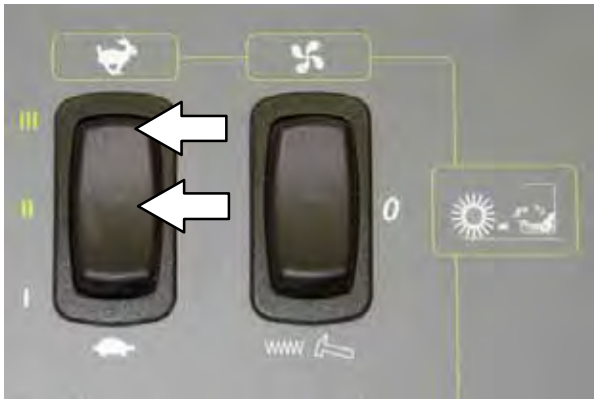
POUR VOTRE SÉCURITÉ : n'utilisez pas la machine avant d'avoir lu et compris le manuel opérateur.

1. Mettez la machine en marche
2. Assurez–vous que le bac à déchets est complètement abaissé.
3. Veillez à ce que le *bouton d'extracteur* soit en position automatique/marche.



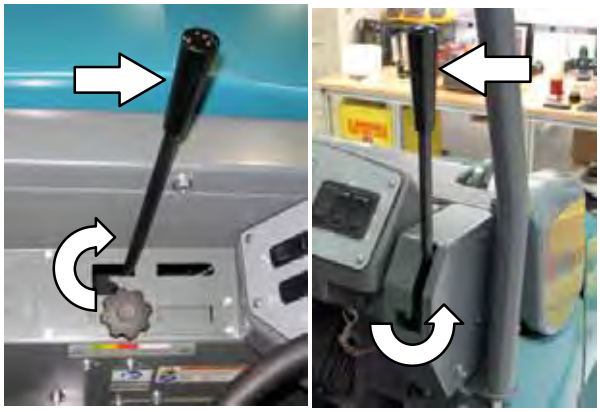
4. Veillez à ce que le *bouton de porte de bac à déchets* soit en position automatique supérieure.

5. Sélectionnez un régime de moteur. Utilisez la vitesse moyenne pour le balayage général et la vitesse élevée pour le balayage de débris légers.'



6. Abaissez les brosses.

*Notez **:** Les brosses tournent, la porte du bac à déchets s'ouvre et l'extracteur s'active.*



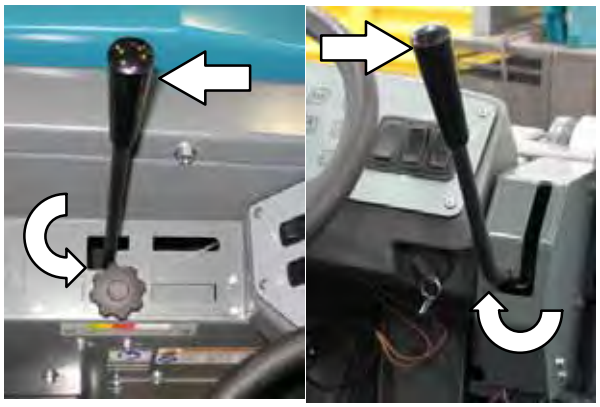
7. Relâchez le *frein parking*, puis appuyez sur la *pédale directionnelle* pour commencer le brossage.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de l'utilisation de la machine, roulez lentement sur les pentes et sur les surfaces glissantes.

*Notez **:** Coupez l'extracteur lorsque vous balayez de larges zones humides ou de l'eau stagnante. Ceci permet d'éviter que le filtre anti–poussière soit mouillé durant le balayage.*

8. Pour arrêter le balayage, appuyez sur la *pédale de frein* pour arrêter la machine.

9. Relevez les brosses.



10. Appuyez sur le *bouton du secoueur de filtre* pour activer le secoueur de filtre du bac à déchets. Le secoueur fonctionne pendant environ 30 secondes.

11. Videz le bac à déchets à la fin de chaque poste ou en cas de besoin. Reportez–vous à la section *VIDAGE DU BAC À DÉCHETS* de ce manuel

BALAYAGE (S30 XP and X4)

POUR VOTRE SÉCURITÉ : n'utilisez pas la machine avant d'avoir lu et compris le manuel opérateur.

1. Mettez la machine en marche

Notez : Assurez–vous que les modes/ réglages de balayage sont définis avant le balayage.

2. Appuyez sur le *bouton de balayage 1–STEP*. Toutes les fonctions de balayage préréglées s'activent. Le voyant monté sur le bouton s'allume.

*Notez **:** Le régime du moteur accélère, les brosses tournent, la porte du bac à déchets s'ouvre et l'extracteur s'active. Ajustez le régime du moteur le cas échéant.*

3. Relâchez le frein parking, puis appuyez sur la *pédale directionnelle* pour commencer le brossage.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de l'utilisation de la machine, roulez lentement sur les pentes et sur les surfaces glissantes.

*Notez **:** Coupez l'extracteur lorsque vous balayez de larges zones humides ou de l'eau stagnante. Ceci permet d'éviter que le filtre anti–poussière du bac à déchets soit mouillé durant le balayage.*

4. Pour arrêter le balayage, appuyez sur la *pédale de frein* pour arrêter la machine.

5. Appuyez sur le *bouton de balayage 1–STEP*. Le voyant situé sur le bouton s'éteint. Toutes les fonctions de balayage préréglées se désactivent et le secoueur de filtre automatique fonctionne pendant environ 30 secondes.

6. Videz le bac à déchets à la fin de chaque poste ou en cas de besoin. Reportez–vous à la section *VIDAGE DU BAC À DÉCHETS* de ce manuel

VIDAGE DU BAC À DÉCHETS

1. Conduisez la machine lentement jusqu'au lieu de dépôt des déchets ou jusqu'au container de déchets.

2. Arrêtez les fonctions de balayage.

3. Appuyez sur le *bouton de relèvement du bac à déchets ou le bouton* et maintenez–le enfoncé pour relever le bac à déchets.

S30

S30 XP et X4

POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant d'utiliser la machine, veillez à ce que la hauteur soit suffisante avant de lever le bac à déchets. Ne relevez pas le bac à déchets lorsque la machine se trouve sur une pente.

Notez : N'oubliez pas que la hauteur de plafond minimale, nécessaire pour soulever le bac à déchets, est de 2.500 mm.

4. Conduisez lentement la machine vers le container à déchets.

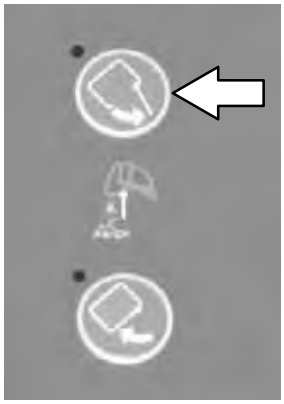
POUR VOTRE SÉCURITÉ : quand vous utilisez la machine, soyez prudent lors de la conduite en marche arrière. Déplacez la machine avec précaution lorsque le bac à déchets est relevé.

5. Abaissez le bac à déchets dans le container de déchets, pour diriger la poussière.

Notez : Afin d'éviter l'endommagement de la machine, ne cognez PAS le container de déchets avec la machine.

6. Ouvrez la porte du bac à déchets pour vider le bac à déchets.

S30

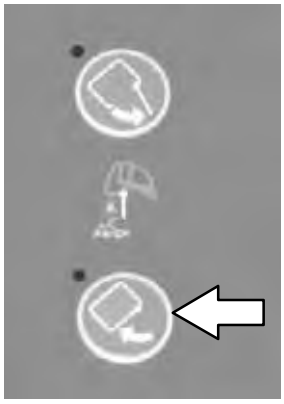


S30 XP et X4

7. **S30 :** Placez le *bouton de porte de bac à déchets* en position automatique pour refermer la porte du bac à déchets.

   S30 XP et X4 : Appuyez sur le *bouton de fermeture de porte du bac à déchets* pour refermer la porte du bac à déchets.

S30



S30 XP et X4

8. Soulevez le bac à déchets de manière à ce qu'il dépasse le sommet du container à déchets.

9. Reculez lentement pour éloigner la machine du lieu de dépôt des déchets ou du container de déchets.

10. Appuyez sur le *bouton d'abaissement du bac à déchets ou le bouton* et maintenez–le enfoncé pour abaisser le bac à déchets.

S30

S30 XP et X4

ENGAGEMENT DE LA BARRE DE SUPPORT DU BAC À DÉCHETS

La barre de support du bac à déchets empêche la chute du bac à déchets en position relevée. Engagez toujours la barre de support du bac à déchets lorsque vous laissez le bac en position relevée.

1. Engagez le frein parking.
2. Mettez la machine en marche
3. Relevez complètement le bac à déchets.

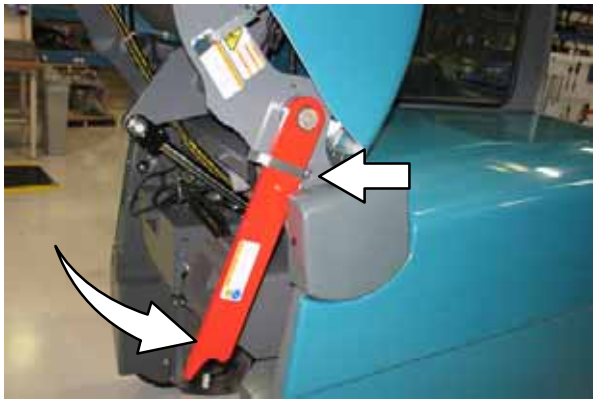
S30

S30 XP et X4

ATTENTION : Point de pincement du bras de levage. Éloignez–vous des bras de levage du bac à déchets.

POINT SÉCURITÉ : Avant d'utiliser la machine, veillez à ce que la hauteur soit suffisante avant de lever le bac à déchets. Ne relevez pas le bac à déchets lorsque la machine se trouve sur une pente.

4. Faites pivoter la barre de support pour la ramener dans le collier de support du bac à déchets.



ATTENTION : En position relevée, le bac à déchets peut retomber. Engagez la barre de support du bac à déchets.

5. Abaissez le bac à déchets pour abaisser la barre de support du bac sur la bride.

6. Coupez le contact de la machine.

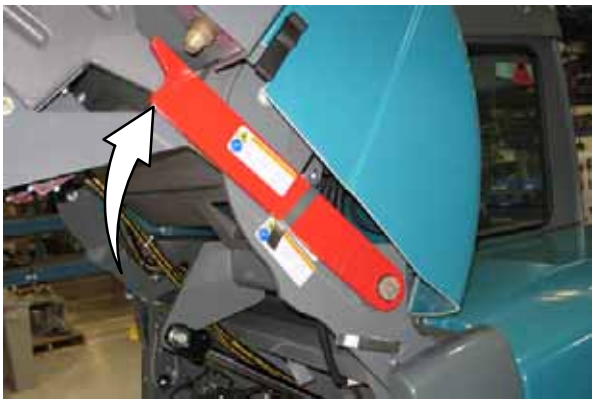
DÉSENGAGEMENT DE LA BARRE DE SUPPORT DU BAC À DÉCHETS

1. Mettez la machine en marche
2. Relevez complètement le bac à déchets.

S30

S30 XP et X4

3. Engagez le frein parking.
4. Faites pivoter la barre de support pour la ramener dans la bride de retenue.



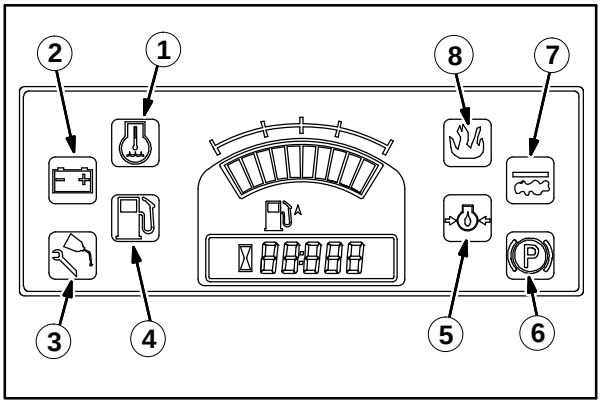
5. Abaissez complètement le bac à déchets.

ATTENTION : Point de pincement du bras de levage. Éloignez–vous des bras de levage du bac à déchets.

TÉMOINS DE PANNE DU MODULE D'AFFICHAGE (S30)

Les *témoins de panne* s'allument lorsqu'une panne est intervenue. Arrêtez immédiatement la machine et corrigez le problème si ces témoins s'allument.

Reportez−vous au tableau ci−dessous afin de déterminer la cause de la panne et le remède.



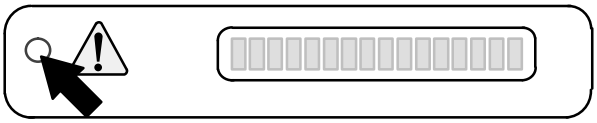
Témoins de panne	Cause(s)	Remède
1: Température d'eau (Rouge) *Moteur GM (N° de série 000000−005699)	Le liquide de refroidissement du moteur est trop chaud pour que la machine fonctionne de manière sûre	Coupez l'alimentation de la machine. Contactez un agent TENNANT.
2: Système de charge (Orange)	L'alternateur ne charge pas la batterie.	Coupez l'alimentation de la machine. Contactez un agent TENNANT.
3: Entretien (Orange)	Non utilisé	Non utilisé
4: Niveau de carburant (Rouge)	Le niveau de carburant est faible.	Remplissez / vidanger le réservoir de carburant
5: Pression d'huile du moteur (Rouge)	La pression d'huile est inférieure à la pression de service normale	Coupez l'alimentation de la machine. Contactez un agent TENNANT.
6: Frein de parking (Orange)	Non utilisé	Non utilisé
7: Filtre anti−poussière obstrué (Orange)	Filtre à poussière obstrué	Activez le secoueur de filtre.
8: Incendie de bac à déchets (rouge)	Feu dans le bac à déchets	Coupez l'alimentation de la machine. Eteignez l'incendie. Si nécessaire, appelez le personnel d'urgence.

**REMARQUE : Les machine équipées de moteurs Mitsubishi dont le numéro de série est supérieur ou égal à 005700 affichent un message « check engine » (vérifier le moteur) et la machine s'arrête automatiquement si le liquide de refroidissement est trop chaud.*

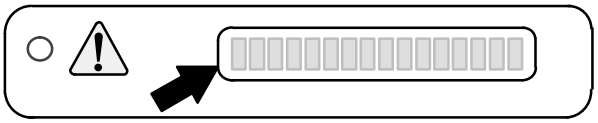
TÉMOINS DE PANNE (S30 XP et X4)

Cette machine est équipée de deux indicateurs visuels, un voyant rouge et un affichage LCD (affichage à cristaux liquides).

Le voyant rouge clignote en permanence pour indiquer qu'une panne est survenue.



Le petit écran LCD affiche un code d'erreur. S'il y a plus d'un problème, chaque panne s'affiche en alternance.



Toutes les pannes sont également accompagnées d'une alarme sonore afin de signaler à l'opérateur qu'une panne s'est produite.

Reportez–vous au tableau ci–dessous afin de déterminer la cause de la panne et le remède.

Code de panne (Affichée sur le petit écran LCD)	Cause(s)	Conséquence	Remède
F3: FILTRE HYDRAULIQUE OBSTRUÉ	Le filtre hydraulique est bouché	–	Coupez l'alimentation de la machine. Contactez un agent TENNANT.
F4: FILTRE DE SECOUEUR	Filtre anti–poussière du bac à déchets obstrué	–	Activez le secoueur de filtre pour déboucher le filtre anti–poussière du bac à déchets.
F5: INCENDIE DE BAC À DÉCHETS	Feu dans le bac à déchets	Interrompt les fonctions de balayage et referme la porte du bac à déchets	Coupez l'alimentation de la machine Eteignez l'incendie. Si nécessaire, appelez le personnel d'urgence.
F6: ALTERNATEUR	L'alternateur ne charge pas		Contactez votre agent TENNANT.
F7: PRESSION D'HUILE BASSE	Pression d'huile du moteur est basse	Coupe le moteur	Contactez votre agent TENNANT.
F8: TEMP MOT ÉLEVÉE *Moteur GM (N° de série 000000–005699)	Température du moteur trop élevée	Coupe le moteur	Coupez l'alimentation de la machine. Contactez un agent TENNANT.
F9: TEMP HYD ÉLEVÉE	Température du fluide hydraulique trop élevée	Annule les fonctions de balayage 1–STEP	Coupez l'alimentation de la machine. Contactez un agent TENNANT.
F10: CARBURANT BAS	Niveau de carburant bas	–	Remplissez le réservoir de carburant (essence). Remplacez la bonbonne de carburant (GPL).
F18: BAC À DÉCHETS HAUT	Le bac à déchets est relevé	Termine les fonctions de balayage–	Abaissez complètement le bac à déchets.
F20: ERR TOUCHE HAUT	Panne du bouton de relèvement de bac à déchets	Empêche toutes les opérations du panneau	Coupez l'alimentation de la machine. Contactez un agent TENNANT.

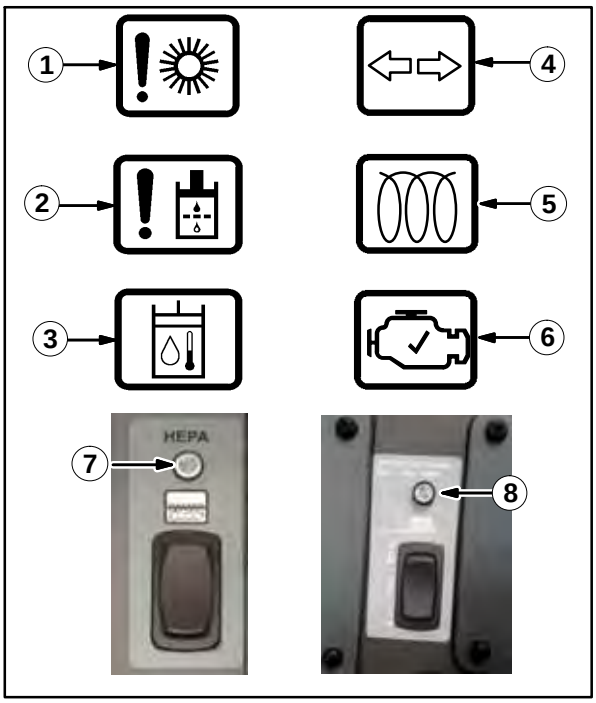
**REMARQUE : Les machine équipées de moteurs Mitsubishi dont le numéro de série est supérieur ou égal à 005700 affichent un message « check engine » (vérifier le moteur) et la machine s'arrête automatiquement si le liquide de refroidissement est trop chaud.*

Code de panne (Affichée sur le petit écran LCD)	Cause(s)	Conséquence	Remède
F21: ERR TOUCHE BAS	Panne du bouton d'abaissement de bac à déchets	Empêche toutes les opérations du panneau	Coupez l'alimentation de la machine. Contactez un agent TENNANT.
F22: ERR TOUCHE OUV	Panne du bouton de porte de bac à déchets ouverte	Empêche toutes les opérations du panneau	Coupez l'alimentation de la machine. Contactez un agent TENNANT.
F23: ERR TOUCHE FERM	Panne de bouton de porte du bac à déchets fermée	Empêche toutes les opérations du panneau	Coupez l'alimentation de la machine. Contactez un agent TENNANT.
F24: BOUTON DE SIÈGE (Option)	L'opérateur ne se trouve pas sur le siège alors que le moteur tourne et que le frein de parking n'est pas engagé	Le moteur se coupe	Engagez le frein parking avant de quitter la machine.
F25 : BALAYAGE LATÉRAL INACCESSIBLE	Le balayage latéral est désactivé lorsque le balayage 1 étape est désactivé	Le balayage latéral ne s'activera pas	Activez le balayage 1 étape puis sélectionnez à nouveau le balayage latéral.

TÉMOINS DE PANNE DU TABLEAU DE BORD

Les *témoins de panne de tableau de bord* s'allument lorsqu'une panne est intervenue. Arrêtez immédiatement la machine et corrigez le problème si ces témoins s'allument.

Reportez–vous au tableau ci–dessous afin de déterminer la cause de la panne et le remède.



en option	Cause(s)	Remède
1: Brosse bloquée	Une des brosses est bloquée	Coupez la machine et retirez les obstructions empêchant les brosses de fonctionner
2: Filtre hydraulique	Le filtre hydraulique est bouché	Coupez l'alimentation de la machine. Contactez un agent TENNANT
3: Température hydraulique	Le système hydraulique est trop chaud pour que la machine fonctionne de manière sûre	Coupez l'alimentation de la machine. Contactez un agent TENNANT
4: Gyrophare de danger	Non utilisé	Non utilisé
5: Bougie – Préchauffage (Machines Diesel uniquement)	Non utilisé	Non utilisé
6: Contrôle du moteur	Le système de commande du moteur détecte une panne durant le fonctionnement de la machine	Coupez l'alimentation de la machine. Contactez un agent TENNANT
7: HEPA (en option)	Circulation d'air limitée à travers le filtre HEPA.	Vérifiez le système à la recherche de blocages, de volets coincés ou d'autres limitations de la circulation d'air. Nettoyez ou remplacez le filtre HEPA
8: Contrôle de la poussière de la brosse latérale en régime mouillé (en option)	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau

OPTIONS

AUXILIAIRE D'ASPIRATION (OPTION)

L'*auxiliaire d'aspiration* permet à l'opérateur de récupérer des déchets se trouvant hors de portée de la machine. L'*auxiliaire soufflant* permet à l'opérateur de diriger les déchets hors de certaines zones hors de portée de la machine.

ATTENTION : Un accident pourrait se produire. N'activez pas le manche aspirant ou soufflant lorsque vous conduisez.

1. Relevez les brosses.
2. Arrêtez la machine et coupez le moteur.

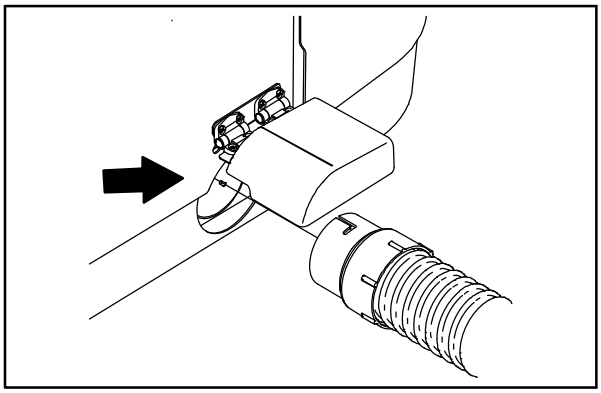
POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé.

3. Branchez le tuyau d'aspiration sur l'auxiliaire d'aspiration.

REMARQUE : l'auxiliaire d'aspiration ou l'auxiliaire soufflant utilisent le même ensemble de tuyaux.

4. Fixez le tuyau de *l'auxiliaire d'aspiration* sur la machine sous la porte d'auxiliaire d'aspiration, située à l'avant du bac à déchets. Assurez–vous que la porte du bac à déchets est fermée lorsque vous utilisez l'auxiliaire d'aspiration.

5. Fixez le tuyau de *l'auxiliaire soufflant* sur la machine sous la porte de l'auxiliaire soufflant, située sur le côté gauche de la machine Assurez–vous que la porte du bac à déchets est ouverte lorsque vous utilisez l'auxiliaire soufflant.



6. Mettez la machine en marche.

ATTENTION : La machine produit des gaz toxiques. Ces gaz peuvent être très nuisibles au système respiratoire ou provoquer l'asphyxie. Veillez à ce que l'endroit soit bien aéré. Consultez le service d'inspection pour connaître les limites d'exposition. Veillez à ce que le moteur soit bien réglé.

7. **S30 :** Appuyez sur le *bouton d'auxiliaire* pour démarrer l'extracteur. Placez ensuite le moteur sur le régime de vitesse élevée.

   S30 XP et X4 : Appuyez sur le *bouton d'extracteur* pour démarrer l'extracteur. Le moteur se place automatique sur la vitesse élevée.

S30

S30 XP et X4

8. Nettoyez la zone comme requis.

9. **S30 :** Appuyez sur le *bouton d'auxiliaire* pour couper l'extracteur. Placez ensuite le moteur sur le régime de vitesse ralentie.

   S30 XP et X4 : Appuyez sur le *bouton d'extracteur* pour couper l'extracteur. Placez ensuite le moteur sur le régime de vitesse ralentie.

10. Coupez la machine.

11. Débranchez l'auxiliaire de la machine et replacez–le en position d'entreposage.

COMMANDES DE CHAUFFAGE / CLIMATISATION (OPTION)

Utilisez le *bouton de chauffage / climatisation* pour allumer le chauffage ou la climatisation.

Position supérieure : Climatisation

Position centrale : Arrêt

Position inférieure : Chauffage

Utilisez le *bouton de température* pour commander la température du chauffage de la cabine. Utilisez le *bouton du ventilateur* pour commander la température de la climatisation.

Utilisez le *bouton du ventilateur* pour commander la vitesse du ventilateur. Ce bouton agit sur le chauffage et la climatisation.

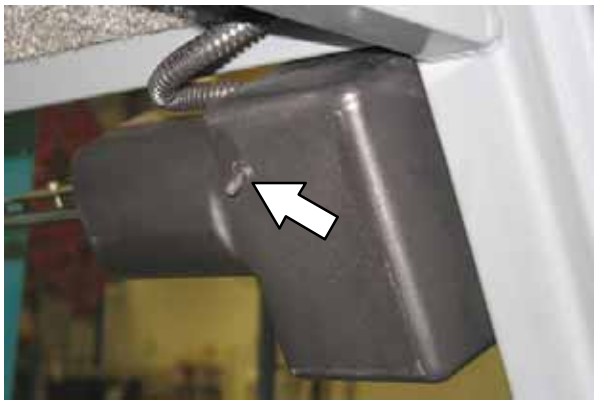
INTERRUPTEUR D'ESSUIE–GLACE (OPTION)

Utilisez le *bouton d'essuie–glace* pour activer l'essuie–glace et en régler la vitesse.

Position supérieure : Haute

Position centrale : Basse

Position inférieure : Arrêt



INTERRUPTEUR DE LUMIÈRE DE CABINE (OPTION)

Appuyez sur le *bouton de lumière de cabine* pour activer la lumière de la cabine.

CONTRÔLE DE LA POUSSIÈRE DE LA BROSSE LATÉRALE EN RÉGIME MOUILLÉ (EN OPTION)

Le *système de contrôle de la poussière de la brosse latérale en régime mouillé* est utile dans les endroits poussiéreux pour contrôler les poussières engendrées par la ou les brosses latérales.

1. Engagez le frein de stationnement.

   POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé.

2. Ouvrez les couvercles latéraux et supérieurs, puis retirez le bouchon du réservoir d'eau. Remplissez le réservoir d'eau. Le niveau d'eau est facilement visible sur le côté du réservoir d'eau. Remplacez le bouchon du réservoir d'eau.

AVERTISSEMENT : les substances inflammables peuvent provoquer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de substances inflammables dans le(s) réservoir(s).

3. Refermez les couvercles latéraux et supérieurs.

Utilisez l'*interrupteur du dispositif de contrôle de la poussière de la brosse latérale en régime mouillé* pour activer et désactiver le pulvérisateur d'eau.

Position supérieure (MOM) : il y aura une pulvérisation *momentanée* de l'eau tandis que l'interrupteur est maintenu dans cette position.

Position centrale (ARRÊT) : le pulvérisateur d'eau est désactivé.

Position inférieure (MARCHE) : il y aura pulvérisation d'eau lorsque la machine se déplace. Le témoin vert s'allume.

REMARQUE : si le témoin rouge s'allume, le réservoir d'eau est vide et doit être rempli.

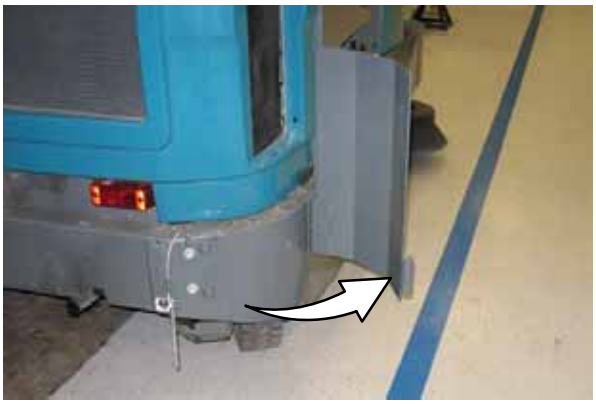
PARE–CHOCS TOWER BUMPERS (OPTION)

Les pare–chocs Tower aident à protéger le carter de moteur arrière contre l'endommagement si la machine roule contre un obstacle en marche arrière. Ouvrez les pare–chocs Tower avant d'ouvrir le carter de moteur arrière.

Pour ouvrir les pare–chocs :

1. Retirez la broche de la bride et du pare–choc.

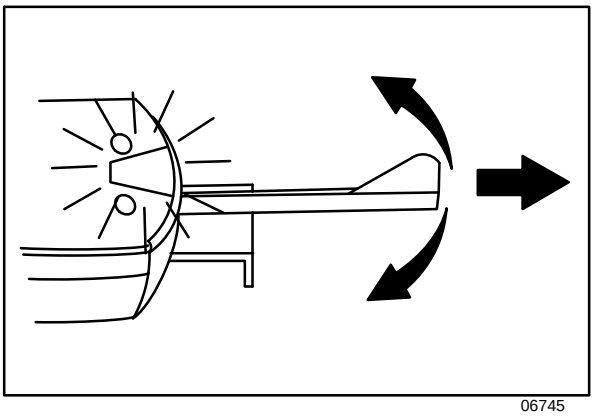
2. Ouvrez le pare–choc.



3. Fermez et verrouillez les pare–chocs Tower avant de faire fonctionner la machine.

INTERRUPTEUR DE CLIGNOTANT (OPTION)

Utilisez le *bouton de clignotant* pour indiquer la direction du virage. Le bouton doit être ramené manuellement en position d'arrêt après le virage. Tirez sur le bouton pour activer les feux de détresse.



06745

DÉPISTAGE DES PANNES

Problème	Cause	Remède
Poussière excessive	Jupes et joints antipoussière des brosses usés, endommagés ou déréglés	Remplacez ou réglez les jupes ou les joints antipoussière des brosses.
	Filtre à poussière obstrué	Secouez et/ou remplacez le filtre antipoussière.
	Cyclones sales / obstrués	Éliminez les blocages des cyclones
	Tuyau d'aspiration endommagé	Remplacez le tuyau d'aspiration.
	Joint d'extracteur endommagé	Remplacez le joint d'extracteur.
	Panne d'extracteur	Assurez–vous que les fils du dispositif Thermo Sentry sont connectés
		Appelez votre agent Tennant
	Le Thermo–Sentry a sauté.	Laissez refroidir le Thermo Sentry
	Réservoir d'eau vide	Remplissez le réservoir d'eau
	Interrupteur du dispositif de contrôle de la poussière de la brosse latérale en régime mouillé non activé (en option)	Activez l'interrupteur du dispositif de contrôle de la poussière de la brosse latérale en régime mouillé
	Filtre de contrôle de la poussière de la brosse latérale en régime mouillé obstrué (en option)	Nettoyez ou remplacez le filtre
	Diffuseur du dispositif de contrôle de la poussière de la brosse latérale en régime mouillé obstrué (en option)	Nettoyez le diffuseur
Balayage non satisfaisant	Poils de brosse usés	Remplacez les brosses
	Réglage de pression de brossage trop faible	Augmentation de la pression de brossage
	Brosse principale mal réglée	Régler la brosse
	Détritus coincés dans mécanisme d'entraînement de brosse principale	Enlevez les détritus du mécanisme d'entraînement des brosses principales
	Panne d'entraînement de brosse principale et/ou latérale	Appelez votre agent Tennant
	Bac à déchets plein	Videz le bac à déchets
	Jupes à lèvres de bac à déchets usées ou endommagées.	Remplacez les jupes à lèvres.
	Brosses incorrectes	Reportez–vous aux *informations sur les brosses* ou contactez votre agent Tennant.
	Réglage incorrect du régime moteur	Réglez correctement le régime moteur

Problème	Cause	Remède
Les fonctions de balayage ne s’activent pas	Le bac à déchets est relevé	Abaissez complètement le bac à déchets
	Feu dans le bac à déchets	Coupez le contact de la machine. Eteignez le feu. Si nécessaire, appelez le personnel d’urgence.
	S30 XP et X4 : Fluide hydraulique trop chaud	Appelez votre agent Tennant

DÉPANNAGE DU FILTRE HEPA

Consultez le tableau de dépannage ci–dessous et les procédures de dépannage en cas de poussière excessive sur les machines équipées d'un filtre HEPA lors du fonctionnement de la machine.

ÉTAPE	ACTION	PAS DE DÉPOUSSIÉRAGE	DÉPOUSSIÉRAGE
1	* Utiliser un secoueur électrique pour secouer le filtre antipoussière principal * Bac à déchets vide	Reprendre le balayage	Passer à l'étape 2
2	* Inspecter le joint de la porte d'accès du bac à déchets	Reprendre le balayage	Passer à l'étape 3
3	* Retirer le filtre principal et le placer dans un sac en plastique. * Tapoter manuellement le filtre pour enlever la poussière. * Inspecter le joint situé sur le couvercle du filtre * Inspecter le joint situé sur le système d'admission de l'extracteur	Reprendre le balayage	Passer à l'étape 4
4	* Ouvrir la chambre cyclonique supérieure, nettoyer la porte et procéder à l'inspection * Aspirer la poussière (utiliser un aspirateur certifié HEPA)	Reprendre le balayage	Passer à l'étape 5
5	* Soulever le bac à déchets pour inspecter le cyclone et les volets du bac à déchets du filtre antipoussière principal * Les volets doivent se déplacer librement * Retirer les déchets accumulés si le mouvement du volet est limité	Reprendre le balayage	Passer à l'étape 6
6	* Inspecter les jupes de contrôle de la poussière de la brosse latérale pour détecter la présence d'usure et d'endommagement	Reprendre le balayage	Passer à l'étape 7
7	* Soulever le bac à déchets pour inspecter les jupes du protège–roue * Ouvrir les portes des brosses latérales et inspecter les jupes * Inspecter les jupes de la chambre de balayage	Reprendre le balayage	Passer à l'étape 8
8	* Inspecter le tuyau d'admission de la boîte à filtre HEPA. * Vérifier la présence d'accrocs, de fixations et de limitations à l'intérieur du tuyau	Reprendre le balayage	Passer à l'étape 9
9	* Vérifier la hauteur du joint du filtre principal sur la plaque du secoueur * Mesurer la hauteur depuis la bride de fixation de la plaque du secoueur jusqu'à la partie supérieure de la boîte de cyclone inférieure	Reprendre le balayage	Ajuster la hauteur du joint du filtre antipoussière

ENTRETIEN

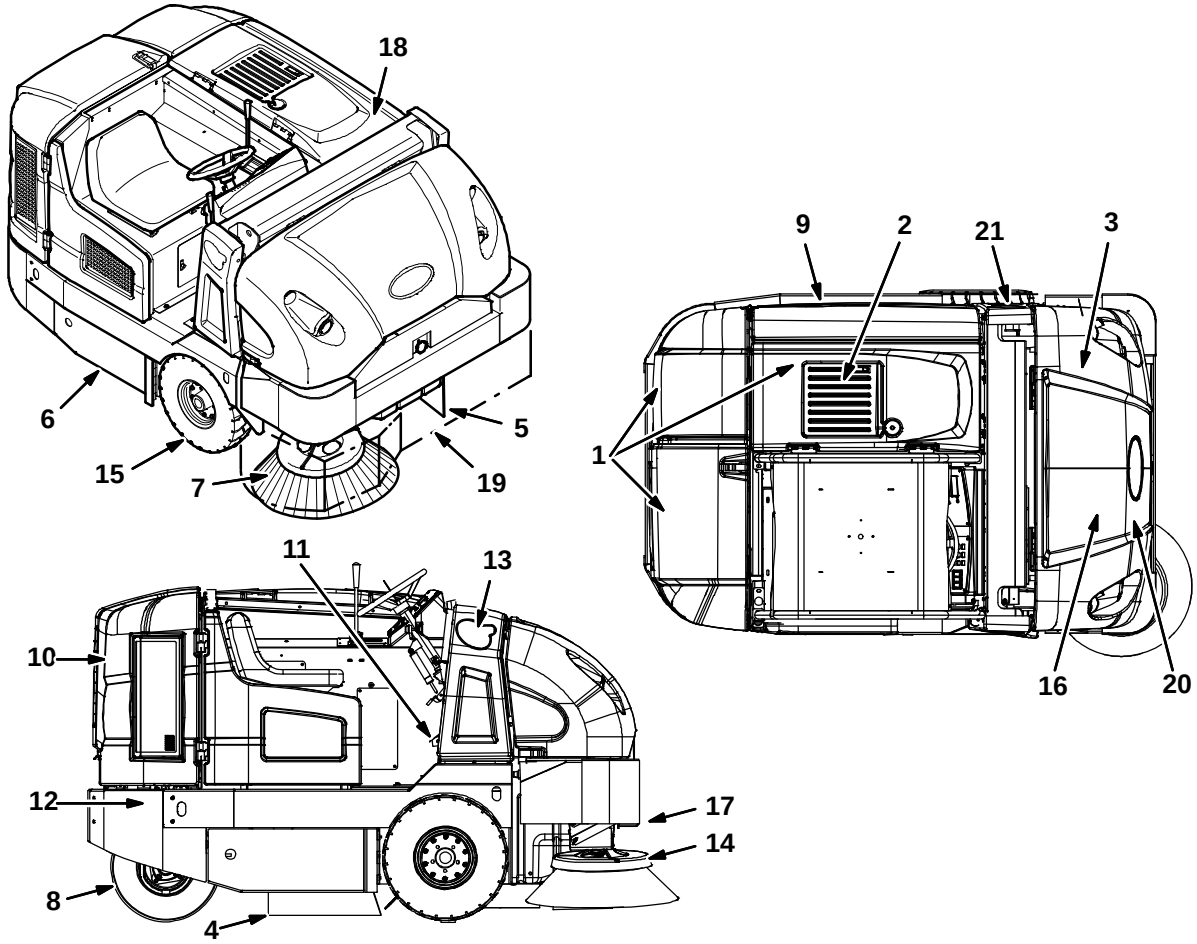


TABLEAU D'ENTRETIEN

Le tableau ci–dessous indique la *personne responsable* de chaque procédure.

O = Opérateur.
T = Personnel formé.

= Indique le calendrier d'entretien unique pour les machines équipées d'un système de filtration HEPA.

Fréquence	Personne resp.	HEPA	Non–HEPA	Légende	Description	Procédure	Lubrifiant/ Fluide	Nbre de points d'entretien
Tous les jours/ 8 heures	O			1	Moteur	Vérifier le niveau d'huile	EO	1
						Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir	WG	1
						Vérifiez l'indicateur du filtre à air	–	1

O = Opérateur.
T = Personnel formé.

= Indique le calendrier d'entretien unique pour les machines équipées d'un système de filtration HEPA.

Fréquence	Personne resp.	HEPA	Non-HEPA	Légende	Description	Procédure	Lubrifiant/ Fluide	Nbre de points d'entretien
Tous les jours/ 8 heures	O			2	Réservoir d'huile hydraulique	Vérifier le niveau d'huile	HYDO	1
	O			3	Filtre anti–poussière du bac à déchets	Secouer le filtre	–	1
	O		*	3	Bac à déchets	Inspecter / Nettoyer	–	1
	O	*		3	Bac à déchets	Nettoyer / Rincer	–	1
	O			4	Jupes du compartiment de la brosse principale	Vérifier l'endommagement, l'usure et le réglage	–	Tous
	O			5	Jupes du bac à déchets	Vérifier l'endommagement, l'usure et le réglage	–	Tous
	O			6	Brosse principale	Vérifier l'endommagement et l'usure	–	1
	O			7	Brosse latérale	Vérifier l'endommagement et l'usure	–	1
	O			19	Jupes de contrôle de la poussière sèche (en option)	Vérifier l'absence de dommages et d'usure	–	1
	O	*		16	Chambre cyclonique et volets du tiroir à poussière	Vérifier l'existence d'usure et de dommages et s'assurer que les volets sont entièrement ouverts et ne contiennent pas de débris accumulés	–	Tous

Fréquence	Personne resp.	HEPA	Non-HEPA	Légende	Description	Procédure	Lubrifiant/ Fluide	Nbre de points d'entretien
50 heures	O	*		3	Filtre antipoussière et joints du bac à déchets	Inspecter la présence d'accumulation de poussière et de peluches/fibres sur le côté sale du filtre. Inspecter la présence de joints endommagés et de fuites de poussière à travers les joints	–	1
	O	*		3	Couvercle du filtre antipoussière	Inspecter l'existence de traces d'accumulation de poussière à l'intérieur du couvercle	–	1
						Inspecter la présence de joints endommagés et de fuites de poussière à travers les joints	–	1
	O	*		16	Chambre cyclonique supérieure	Nettoyer	–	1
	T	*		1	Compartiment du moteur	Nettoyer	–	1
	O			6	Brosse principale	Faire pivoter bout à bout	–	1
	T			6	Brosse principale	Vérifier et ajuster au besoin l'empreinte de la brosse	–	1
	T			8	Roue arrière	Serrer les écrous de la roue **(uniquement après les 50 premières heures de service)**	–	1

O = Opérateur.
T = Personnel formé.

= Indique le calendrier d'entretien unique pour les machines équipées d'un système de filtration HEPA.

Fréquence	Personne resp.	HEPA	Non-HEPA	Légende	Description	Procédure	Lubrifiant/ Fluide	Nbre de points d'entretien
50 heures	T			9	Batterie	Nettoyer et serrer les connexions des câbles de batterie **(uniquement après les 50 premières heures de service)**	–	1
	T			1	Moteur	Vérifier la tension de la courroie	–	1
	O			17	Pulvérisateur du dispositif de contrôle de la poussière de la brosse latérale en régime mouillé (en option)	Vérifier l'empreinte	–	2 (4)
100 heures	T			1	Moteur	Changer l'huile et le filtre	EO	1
						Vidanger l'accumulation d'huile du vaporisateur de GPL	–	1
					Moteur, GM (N¿ de série 000000–005699)	Vidanger l'huile du régulateur de pression électronique	–	1
	T		*	3	Filtre anti–poussière du bac à déchets	Vérifier la présence de dommages, nettoyer ou remplacer	–	1
	O		*	16	Chambre cyclonique supérieure	Nettoyer	–	1
	O		*	3	Couvercle du filtre antipoussière	Inspecter la présence de joints endommagés et de fuites de poussière à travers les joints	–	1
	T		*	16	Cyclone et logement de filtre	Nettoyer	–	Tous

Fréquence	Personne resp.	HEPA	Non-HEPA	Légende	Description	Procédure	Lubrifiant/ Fluide	Nbre de points d'entretien
100 heures	T		*	16	Chambre cyclonique et volets du tiroir à poussière	Vérifier l'existence d'usure et de dommages et s'assurer que les volets sont entièrement ouverts et ne contiennent pas de débris accumulés	–	Tous
	T			10	Radiateur	Nettoyer l'extérieur du corps du radiateur	–	1
	T			10	Refroidisseur hydraulique	Nettoyer l'extérieur du corps du radiateur	HYDO	1
	O			8	Pneu arrière	Contrôler la pression	–	1
	O			–	Joints	Vérifier l'endommagement ou l'usure	–	Tous
200 heures	T			10	Tuyaux et étriers de radiateur	Vérifier le serrage et l'usure	–	Tous
	T	*		16	Chambre cyclonique inférieure	Nettoyer	–	Tous
	T	*		20	Filtre Perma	Inspecter l'état et nettoyer	–	Tous
	T			11	Pédale de frein	Contrôler le réglage	–	1
	T			12	Paliers d'appui de roue arrière	Lubrifier	SPL	2
	T			12	Paliers de cylindre de direction	Lubrifier	SPL	1
	T			13	Paliers de bras de levage du bac à déchets	Lubrifier	SPL	2
	T			14	Protection de brosse latérale	Faire pivoter de 90°	–	1
	O			18	Filtre–tamis de contrôle de la poussière de la brosse latérale en régime mouillé (en option)	Nettoyer	–	1

O = Opérateur.
T = Personnel formé.

= Indique le calendrier d'entretien unique pour les machines équipées d'un système de filtration HEPA.

Fréquence	Personne resp.	HEPA	Non-HEPA	Légende	Description	Procédure	Lubrifiant/ Fluide	Nbre de points d'entretien
400 heures	T			1	Moteur, GM (N° de série 000000–005699)	Nettoyer ou remplacer et écarter de nouveau les électrodes des bougies d'allumage	–	4
					Moteur	Remplacer le filtre à carburant (Gaz/GPL)	–	1
	T			15	Roues avant	Ajuster et regarnir les paliers	SPL	2
	O	*		21	Logement de filtre HEPA (en option)	Inspecter et nettoyer		1
800 heures	T			2	Réservoir d'huile hydraulique	Remplacer le bouchon de remplissage	–	1
	T			1	Moteur, GM (N° de série 000000–005699)	Vérifier la courroie de synchronisation	–	1
	T			–	Tuyaux hydrauliques	Vérifier l'usure et l'endommagement	–	Tous
	T			10	Système de refroidissement	Rincer	WG	1
	T			8	Moteur de propulsion	Resserrer l'écrou d'arbre	–	1
	T			8	Roue arrière	Serrer les écrous de roue	–	1
	T			9	Batterie	Nettoyer et serrer les connexions des câbles de batterie	–	1

Fréquence	Personne resp.	HEPA	Non-HEPA	Légende	Description	Procédure	Lubrifiant/ Fluide	Nbre de points d'entretien
1 000 heures	T			1	Moteur, Mitsubishi (N¿ de série 005700–)	Remplacer les bougies	–	4
	T			1	Moteur	Inspecter la soupape de surpression	–	1
	T			1	Tuyaux du radiateur	Rechercher toute craquelure ou toute détérioration	–	2
1 200 heures	T			2	Filtre d'huile hydraulique	* Changer l'élément filtrant	–	Tous
2 000 heures	T			1	Moteur, GM (N¿ de série 000000–005699)	Remplacer la courroie de synchronisation		1
2 400 heures	T			2	Réservoir d'huile hydraulique	* Remplacer la crépine d'aspiration	–	1
						* Changer le fluide hydraulique	HYDO	1
5 000 heures	T			1	Moteur, Mitsubishi (N¿ de série 005700–)	Remplacer les courroies d'arbre à cames et d'arbre d'équilibrage	–	2

REMARQUE : changez le fluide hydraulique, le filtre et la crépine d'aspiration, indiqués (*****), toutes les 800 heures pour les machines NON équipées du fluide hydraulique **Tennant *True*** *de qualité supérieure. (Voir la section Hydrauliques).*

LUBRIFIANT/FLUIDE

EO . . . . Huile moteur, 5W30 SAE–SG/SH uniquement.
HYDO Fluide hydraulique de qualité supérieure **Tennant*True*** ou équivalent
WG . . . Antigel à base d'eau et d'éthylène glycol, –34°C (–30°F)
SPL . . . Lubrifiant spécial, graisse Lubriplate EMB (référence Tennant 01433–1)

REMARQUE : Des intervalles d'entretien plus fréquents peuvent être nécessaires dans des conditions de poussière extrêmes.

LUBRIFICATION

POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé.

HUILE MOTEUR

Vérifiez tous les jours le niveau d'huile du moteur. Changez l'huile et le filtre à huile toutes les 100 heures de service.

Remplissez l'huile de moteur jusqu'à ce que le niveau d'huile se trouve entre les marques figurant sur la jauge. NE REMPLISSEZ PAS au–delà de la marque supérieure.

Contenance du réservoir d'huile moteur des **moteurs GM** (machines dont le numéro de série est inférieur ou égal à 005699) : 3,5 l, filtre à huile compris.

Contenance du réservoir d'huile moteur des **moteurs Mitsubishi** (machines dont le numéro de série est supérieur ou égal à 005700) : 4,7 l, filtre à huile compris.

SUPPORT DE ROUE ARRIÈRE

Lubrifiez les paliers d'appui de roue arrière toutes les 200 heures de service.

COUSSINET DE CYLINDRE DE DIRECTION (Nº de série 000000–006766)

Lubrifiez le cylindre de direction toutes les 200 heures de service.

PALIERS DE BRAS DE LEVAGE DU BAC À DÉCHETS

Lubrifiez les paliers de bras de levage du bac à déchets, toutes les 200 heures de service.

PALIERS DE ROUES AVANT

Regarnissez et réglez les paliers de roues avant toutes les 400 heures de service.

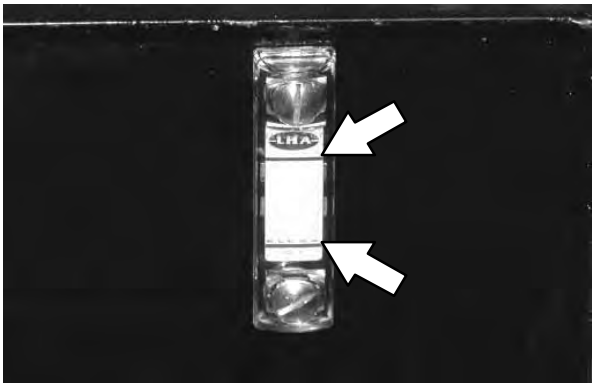
CIRCUIT HYDRAULIQUE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé.

Contrôlez le niveau de fluide hydraulique à température de fonctionnement tous les jours. Le bac à déchets doit se trouver en position basse lors du contrôle du niveau de fluide hydraulique.

Les machines (N⍰ de série 000000– 007684) ont un bouchon de remplissage muni d'une jauge de niveau de fluide. Le niveau de fluide hydraulique doit être compris entre les repères de niveau FULL (PLEIN) et ADD (AJOUTER) de la jauge.

Les machines (N⍰ de série 007685–) sont équipées d'une jauge de niveau du fluide sur le réservoir hydraulique. Le niveau de fluide hydraulique doit se situer entre les deux lignes de la jauge hydraulique.



Un bouchon de remplissage est monté au sommet du réservoir. Il possède un reniflard et une jauge de niveau d'huile intégrés. Remplacez le bouchon toutes les 800 heures de service.

Lubrifiez le joint du bouchon de remplissage avec une pellicule de fluide hydraulique, avant de revisser le bouchon sur le réservoir.

ATTENTION ! Ne remplissez pas trop le réservoir de fluide hydraulique et n'utilisez pas la machine avec un faible niveau de fluide hydraulique dans le réservoir. Ceci risquerait d'endommager le système hydraulique de la machine.

Vidangez et remplissez le réservoir de fluide hydraulique avec du fluide hydraulique **Tennant*True*** neuf toutes les 2400 heures de service. L'étiquette du fluide hydraulique présente une goutte bleue (photo à gauche) pour signaler que la machine est équipée avec *du fluide hydraulique* **Tennant*True*** de qualité supérieure.

DANGER : risque de brûlures. Surface chaude. NE PAS toucher.

Fluide précédent

Tennant*True*

REMARQUE : changez le fluide hydraulique, le filtre et la crépine d'aspiration toutes les 800 heures pour TOUTES les machines qui n'ont PAS utilisé constamment du fluide hydraulique **Tennant*True*** *de qualité supérieure ou équivalent.*

Le réservoir possède un filtre d'écoulement qui filtre le fluide hydraulique avant son entrée dans le système. Remplacez le filtre toutes les 2400 heures de service.

Remplacez le filtre de fluide hydraulique toutes les 1 200 heures de service ou si la jauge du réservoir hydraulique se situe dans la zone jaune/rouge lorsque le fluide hydraulique du réservoir se trouve à une température d'environ 32 °C (90 ° F).

FLUIDE HYDRAULIQUE

Il existe trois sortes de fluides disponibles pour des plages de température de l'air ambiant différentes :

Fluide hydraulique Tennant*True* de qualité supérieure (durée de vie prolongée)			
Numéro d'article	**Capacité**	**Indice de viscosité ISO (VI)**	**Plages de température de l'air ambiant**
1057710	3,8 l (1 gallon)	ISO 100 VI 126 ou supérieur	19 ° C (65 ° F) ou plus
1057711	19 l (5 gallons)		
1069019	3,8 l (1 gallon)	ISO 68 VI 155 ou supérieur	7 à 43 °C (45 à 110 ° F)
1069020	19 l (5 gallons)		
1057707	3,8 l (1 gallon)	ISO 32 VI 163 ou supérieur	16 ° C (60 ° F) ou moins
1057708	19 l (5 gallons)		

Si vous utilisez un fluide hydraulique disponible localement, veillez à ce que les caractéristiques correspondent aux caractéristiques du fluide hydraulique Tennant. Les fluides de substitution risquent de provoquer la défaillance prématurée des composants hydrauliques.

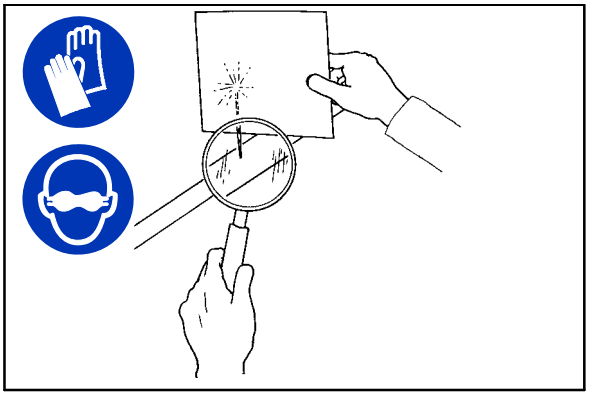
ATTENTION ! La lubrification interne des composants hydrauliques est assurée par le fluide hydraulique du système. La pénétration de poussière ou d'autres contaminants dans le système hydraulique risque de provoquer des dysfonctionnements, une usure accélérée et l'endommagement du système.

TUYAUX HYDRAULIQUES

Vérifiez l'usure et l'endommagement des tuyaux hydrauliques toutes les 800 heures de service.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lorsque vous procédez à l'entretien de la machine, utilisez un morceau de carton pour localiser d'éventuelles fuites de fluide hydraulique sous pression.

Le fluide s'échappant sous haute pression d'un très petit trou peut être pratiquement invisible et peut causer des blessures.



00002

Contactez le personnel approprié en cas de découverte d'une fuite.

ATTENTION : utilisez uniquement des tuyaux hydrauliques fournis par TENNANT ou des tuyaux hydrauliques équivalents.

MOTEUR

POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé.

SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de l'entretien de la machine, évitez tout contact avec le liquide de refroidissement du moteur encore chaud. Ne retirez pas le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Laissez refroidir le moteur.

Vérifiez quotidiennement le niveau du réservoir de liquide de refroidissement. Le niveau du liquide de refroidissement doit s'établir entre les repères lorsque le moteur est froid.

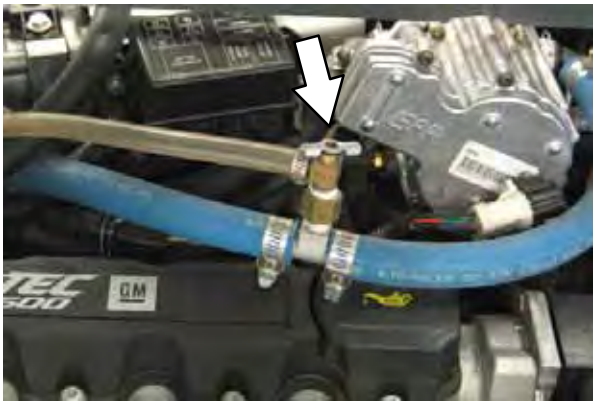
POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de l'entretien ou de la réparation de la machine, ne retirez pas le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Laissez refroidir le moteur.

Pour les instructions concernant le mélange eau/liquide de refroidissement, renseignez–vous auprès du fabricant du liquide de refroidissement.

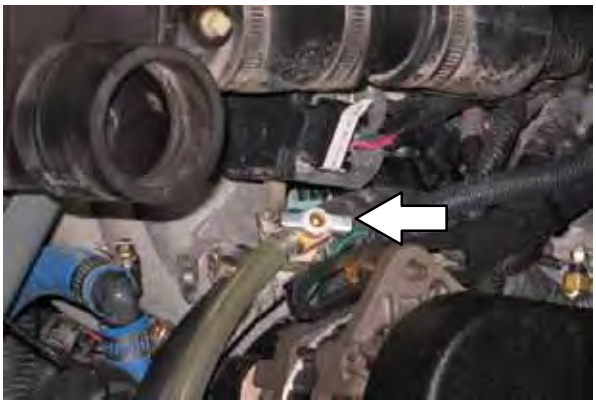
Rincez le radiateur et le système de refroidissement toutes les 800 heures de service.

Le système de refroidissement doit être complètement rempli de liquide de refroidissement afin d'empêcher la surchauffe du moteur. Lorsque vous remplissez le système de refroidissement, ouvrez les robinets de purge pour purger l'air du système, pour les machines dont le numéro de série est inférieur ou égal à 002003 (Les machines dont le numéro de série est supérieur ou égal à 002004 n'ont pas de robinets de purge).

Emplacement du robinet de purge sur les machines GPL pour les machines dont le numéro de série est inférieur ou égal à 002003.



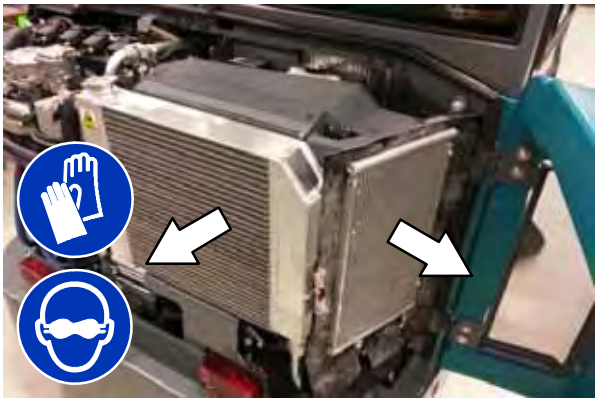
Emplacement du robinet de purge sur les machines essence pour les machines dont le numéro de série est inférieur ou égal à 002003.



Contrôlez les conduites et étriers du radiateur toutes les 200 heures de service. Resserrez les étriers lâches. Remplacez les tuyaux et étriers endommagés.

Contrôlez les conduites du radiateur toutes les 1 000 heures de service à la recherche de craquelures ou de détériorations.

Contrôlez la présence de débris à l'extérieur du corps du radiateur et sur les ailettes de refroidisseur hydraulique, toutes les 100 heures de service. Soufflez ou rincez (avec de l'air ou de l'eau à basse pression) toute la poussière au travers de la grille et des ailettes du radiateur, dans le sens inverse de la circulation d'air normale. Veillez à ne pas tordre les ailettes de refroidissement pendant le nettoyage. Nettoyez les ailettes minutieusement afin d'éviter toute incrustation de poussière. Afin d'éviter les fissures au niveau du radiateur, laissez refroidir le radiateur et les ailettes du refroidisseur avant le nettoyage.



NETTOYER LE MOTEUR ET LE COMPARTIMENT DU MOTEUR

Nettoyez le moteur et le compartiment du moteur toutes les 50 heures de service sur les machines équipées d'un système HEPA.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de l'entretien de la machine, évitez tout contact avec le liquide de refroidissement du moteur encore chaud. Ne retirez pas le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Laissez refroidir le moteur.

INDICATEUR DU FILTRE À AIR

Contrôlez l'indicateur tous les jours. La ligne rouge de l'indicateur se déplace au fur et à mesure que le filtre se remplit de saleté. Remplacez l'élément du filtre à air que lorsque la ligne rouge atteint 5 kPa (20 en H_2O) et quand la fenêtre « ENTRETENIR QUAND ROUGE » est complètement rouge. Le moteur doit tourner pour obtenir une lecture précise de l'indicateur d'air.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de l'entretien de la machine, évitez les pièces mobiles. Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux et attachez les cheveux longs.

FILTRE A AIR

POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé.

Le logement du filtre à air du moteur est situé devant le compartiment moteur sous la porte de carter gauche.

Remplacez l'élément filtrant du filtre à air uniquement lorsque l'indicateur du filtre à air signale une restriction au niveau du système d'admission d'air ou lorsque l'élément filtrant est endommagé. Reportez–vous à la section *INDICATEUR DU FILTRE À AIR.*

Retirez l'élément du filtre. Nettoyez soigneusement le couvercle et l'intérieur du logement avec un chiffon humide. Nettoyez les surfaces d'étanchéité du logement.

Remplacez l'élément filtrant de sécurité une fois que l'élément principal a été changé trois fois. Ne retirez pas le l'élément filtrant de sécurité à moins que celui–ci ne soit la cause de la diminution du débit d'air.

Installez l'élément du filtre dans le logement de filtre à air et réinstallez le capuchon antipoussière avec le tuyau d'eau pointant vers le bas.

Remettez l'indicateur du filtre à air à zéro en appuyant sur le bouton de remise à zéro situé à l'extrémité de l'indicateur, après avoir remplacé le filtre à air.

FILTRE À CARBURANT (Essence)

Remplacez le filtre à essence toutes les 400 heures de service.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de l'entretien de la machine, évitez les flammes et les étincelles au niveau du poste de ravitaillement en carburant. Veillez à ce que l'aire de travail soit bien aérée.

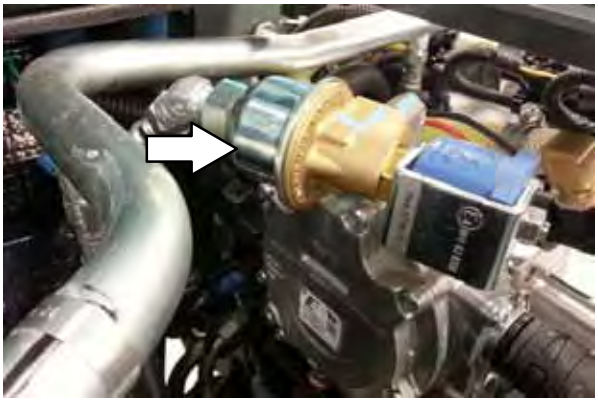
FILTRE A CARBURANT (GPL)

REMARQUE : fermez la vanne d'alimentation de la bonbonne de GPL et faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant, avant de travailler sur le système de carburant GPL.

Remplacez le filtre à GPL toutes les 400 heures de service.

Désassemblez la vanne d'arrêt du carburant pour accéder au filtre à GPL.

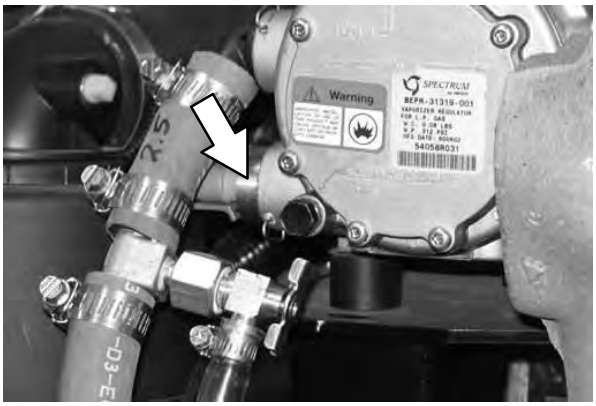
POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de l'entretien de la machine, évitez les flammes et les étincelles au niveau du poste de ravitaillement en carburant. Veillez à ce que l'aire de travail soit bien aérée.



RÉGULATEUR DE PRESSION ÉLECTRONIQUE (GPL) (Nº DE SÉRIE 000000–005699)

Retirez le détecteur et vidangez l'huile du régulateur de pression électronique de GPL toutes les 100 heures de service.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de l'entretien de la machine, évitez les flammes et les étincelles au niveau du poste de ravitaillement en carburant. Veillez à ce que l'aire de travail soit bien aérée.



VAPORISATEUR DE GPL

Vidangez l'accumulation d'huile du vaporisateur de GPL toutes les 100 heures de service.

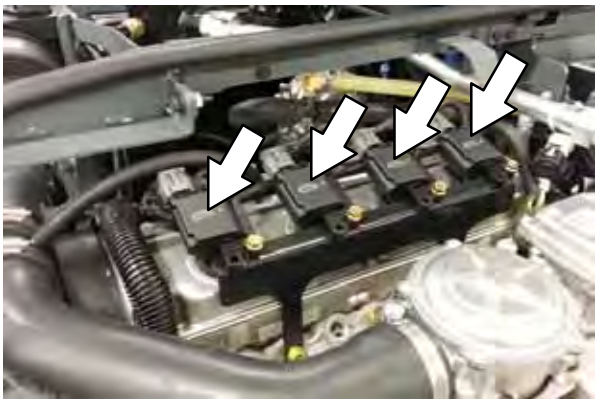
POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de l'entretien de la machine, évitez les flammes et les étincelles au niveau du poste de ravitaillement en carburant. Veillez à ce que l'aire de travail soit bien aérée.

BOUGIES – MOTEURS GM (Nº de série 000000 – 005699)

Remplacez ou nettoyez les bougies et réglez l'écartement des électrodes des bougies toutes les 400 heures de service. L'écartement correct des électrodes est de 1 mm 0,042 po).

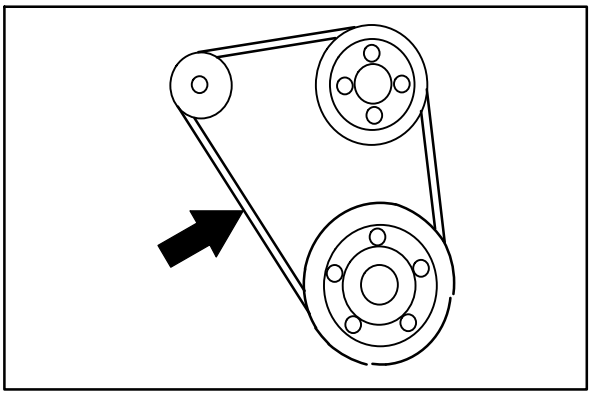
BOUGIES – MOTEURS MITSUBISHI (Nº DE SÉRIE 005700 –)

Remplacez les bougies toutes les 1000 heures de service.



COURROIE DU MOTEUR

Contrôlez la tension de la courroie toutes les 50 heures de service. Ajustez la tension si nécessaire. La tension adéquate de courroie est obtenue avec une déflexion de 13 mm (0,50 po) pour une force de 4 à 5 kg (8 à 10 livres) appliquée au point central de la portée la plus longue.



DANGER : courroie et extracteur en mouvement. Éloignez–vous.

COURROIE DE DISTRIBUTION – MOTEURS GM (Nº DE SÉRIE 000000 – 005699)

Contrôlez la courroie de synchronisation toutes les 800 heures de service.

Remplacez la courroie de synchronisation toutes les 2000 heures de service.

COURROIES DE VOLANT DU VILEBREQUIN ET D'ARBRE À CAMES – (Nº de série 005700 –)

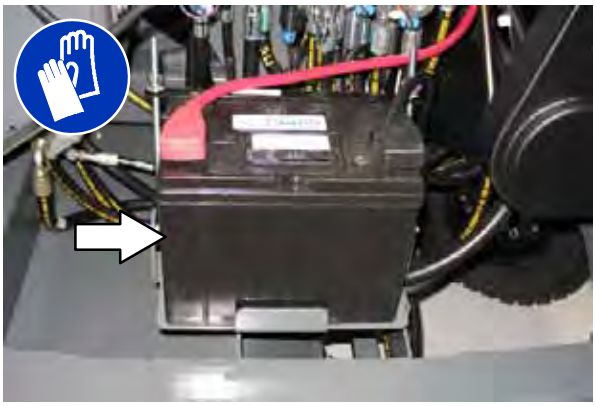
Remplacez les courroies d'arbre d'équilibrage de vilebrequin et d'arbre à cames toutes 5000 heures de service.

SOUPAPE DE SURPRESSION

Inspectez la soupape de surpression toutes les 100 heures de service.

BATTERIE

Nettoyez et resserrez les cosses de la batterie après les 50 premières heures de service, puis toutes les 800 heures de service. N'ajoutez pas d'eau à la batterie et ne retirez pas les bouchons de fermeture de la batterie.



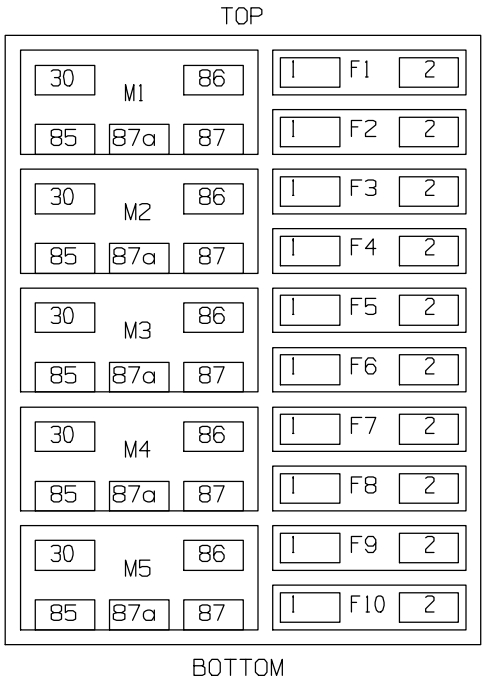
POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de l'entretien de la machine, évitez tout contact avec l'acide de la batterie.

FUSIBLES ET RELAIS

FUSIBLES ET RELAIS DU TABLEAU DE RELAIS

Retirez le tableau de relais pour accéder aux fusibles et aux relais. Remplacez toujours un fusible par un fusible de même ampérage. Des fusibles supplémentaires de 15 ampères sont placés dans le tiroir du tableau de relais.

Reportez–vous au schéma ci–dessous pour les emplacements des *fusibles* et des *relais* sur le tableau de relais.



Reportez−vous aux tableaux ci−dessous pour les *fusibles* et les circuits protégés.

S30		
Fusible	**Puissance**	**Circuit protégé**
FU1	15 A	Avertisseur sonore
FU2	15 A	Contact à clé, moteur, instruments
FU3	15 A	Clignotants, feux de détresse
FU4	15 A	B+ commuté, protégé par fusible supplémentaire
FU5	15 A	Soupapes de la brosse principale, soupapes de la brosse latérale
FU6	15 A	Soupapes de bac à déchets
FU7	15 A	Feux, alarme de recul
FU8	15 A	B+ protégé par fusible supplémentaire
FU9	15 A	Secoueur, soupape d'extracteur
FU10	15 A	Inutilisé
FU11	60 A	Fusible d'alimentation principale, en ligne, dans le faisceau principal
FU12	60 A	Alimentation de cabine (en option)
FU13	40 A	Inutilisé
FU14	60 A	Alimentation de cabine (en option)

S30 XP et X4		
Fusible	**Puissance**	**Circuit protégé**
FU1	15 A	Avertisseur sonore
FU2	15 A	Contact à clé, moteur, instruments
FU3	15 A	Clignotants, feux de détresse, secoueur
FU4	15 A	Tableau de bord
FU5	15 A	Soupapes de la brosse principale, soupapes de la brosse latérale
FU6	15 A	Soupapes de bac à déchets, soupapes d'extracteur
FU7	15 A	Feux, alarme de recul
FU8	15 A	B+ protégé par fusible supplémentaire
FU9	15 A	B+ commuté, protégé par fusible supplémentaire
FU10	15 A	Inutilisé
FU11	60 A	Fusible d'alimentation principale, en ligne, dans le faisceau principal
FU12	60 A	Alimentation de cabine (en option)
FU13	40 A	Inutilisé
FU14	60 A	Alimentation de cabine (en option)

REMARQUE : Remplacez toujours un fusible par un fusible de même ampérage.

Reportez−vous aux tableaux ci−dessous pour les *relais* et les circuits protégés.

S30		
Relais	**Puissance**	**Circuit contrôlé**
M1	12 V CC, 40 A	Avertisseur sonore
M2	12 V CC, 40 A	Auxiliaire 1
M3	12 V CC, 40 A	Secoueur de filtre
M4	12 V CC, 40 A	Soupapes de la brosse principale, soupapes de la brosse latérale
M5	12 V CC, 40 A	Auxiliaire 2

S30 XP et X4		
Relais	**Puissance**	**Circuit contrôlé**
M1	12 V CC, 40 A	Avertisseur sonore
M2	12 V CC, 40 A	Auxiliaire 1
M3	12 V CC, 40 A	Secoueur de filtre
M4	12 V CC, 40 A	Inutilisé
M5	12 V CC, 40 A	Auxiliaire 2

FUSIBLES ET RELAIS DU FAISCEAU DU MOTEUR

Les *fusibles* et *relais du faisceau de moteur* se trouvent à l'intérieur du compartiment moteur. Reportez−vous au couvercle de la boîte à fusibles pour les emplacements des fusibles et des relais du faisceau de moteur.

REMARQUE : remplacez toujours un fusible par un fusible de même ampérage.

FUSIBLES DE CABINE (OPTION CABINE)

Les *fusibles de cabine* sont situés dans la boîte à fusibles, à l'intérieur de la cabine. Retirez le capot de la boîte à fusibles pour accéder aux fusibles.

Reportez–vous au tableau ci–dessous pour les *fusibles* et les circuits protégés.

Fusible	Puissance	Circuit protégé
FU1	5 A	Voyants
FU2	5 A	Essuie–glace
FU3	20 A	Climatisation
FU4	2 A	Chauffage

REMARQUE : remplacez toujours un fusible par un fusible de même ampérage.

SYSTÈME DE FILTRATION HEPA (HIGH EFFICIENCY PARTICULATE ARRESTANCE, FILTRE DE PARTICULES AÉRIENNES À HAUTE EFFICACITÉ) (EN OPTION)

Le système de filtration de particules aériennes à haute efficacité (HEPA, High Efficiency Particulate Arrestance) est un système de balayage à sec comprenant un système de contrôle de la poussière en régime sec, une chambre cyclonique et une boîte à filtre HEPA. Les filtres, les jupes et les joints dans chacune de ces zones sont essentiels aux performances du système HEPA.

Le système de filtration HEPA en option aide à nettoyer les environnements comprenant de la poussière fine.

REMARQUE : lors du nettoyage ou de la réalisation de tout type d'entretien sur les systèmes à filtre HEPA, consultez les réglementations de l'entreprise et les réglementations locales concernant les exigences en matière de sécurité.

BAC A DÉCHETS

Inspectez et nettoyez le bac à déchets tous les jours.

1. Allumez la machine, soulevez le bac à déchets d'environ 3 à 4 po (76,2 à 101,6 mm), ouvrez la porte de décharge du bac à déchets et mettez la machine hors tension.

AVERTISSEMENT : Point de pincement du bras de levage. Restez hors de portée des bras de levage du bac à déchets.

2. Ouvrez la porte d'accès du bac à déchets.

3. Éliminez les débris du bac à déchets.
4. Machines HEPA : utilisez un tuyau d'arrosage pour nettoyer le bac à déchets par la porte d'accès du bac à déchets.
5. Fermez et verrouillez la porte d'accès du bac à déchets.
6. Fermez et verrouillez le couvercle du bac à déchets.
7. Mettez en marche la machine et abaissez le bac à déchets.
8. Laissez le bac à déchets sécher entièrement avant d'utiliser la machine.

DÉPOSE ET INSPECTION DU FILTRE ANTI–POUSSIÈRE (Nº SÉRIE 000000 – 006500)

Secouez le filtre antipoussière à la fin de chaque période de travail et avant de remplacer le filtre de la machine. Vérifiez et nettoyez le filtre toutes les 100 heures de service. Remplacez le filtre antipoussière endommagé.

REMARQUE : nettoyez le filtre plus souvent si vous utilisez la machine dans des environnements extrêmement poussiéreux.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé.

1. Ouvrez le couvercle supérieur et le carter latéral.
2. Retirez le groupe de secoueur de filtre du logement de filtre.

3. Retirez le filtre antipoussière du logement de filtre.

4. Nettoyez ou jetez l'élément filtrant du filtre antipoussière. Reportez–vous à la rubrique *NETTOYAGE DU FILTRE ANTIPOUSSIÈRE*.
5. Insérez le filtre antipoussière dans le logement de filtre et réinstallez les pièces retirées précédemment.

6. Refermez le carter latéral et le couvercle supérieur.

DÉPOSE ET INSPECTION DU FILTRE ANTIPOUSSIÈRE (Nº DE SÉRIE 006501 –)

Secouez le filtre antipoussière après le vidage du bac à déchets et / ou lorsque le voyant du secoueur du filtre principal s'allume.

Inspectez et nettoyez le filtre antipoussière et le couvercle du filtre du bac à déchets toutes les 100 heures de fonctionnement de la machine ou toutes les 50 heures sur les machines équipées d'un système HEPA. Remplacez les filtres anti–poussière endommagés.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé.

REMARQUE : nettoyez le filtre plus souvent si vous utilisez la machine dans des environnements extrêmement poussiéreux.

1. Appuyez sur le bouton du secoueur du filtre pour secouer la poussière et les débris du filtre antipoussière principal.

2. Déverrouillez et ouvrez le couvercle du bac à déchets. Soutenez le couvercle du bac à déchets en position ouverte avec la béquille du couvercle de bac à déchets.

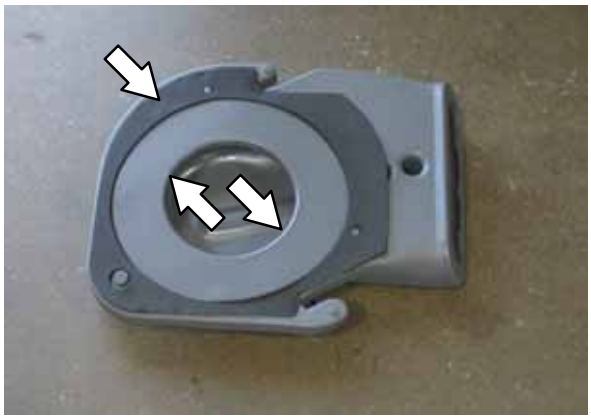
3. Desserrez complètement les deux écrous à oreilles fixant le couvercle du filtre antipoussière à la chambre cyclonique supérieure.

4. Déconnectez le tuyau d'aspiration du couvercle du filtre antipoussière.

5. Retirez le couvercle du filtre antipoussière.

6. Inspectez le joint du couvercle du filtre antipoussière pour vérifier l'existence d'un scellement approprié et détecter des dommages et l'accumulation de poussière / débris. Nettoyez la poussière et les déchets du couvercle du filtre antipoussière.

REMARQUE : si de la poussière est détectée à l'intérieur du couvercle, vérifiez la hauteur du joint du filtre antipoussière.



7. Saisissez fermement le filtre antipoussière avec les deux mains et retirez–le soigneusement du compartiment de filtre antipoussière. **N'UTILISEZ PAS** le joint pour retirer le filtre antipoussière du compartiment de filtre antipoussière.

8. Nettoyez ou jetez l'élément filtrant du filtre antipoussière. Reportez–vous à la rubrique *NETTOYAGE DU FILTRE ANTIPOUSSIÈRE*.

9. Nettoyez la chambre cyclonique supérieure. Reportez–vous à la rubrique *NETTOYAGE DE LA CHAMBRE CYCLONIQUE SUPÉRIEURE*.

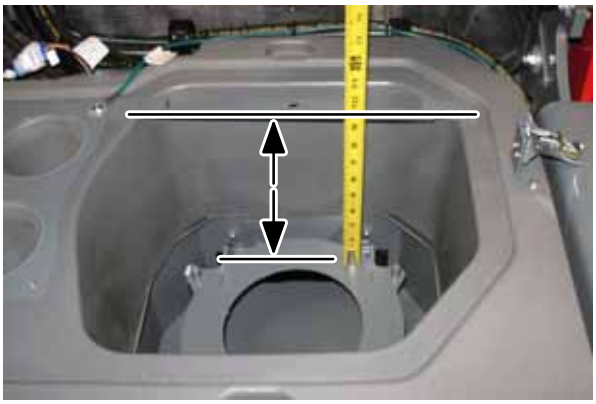
10. Réinstallez le filtre antipoussière.

11. Réinstallez le couvercle du filtre antipoussière.

12. Refermez le couvercle du bac à déchets.

VÉRIFICATION DE LA HAUTEUR DU JOINT DU FILTRE ANTIPOUSSIÈRE (N° de série 006501 –)

En cas de poussière excessive lors du balayage, vérifiez la hauteur du joint du filtre antipoussière. La distance entre la bride du secoueur et la partie supérieure du compartiment doit être de 9,25 po (235 mm). Réglez, si nécessaire.



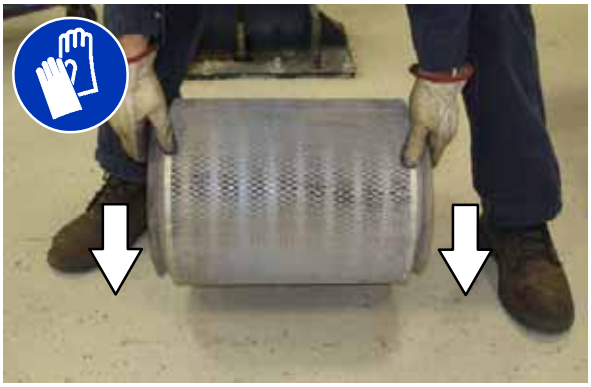
NETTOYAGE DU FILTRE ANTIPOUSSIÈRE

MACHINES DOTÉES D'UN SYSTÈME DE FILTRATION STANDARD

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour nettoyer le filtre à poussière :

SECOUEMENT – Appuyez sur *l'interrupteur du secoueur de filtre*.

TAPOTEMENT –Tapotez délicatement le filtre sur une surface plane. **N'endommagez pas les bords du filtre.** Le filtre ne s'adapte pas de manière étanche si les bords du filtre sont endommagés.



AIR – Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez de l'air comprimé. Soufflez de l'air au centre du filtre et en direction de l'extérieur. N'utilisez jamais plus de 550 kPa (80 psi) de pression d'air avec un jet d'un minimum de 3 mm (0,13 po) et n'approchez jamais le pulvérisateur à moins de 50 mm (2 po) du filtre.

MACHINES DOTÉES D'UN SYSTÈME DE FILTRATION HEPA

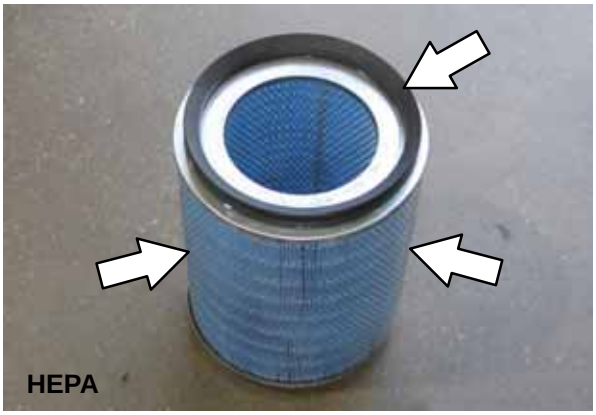
Utilisez l'une des méthodes suivantes pour nettoyer le filtre antipoussière sur les machines équipées d'un système HEPA.

SECOUEMENT – Appuyez sur *l'interrupteur du secoueur de filtre*.

TAPOTEMENT– Placez le filtre dans un sac en plastique et tapotez doucement le filtre sur une surface plate. **N'endommagez pas les bords du filtre.** Le filtre ne s'adapte pas de manière étanche si les bords du filtre sont endommagés.

N'UTILISEZ PAS l'air pour nettoyer le filtre antipoussière.

Inspectez les joints du filtre antipoussière pour vérifier l'existence d'un scellement approprié et détecter la présence de dommages.
L'accumulation de poussière sur les surfaces du joint signifie que la poussière va au delà du filtre antipoussière, ce qui réduit considérablement la durée de vie du filtre HEPA.



NETTOYAGE DE L'ENSEMBLE CYCLONE (N° de série 006501 –)

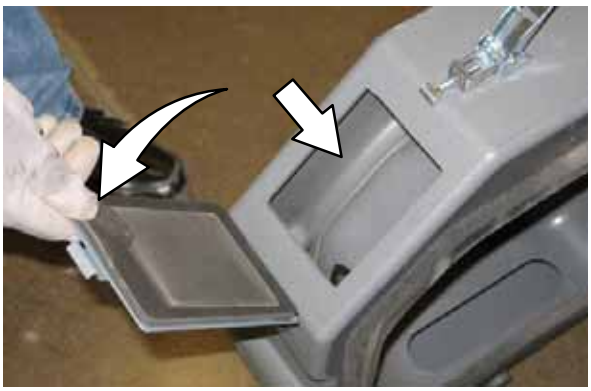
NETTOYAGE DE LA CHAMBRE CYCLONIQUE SUPÉRIEURE

Nettoyez la chambre cyclonique supérieure et le logement de filtre toutes les 100 heures de fonctionnement machine ou toutes les 50 heures sur les machines équipées d'un système HEPA.

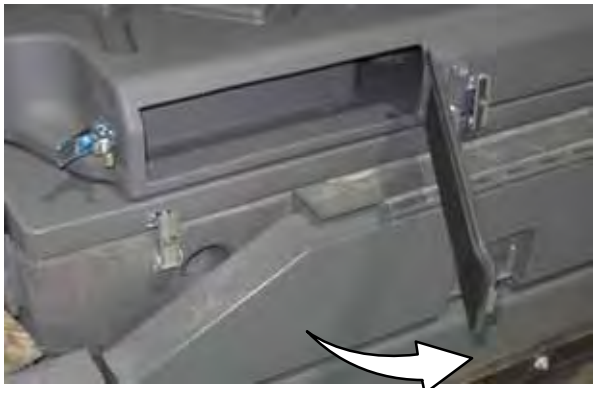
POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé.

1. Nettoyez la poussière et les déchets du logement du filtre antipoussière.

2. Ouvrez le port d'accès du couvercle du cyclone arrière pour vider la poussière et les débris du couvercle de cyclone.



3. Machines (N° de série 008826 –), ouvrez la porte de nettoyage avant située sur la chambre cyclonique supérieure et nettoyez–la.



4. Machines HEPA : utilisez un aspirateur certifié HEPA pour nettoyer la poussière et les débris de la partie intérieure de la chambre cyclonique supérieure.

REMARQUE : un aspirateur certifié HEPA est recommandé pour nettoyer le filtre HEPA. Consultez les réglementations de l'entreprise et les réglementations locales concernant les exigences en matière de sécurité.

5. Machines HEPA : utilisez un aspirateur certifié HEPA pour nettoyer les fentes situées en haut du compartiment du filtre antipoussière.

6. Fermez et verrouillez la porte d'accès de la chambre cyclonique supérieure après avoir nettoyé la partie intérieure de la chambre cyclonique supérieure.

NETTOYAGE DE LA CHAMBRE CYCLONIQUE INFÉRIEURE

Nettoyez les cyclones toutes les 100 heures de service.

NETTOYAGE DE LA CHAMBRE CYCLONIQUE INFÉRIEURE (OPTION HEPA)

Les machines équipées d'un système HEPA requièrent un nettoyage supplémentaire de la chambre cyclonique inférieure et du filtre Perma. Nettoyez la chambre cyclonique inférieure et le filtre Perma toutes les 200 heures de service.

1. Déconnectez le tuyau d'aspiration de la chambre cyclonique supérieure.

2. Desserrez les étriers fixant la chambre cyclonique supérieure, puis retirez–les du bac à déchets.

3. Déconnectez le faisceau de câbles principal du câble de jonction du groupe de secoueur de filtre.

4. Déconnectez le fil de terre de la chambre cyclonique inférieure.

5. Déconnectez le faisceau de câbles de jonction du groupe de secoueur de filtre.

6. Retirez le groupe de secoueur de filtre.

7. Desserrez les trois étriers fixant la chambre cyclonique inférieure au bac à déchets.

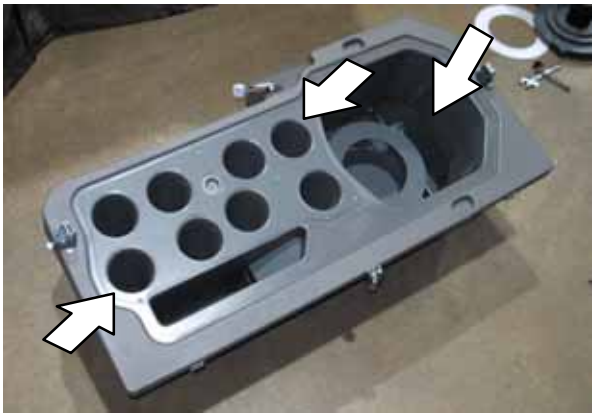
8. Avec l'aide d'un assistant, soulevez la chambre cyclonique inférieure et retirez–la du bac à déchets.

9. Allumez la machine, soulevez le bac à déchets d'environ 3 à 4 po (76,2 à 101,6 mm), ouvrez la porte de décharge du bac à déchets et mettez la machine hors tension.

10. Ouvrez la porte d'accès du bac à déchets.

11. Éliminez toute la poussière et tous les débris du bac à déchets.

12. Utilisez un tuyau d'arrosage pour nettoyer le compartiment du filtre et le compartiment de cyclone inférieur.

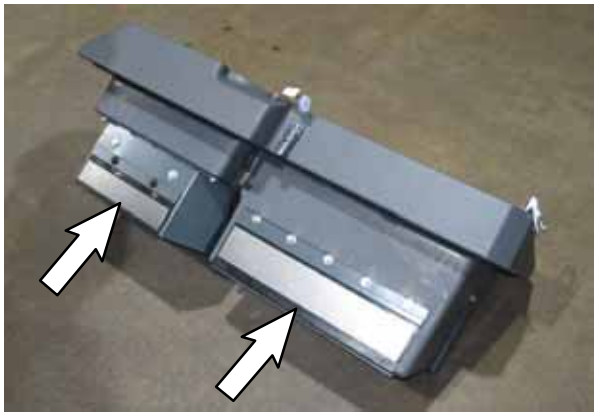


13. Inspectez le filtre Perma du cyclone situé à l'intérieur du compartiment de cyclone inférieur pour détecter la présence de débris.

14. Nettoyez le filtre Perma du cyclone à l'aide d'un tuyau d'arrosage.

15. Réinstallez le filtre Perma du cyclone.

16. Inspectez les volets de la chambre cyclonique inférieure et assurez–vous qu'ils s'ouvrent et se referment entièrement. Retirez toute accumulation de poussière excessive sur les volets.



17. Laissez le compartiment de cyclone inférieur / compartiment du filtre antipoussière / compartiment du filtre Perma sécher entièrement.

18. Mettez la machine sous tension, baissez le bac à déchets et mettez la machine hors tension.

19. Avec l'aide d'un assistant, réinstallez la chambre cyclonique inférieure sur le bac à déchets. Assurez–vous qu'aucun tuyau ni aucun faisceau de câbles n'est coincé entre le partie inférieure de la chambre cyclonique inférieure et la partie supérieure du bac à déchets.

20. Serrez les trois étriers fixant la chambre cyclonique inférieure au bac à déchets.

21. Réinstallez l'ensemble cyclone supérieur, le filtre antipoussière et le couvercle du filtre antipoussière dans l'ordre inverse du démontage.

FILTRE PERMA DU CYCLONE (Nº DE SÉRIE 006501 –)

Le cas échéant, nettoyez la poussière lourde ou humide et l'excès de débris du filtre Perma du cyclone. Vérifiez l'endommagement du filtre Perma du cyclone toutes les 100 heures de service.

INSPECTION ET NETTOYAGE DU LOGEMENT DU FILTRE HEPA (EN OPTION)

Inspectez et nettoyez le logement du filtre HEPA toutes les 400 heures de service ou lorsque le voyant HEPA est allumé. Lorsque le voyant est allumé, vérifiez le système pour détecter la présence de blocages, de volets coincés ou quoi que ce soit d'autre qui puisse limiter le débit vers le filtre HEPA. Remplacez le filtre HEPA s'il est obstrué et / ou endommagé.

1. Ouvrez les carénages supérieur et latéral pour accéder au compartiment du filtre HEPA.

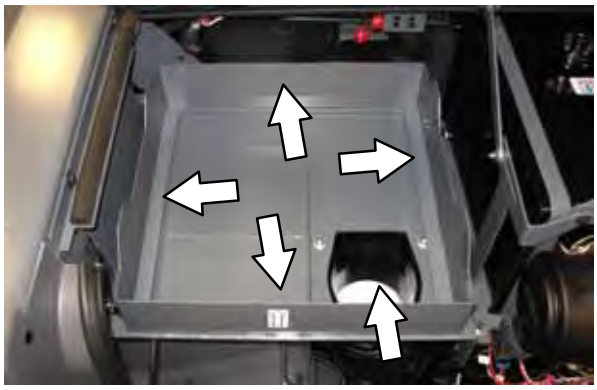
2. Desserrez les étriers fixant le couvercle à l'assemblage de filtre HEPA et retirez le couvercle de l'assemblage de filtre HEPA.

3. Retirez le filtre HEPA du compartiment de filtre HEPA.

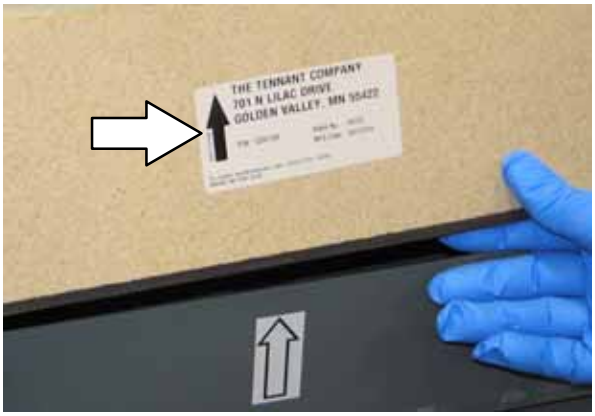
4. Inspectez le filtre HEPA et les joints pour détecter la présence de poussière, de débris et de dommages. Remplacez le filtre HEPA si le filtre ou les joints du filtre sont endommagés.

5. Utilisez un aspirateur certifié HEPA pour nettoyer le compartiment de filtre HEPA et le tuyau d'admission du logement de filtre HEPA.

REMARQUE : un aspirateur certifié HEPA est recommandé pour nettoyer le filtre HEPA. Consultez les réglementations de l'entreprise et les réglementations locales concernant les exigences en matière de sécurité.

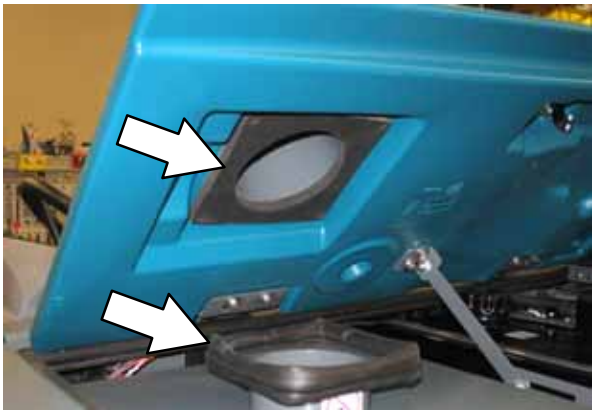


6. Réinstallez le filtre HEPA dans l'assemblage de filtre HEPA. Assurez–vous que la flèche située sur l'étiquette du filtre HEPA est dirigée vers le haut.

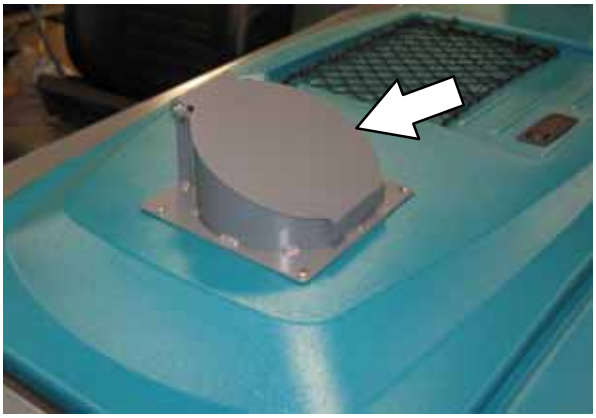


7. Réinstallez le couvercle sur l'assemblage de filtre HEPA.

8. Inspectez le joint de l'assemblage de filtre HEPA et le joint HEPA du couvercle supérieur pour détecter la présence de poussière, de débris et de dommages. Remplacez le(s) joint(s) endommagé(s) ou usé(s).



9. Assurez–vous que le couvercle de l'évent HEPA s'ouvre et se referme sans grippage ou calage.



BROSSE PRINCIPALE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé.

Vérifiez tous les jours l'usure ou l'endommagement de la brosse. Enlevez les fils de fer ou ficelles enroulés autour de la brosse principale, du moyeu d'entraînement ou du moyeu de renvoi de la brosse principale.

Faites pivoter la brosse bout à bout toutes les 50 heures de service, pour obtenir une durée de vie maximale de la brosse et les meilleurs résultats de balayage. Reportez–vous à la rubrique *REMPLACEMENT OU ROTATION DE LA BROSSE PRINCIPALE*.

Remplacez la brosse principale lorsqu'elle ne nettoie plus de manière efficace.

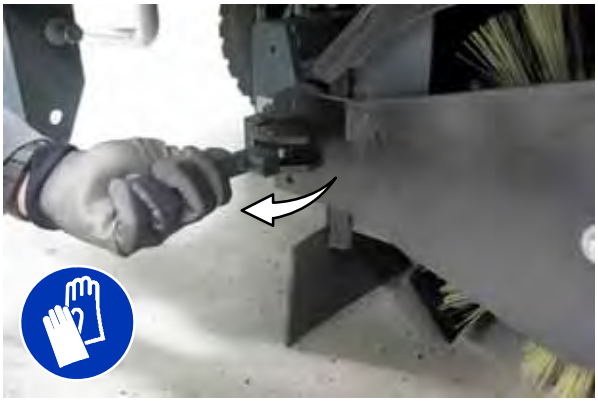
REMPLACEMENT OU ROTATION DE LA BROSSE PRINCIPALE

1. Soulevez la tête de la brosse.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé.

2. Ouvrez la porte d'accès droite de la brosse principale.

3. Débloquez et enlevez le plateau intermédiaire de la brosse.



4. Tirez la brosse principale hors du compartiment de la brosse principale.

5. Remplacez la brosse principale ou faites–la pivoter bout à bout.

6. Faites glisser la brosse dans le compartiment de la brosse et tout le long de la broche d'entraînement

7. Réinstallez la plaque de renvoi de la brosse.

8. Fermez la porte d'accès droite de la brosse principale.

9. Vérifiez et ajustez au besoin l'empreinte des brosses après les avoir faites tourner. Reportez–vous à *VÉRIFICATION DE L'EMPREINTE DE LA BROSSE PRINCIPALE*.

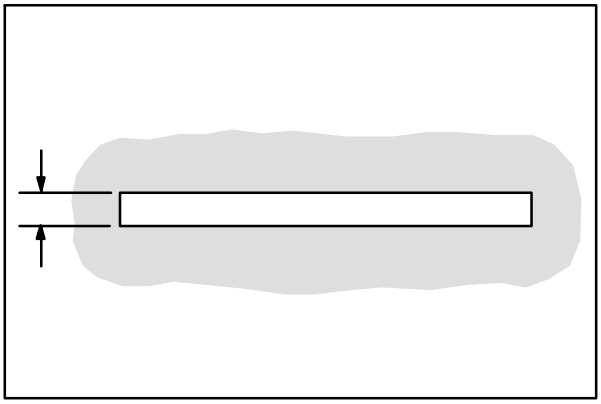
VÉRIFICATION DE L'EMPREINTE DE LA BROSSE PRINCIPALE

1. Appliquez de la craie ou un matériau de marquage similaire, sur une section lisse et horizontale du sol.

REMARQUE : à défaut de craie ou d'autre matériau, laissez la brosse tourner sur le sol pendant deux minutes. Ceci formera une trace brillante sur le sol.

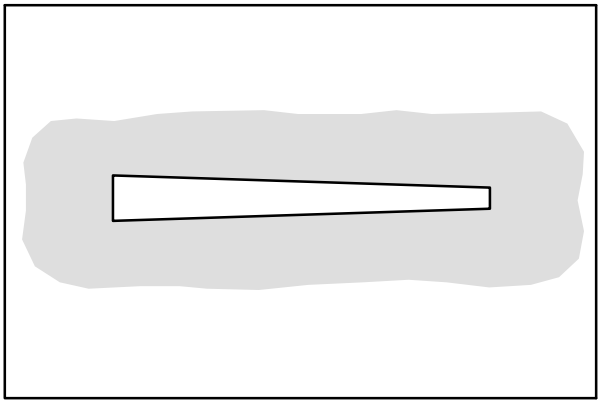
2. Abaissez la brosse principale sur la surface couverte de craie et maintenez–la en position durant 15 à 20 secondes sans déplacer la machine.

3. Relevez la brosse et éloignez la machine de la surface couverte de craie. L'empreinte de la brosse doit mesurer entre 50 et 75 mm (2,0 à 3,0 po) sur toute la longueur de la brosse. Reportez–vous à la section *RÉGLAGE DE LA LARGEUR DE BROSSE PRINCIPALE.*



00582

4. Si l'empreintes de la brosse est conique, reportez–vous à la section *AJUSTEMENT DE LA CONICITÉ DE LA BROSSE PRINCIPALE* de ce manuel.

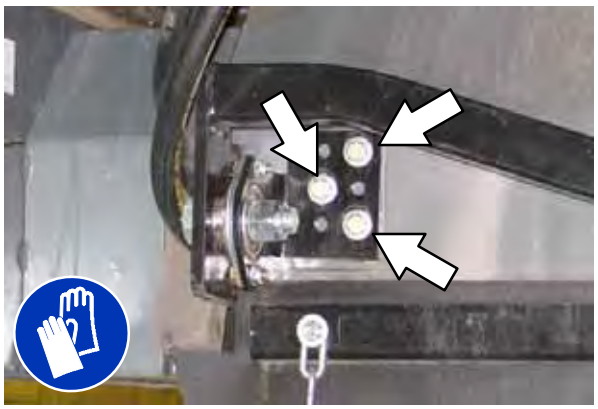


00601

RÉGLAGE DE LA CONICITÉ DE LA BROSSE PRINCIPALE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé.

1. Desserrez le boulon de fixation de la bride du coussinet d'arbre.



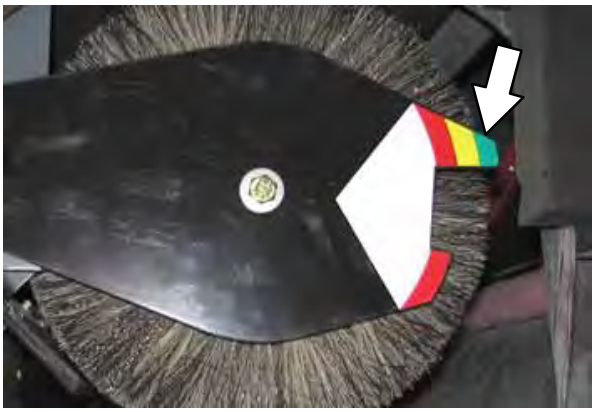
2. Levez ou abaissez la bride dans les fentes et serrez les boulons de fixation.

3. Vérifiez l'empreinte de la brosse principale et rectifiez le réglage si nécessaire. La conicité maximale est de 13 mm (0,5 po). Réglez le curseur du bouton de réglage de la brosse principale, pour obtenir la même bande de couleur que le plateau intermédiaire de la brosse.

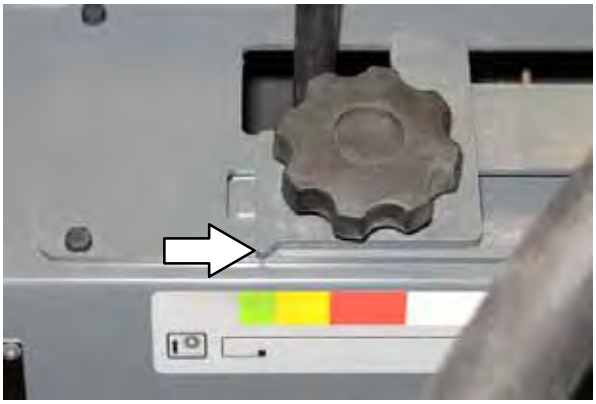
RÉGLAGE DE LA LARGEUR DE LA BROSSE PRINCIPALE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé.

1. Comparez la longueur des poils de la brosse principale avec la bande de couleur sur la plaque de renvoi de la brosse.



2. Desserrez le bouton d'ajustement de la brosse principale et faites glisser le curseur jusqu'à ce qu'il corresponde avec la bande de couleur sur la plaque de renvoi de la brosse. Resserrez le bouton.



3. Vérifiez à nouveau l'empreinte. Réajustez si nécessaire.

BROSSE LATÉRALE

Vérifiez tous les jours l'usure ou l'endommagement de la brosse latérale. Enlevez les fils de fer ou les ficelles enroulés sur la brosse latérale ou le moyeu de la brosse latérale.

REMPLACEMENT DE LA BROSSE LATÉRALE

Remplacez la ou les brosses lorsqu'elles ne nettoient plus de manière efficace.

1. Relevez la brosse latérale.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé.

2. Retirez la goupille de retenue de la brosse latérale, puis retirez la brosse latérale.

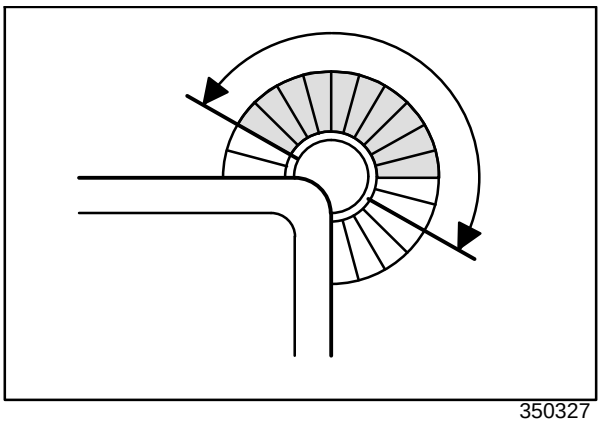
REMARQUE : retirez le moyeu et placez–le sur la nouvelle brosse si celle–ci n'en possède pas.

3. Faites glisser la nouvelle brosse latérale sur l'arbre d'entraînement puis réinstallez la goupille de retenue.

4. Ajustez l'empreinte de la brosse latérale. Reportez–vous à *RÉGLAGE DE L'EMPREINTE DE LA BROSSE LATÉRALE.*

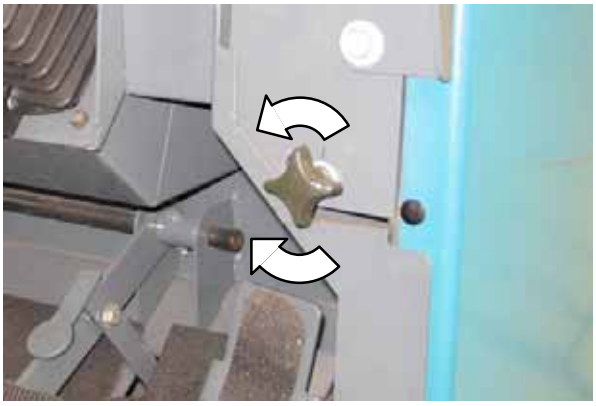
RÉGLAGE DE L'EMPREINTE DE LA BROSSE LATÉRALE

Les poils de la brosse latérale doivent toucher le sol avec une empreinte de 10 heures à 4 heures, quand la brosse est en mouvement.



350327

S30 : tournez le **bouton de réglage de la brosse latérale** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter l'empreinte et dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire l'empreinte.



S30 XP et X4 : serrez le *bouton de réglage de la brosse latérale* dans la bride de la brosse latérale pour réduire l'empreinte de la brosse, et resserrez le bouton pour augmenter l'empreinte de la brosse.

ROTATION ET REMPLACEMENT DE LA PROTECTION DE LA BROSSE LATÉRALE

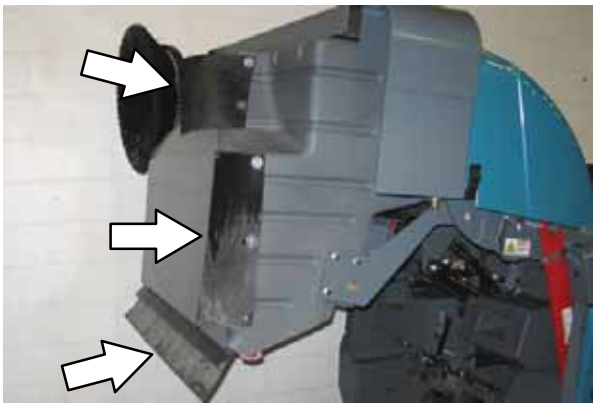
Faites pivoter de 90° la protection de la brosse latérale, toutes les 200 heures de service. Remplacez la protection de la brosse latérale quand les quatre côtés ont été utilisés.

JUPES ET VOLETS

POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé.

JUPES DE BAC À DÉCHETS

Vérifiez tous les jours l'usure et l'endommagement des jupes du bac à déchets. Remplacez les jupes du bac à déchets quand celles–ci ne touchent plus le sol.



JUPES DE PORTES DE LA BROSSE

REMARQUE : assurez–vous que le pneu arrière est correctement gonflé avant de vérifier la garde au sol des jupes.

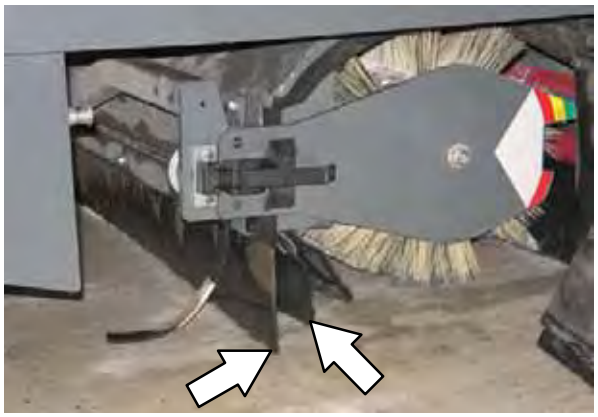
L'espace entre les jupes et le sol doit être compris entre 3 et 6 mm (0,12 à 0,25 po). Vérifiez tous les jours l'usure et l'endommagement des jupes.

REMARQUE : les jupes de portes de la brosse possèdent des fenêtres pour permettre un réglage de la garde au sol. La porte doit être fermée pour un bon réglage.

JUPES ARRIÈRE

REMARQUE : assurez–vous que le pneu arrière est correctement gonflé avant de vérifier la garde au sol des jupes.

L'espace entre la jupe de la brosse arrière et le sol doit être compris entre 3 et 6 mm (0,12 à 0,25 po). Vérifiez tous les jours l'usure et l'endommagement de la jupe.



JUPES DE CONTRÔLE DE LA POUSSIÈRE DE LA BROSSE LATÉRALE (EN OPTION)

Les jupes de contrôle de la poussière de la brosse latérale entourent la brosse latérale et le pare–chocs avant.

Vérifiez l'usure et l'endommagement des jupes de contrôle de la poussière de la brosse latérale.

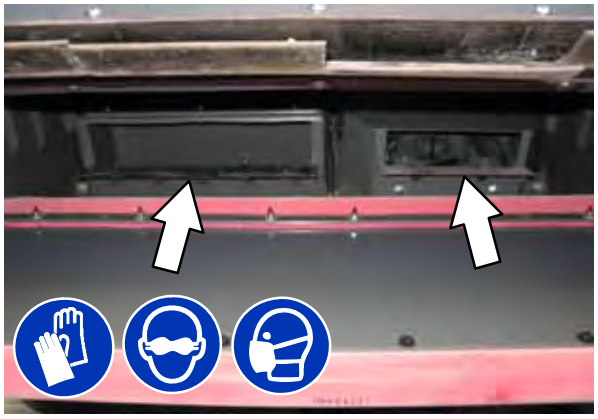
VOLET DE RECIRCULATION

Le volet de recirculation est auto–ajustable. Vérifiez tous les jours si le volet n'est pas endommagé ou usé.

CHAMBRE CYCLONIQUE ET VOLETS DU TIROIR À POUSSIÈRE (N° DE SÉRIE 006501 –)

Vérifiez la chambre cyclonique et les volets du tiroir à poussière cyclonique pour détecter la présence d'usure, de dommages et d'accumulation de débris toutes les 100 heures de service ou tous les jours sur les machines équipées d'un système HEPA. Inspectez les deux volets par la porte ouverte du bac à déchets. Les deux volets doivent s'ouvrir et bouger librement.

Si les volets ne s'ouvrent pas et ne bougent pas librement, retirez la poussière et les débris empêchant l'ouverture des volets. Si nécessaire, utilisez de l'eau pour enlever la poussière et les débris des volets et de la zone autour des volets.

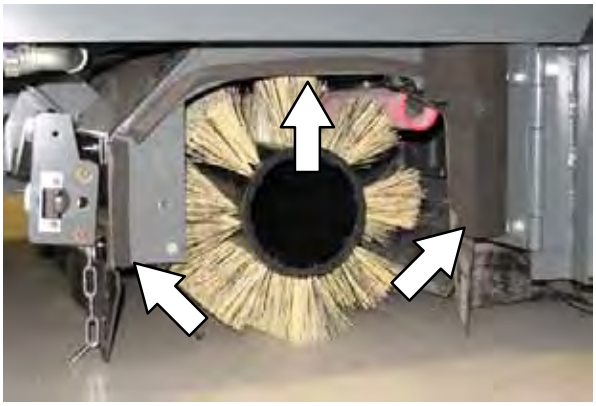


JOINTS

POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé.

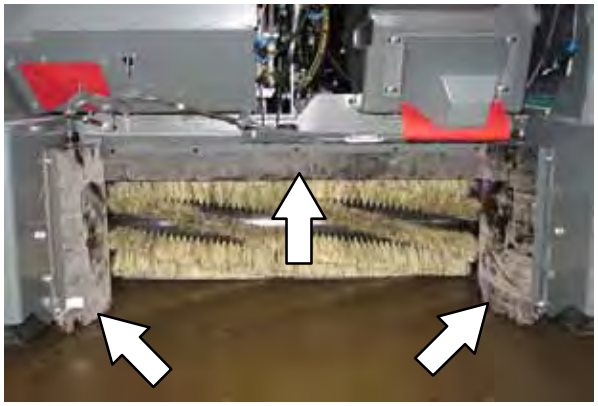
JOINTS DE PORTES DE LA BROSSE

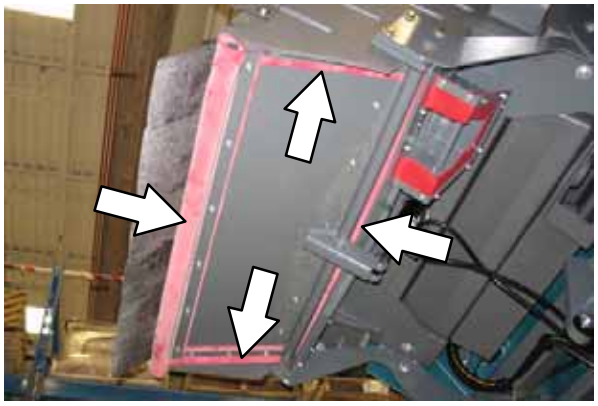
Vérifiez l'usure ou l'endommagement des joints de la porte de la brosse toutes les 100 heures de service.



JOINTS DE BAC À DÉCHETS

Vérifiez l'usure ou l'endommagement des joints de la porte du bac à déchets toutes les 100 heures de service.



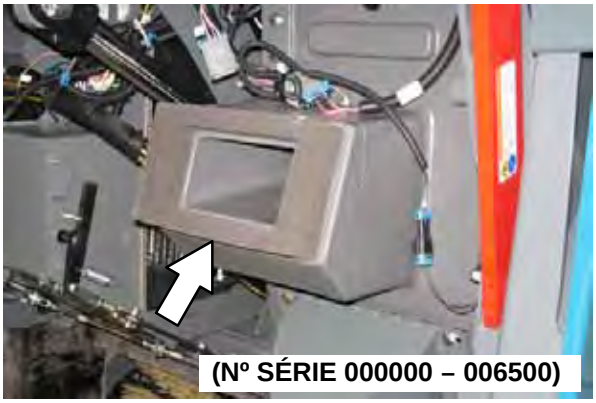


JOINTS DE LA PORTE D'ACCÈS DU BAC À DÉCHETS

Vérifiez l'usure ou l'endommagement des joints de la porte d'inspection du bac à déchets toutes les 100 heures de service.

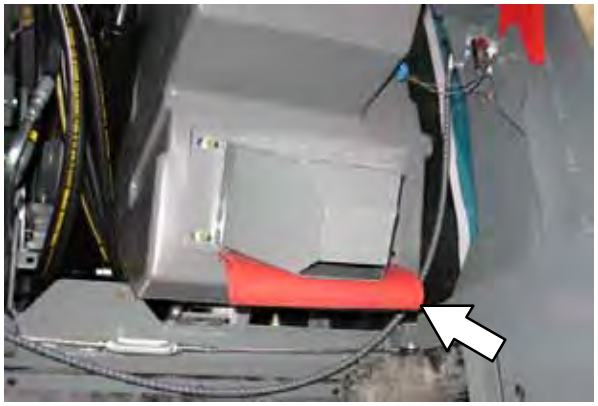
JOINT D'ADMISSION DE LA CHAMBRE DE FILTRE

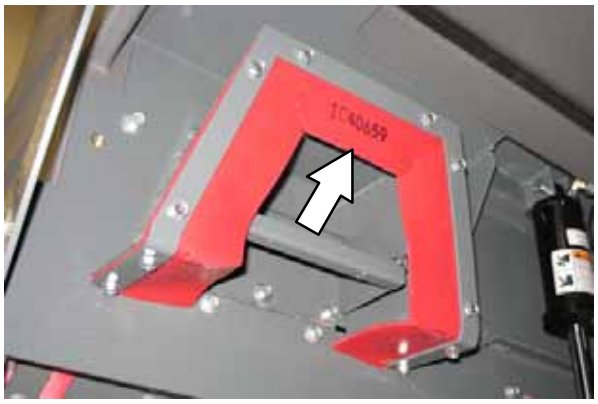
Vérifiez l'usure ou l'endommagement du joint d'admission de la chambre de filtre toutes les 100 heures de service.



JOINTS DE RETOUR DE POUSSIÈRE (Nº SÉRIE 000000 – 006500)

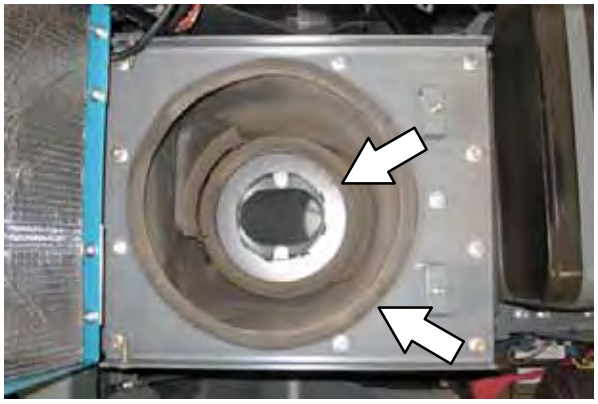
Vérifiez l'usure ou l'endommagement des joints de retour de poussière 100 heures de service.





JOINTS DE FILTRE ANTIPOUSSIÈRE (Nº SÉRIE 000000 – 006500)

Vérifiez l'usure ou l'endommagement des joints de filtre antipoussière 100 heures de service.

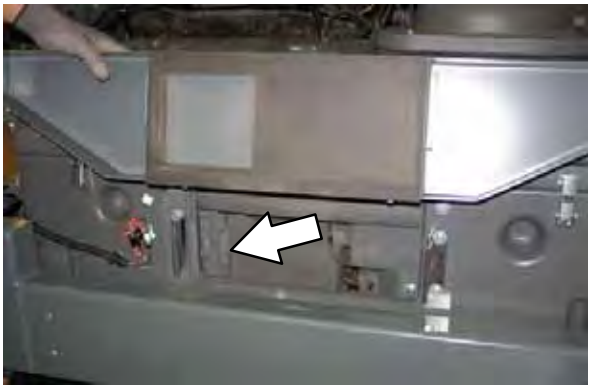


JOINTS DE LA PORTE DE L'AUXILIAIRE D'ASPIRATION (OPTION)

Vérifiez l'usure ou l'endommagement des joints de la porte de l'auxiliaire d'aspiration toutes les 100 heures de service.

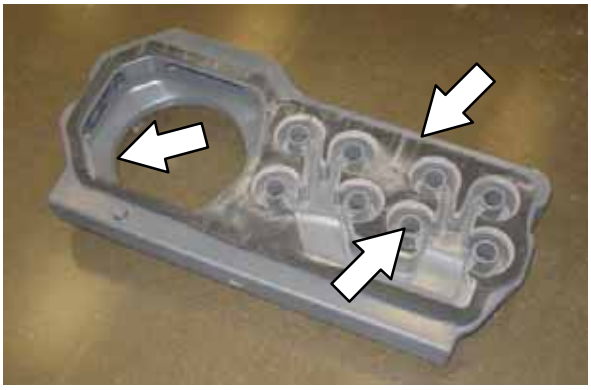
FILTRE PERMA DU CYCLONE (Nº SÉRIE 006501 –)

Le cas échéant, nettoyez la poussière lourde ou humide et l'excès de débris du filtre Perma du cyclone. Vérifiez l'endommagement du filtre Perma du cyclone toutes les 100 heures de service.



JOINTS DU COUVERCLE DE CYCLONE (Nº SÉRIE 006501 –)

Vérifiez l'usure ou l'endommagement des joints de couvercle du cyclone toutes les 100 heures de service. Le cas échéant, nettoyez la poussière et les débris des cyclones.



JOINT DE LA PORTE D'ACCÈS DU COUVERCLE DE CYCLONE (Nº SÉRIE 006501 –)

Vérifiez l'usure ou l'endommagement du joint de la porte d'accès du couvercle de cyclone toutes les 100 heures de service. Le cas échéant, nettoyez la poussière et les débris du joint.

JOINT DE COUVERCLE DU FILTRE ANTIPOUSSIÈRE DU BAC À DÉCHETS (Nº SÉRIE 006501 –)

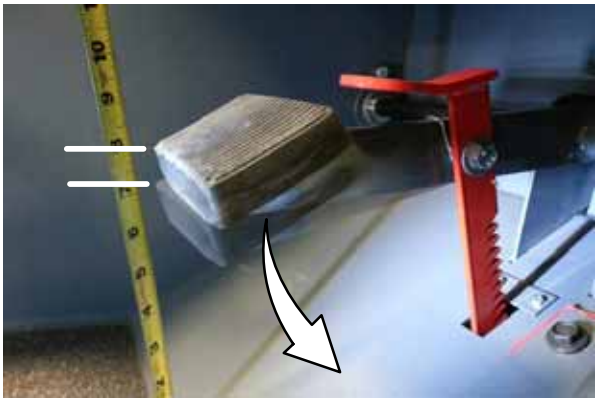
Vérifiez l'usure ou l'endommagement du joint de couvercle du filtre antipoussière du bac à déchets toutes les 100 heures de service ou toutes les 50 heures sur les machines équipées d'un système HEPA. Le cas échéant, nettoyez la poussière et les débris du joint.

FREINS ET PNEUS

FREINS

Contrôlez le réglage des freins toutes les 200 heures de service.

Pour vérifiez le réglage des freins, mesurez la distance entre la pédale de frein immobile et le point auquel une résistance se fait sentir quand la pédale est appuyée. La distance doit être comprise entre 19 et 25 mm (0,75 à 1,0 po). Réglez les freins s'il le faut.



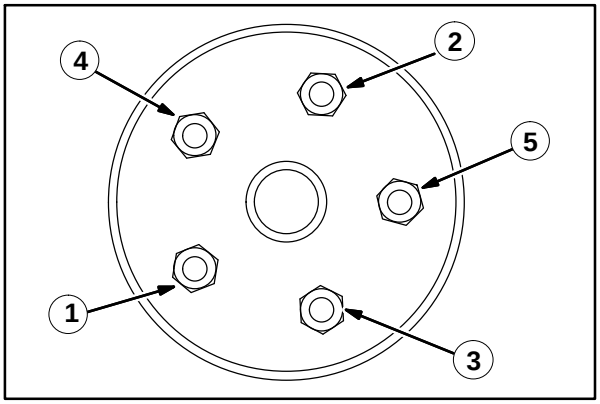
PNEUS

Les pneus avant standard sont pleins. Le pneu arrière standard est pneumatique.

Contrôlez la pression du pneu arrière toutes les 100 heures de service. Pression correcte des pneus : 790 ± 35 kPa (115 ± 5 psi).

ROUE ARRIÈRE

Serrez les écrous de la roue arrière suivant le modèle indiqué, de 122 à 149 Nm après les premières 50 heures de service, puis toutes les 800 heures de service.



MOTEUR DE PROPULSION

Serrez l'écrou d'arbre jusqu'à 508 Nm lubrifié, 644 Nm à sec, toutes les 800 heures de service.

CONTRÔLE DE LA POUSSIÈRE DE LA BROSSE LATÉRALE EN RÉGIME MOUILLÉ (EN OPTION)

FILTRE–TAMIS

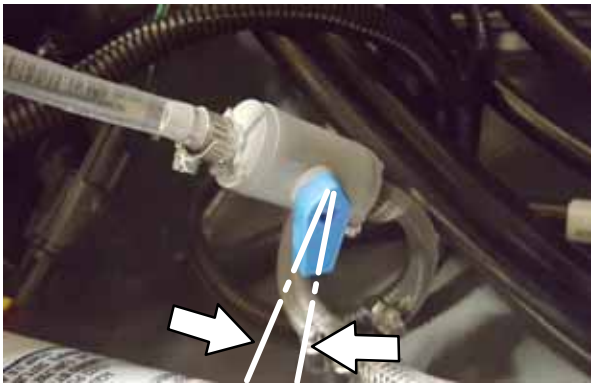
Le filtre–tamis du système de contrôle de la poussière de la brosse latérale en régime mouillé est situé sous le réservoir d'eau.

Retirez et nettoyez le filtre–tamis du système de contrôle de la poussière de la brosse latérale en régime mouillé toutes les 200 heures de service.

PULVÉRISATEURS

Les pulvérisateurs du système de contrôle de la poussière de la brosse latérale en régime mouillé sont situés au–dessus de la ou des brosses latérales. Vérifiez la trajectoire des gicleurs toutes les 50 heures.

Pour ajuster la trajectoire des gicleurs, utilisez la soupape d'eau située en dessous du réservoir d'eau. N'ouvrez pas la soupape sur la position maximum de 90°. La position optimale est avec la soupape ouverte entre 10 et 15°



POUSSÉE, REMORQUAGE ET TRANSPORT DE LA MACHINE

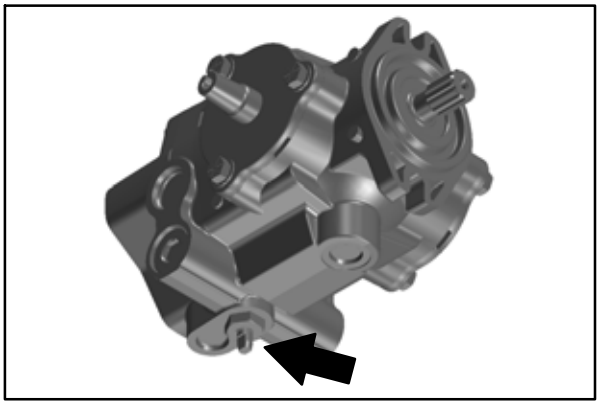
POUSSÉE OU REMORQUAGE DE LA MACHINE

Si la machine est mise hors service, vous pouvez la pousser par l'avant ou par l'arrière ; le remorquage n'est possible que par l'arrière.

Utilisez la *soupape de dérivation* pour éviter d'endommager le système hydraulique lorsque vous poussez ou que vous remorquez la machine. Cette soupape permet de déplacer une machine mise hors service sur une *très courte distance* et à une vitesse n'excédant pas 1,6 km/h. La machine n'est PAS prévue pour être poussée ou remorquée sur une longue distance ou à une vitesse élevée.

ATTENTION ! Ne poussez ou ne remorquez pas la machine sur une longue distance ; ceci risque d'endommager le système de propulsion.

Tournez la *soupape de dérivation* située au fond de la pompe de propulsion de 90° (dans chaque sens) à partir de la position normale, avant de pousser ou de remorquer la machine. Ramenez la soupape de dérivation à la position normale lorsque vous avez fini de pousser ou de remorquer la machine. **N'utilisez pas** la soupape de dérivation durant le fonctionnement normal de la machine.



TRANSPORT DE LA MACHINE

1. Relevez les brosses. Si nécessaire, soulevez légèrement le bac à déchets pour obtenir un passage de rampe supplémentaire.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors du chargement de la machine sur un camion ou une remorque, videz le bac à déchets avant de charger la machine.

2. Placez l'avant de la machine vers le bord de chargement du camion ou de la remorque.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lorsque vous chargez la machine sur un camion ou une remorque, utilisez un treuil. Ne conduisez pas la machine sur le camion ou la remorque si la surface de chargement n'est pas horizontale ou si sa hauteur dépasse 380 mm (15 po) par rapport au sol.

3. Si la surface de chargement est horizontale et si sa hauteur est inférieure ou égale à 380 mm (15 po) par rapport au sol, conduisez la machine sur le camion ou la remorque.

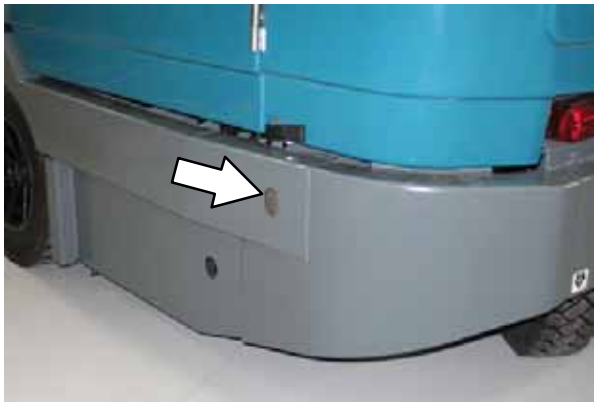
4. Pour treuiller la machine sur le camion ou la remorque, attachez les chaînes de treuillage sur les trous situés dans les angles inférieurs droit et gauche à l'avant de la machine.

5. Placez la machine le plus près possible de la remorque ou du camion.

6. Engagez le frein parking et placez une cale derrière chaque roue, afin d'empêcher que la machine se déplace.

7. Abaissez les brosses et le bac à déchets (si le bac à déchets est soulevé).

8. Reliez les sangles aux trous situés dans les coins inférieurs droit et gauche de l'avant de la machine et les pattes de levage arrière, derrière les pneus arrière.



9. Amenez les sangles vers les extrémités opposées de la machine et accrochez–les aux brides sur le plancher du camion ou de la remorque. Resserrez les sangles.

REMARQUE : il se peut qu'il soit nécessaire d'installer des brides d'attache au plancher de la remorque du camion.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lorsque vous déchargez la machine d'un camion ou d'une remorque, utilisez un treuil. Ne conduisez pas la machine hors du camion ou de la remorque si la surface de chargement n'est pas horizontale ou si sa hauteur est supérieure à 380 mm (15 po) par rapport au sol.

10. Si la surface de chargement est horizontale ET si sa hauteur est inférieure ou égale à 380 mm (15 po) par rapport au sol, conduisez la machine hors du camion ou la remorque.

SOULÈVEMENT AU CRIC DE LA MACHINE

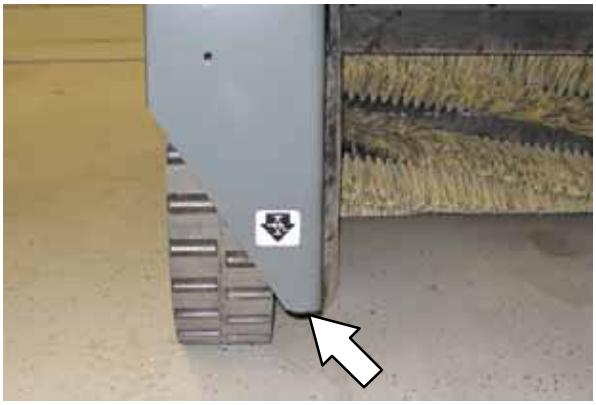
Videz le bac à déchets avant de soulever la machine. Levez la machine au cric, aux endroits désignés. Utilisez un levier ou cric pouvant supporter le poids de la machine. Utilisez les montants de cric pour soutenir la machine.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de l'entretien, bloquez les roues de la machine avant de la soulever avec un cric. Utilisez un levier ou cric pouvant soutenir le poids de la machine. Utilisez le cric uniquement aux endroits désignés à cet effet. Supportez la machine avec les montants de cric.

Les emplacements arrière de levage au cric sont situés directement derrière le pneu arrière de chaque côté de la machine.

Les emplacements de levage avant sont situés sur le châssis directement devant le pneu avant.



INFORMATIONS D'ENTREPOSAGE

Avant d'entreposer la machine pour une période prolongée, il convient de suivre la procédure suivante.

1. Entreposez la machine dans un lieu frais, à l'abri de l'humidité. N'exposez pas la machine à la pluie ou à la neige. Entreposez–la à l'intérieur.

2. Retirez la batterie ou rechargez–la tous les trois mois.

PROTECTION CONTRE LE GEL DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA POUSSIÈRE DE LA BROSSE LATÉRALE EN RÉGIME MOUILLÉ

1. Faites la vidange du réservoir d'eau avec la soupape de vidange qui se trouve sous le réservoir.

2. Faites la vidange des conduites d'eau et de la pompe en plaçant l'interrupteur du système de contrôle de la poussière de la brosse latérale en régime mouillé sur la position de marche. Placez l'interrupteur sur la position d'arrêt lorsque le voyant du système de contrôle de la poussière de la brosse latérale en régime mouillé devient rouge.

3. Retirez le filtre–tamis du système de contrôle de la poussière de la brosse latérale en régime mouillé qui est situé en dessous du réservoir et videz–le.

CARACTÉRISTIQUES

DIMENSIONS/CAPACITÉS GÉNÉRALES DE LA MACHINE

Rubrique	Dimensions/capacité
Longueur	2 360 mm (93 po)
Hauteur	1 475 mm (58 po)
Hauteur (avec cage de sécurité)	2 095 mm (82,5 po)
Largeur/châssis	1 590 mm (62,5 po)
Empattement	1 226 mm (48,25 po)
Écartement	1 426 mm (56,125 po)
Largeur de la trace de nettoyage (brosse latérale simple)	1 590 mm (62,5 po)
Largeur de la trace de nettoyage (brosse latérale double)	2 030 mm (80 po)
Diamètre de la brosse principale	356 mm (14 po)
Diamètre de la brosse latérale	660 mm (26 po)
Capacité en volume du bac à déchets (Plastique et acier)	395 l
Capacité en poids du bac à déchets (plastique)	490 kg (1 080 livres)
Capacité en poids du bac à déchets (acier)	545 kg (1 200 livres)
Hauteur de vidage (variable jusqu'à)	1 525 mm (60 po)
Hauteur de plafond minimale pour le déchargement	2 500 mm (98 po)
Poids – à vide	1 595 kg (3 520 livres)
Poids brut du véhicule	2 630 kg (5 800 livres)
Garde au sol (Transport)	100 mm (4 po)
Degré de protection	IPX3

Valeurs déterminées selon la norme IEC 60335–2–72	Valeur
Niveau de pression sonore L_{pA}	80 dB(A)
Incertitude de pression acoustique K_{pA}	3 dB(A)
Niveau de puissance sonore L_{WA} + Incertitude K_{WA}	102 dB(A)
Vibration – Main–bras	<2.5 m/s^2
Vibration – Corps entier	<0.5 m/s^2

PERFORMANCES GÉNÉRALES DE LA MACHINE

Rubrique	Valeur
Largeur de couloir minimum pour virage	2 870 mm (113 po)
Vitesse de déplacement en marche avant (maximale)	13 km/h
Vitesse de déplacement en marche arrière (maximale)	5 km/h
Inclinaison de rampe maximale pour le chargement – Vide	25%
Inclinaison maximale de la rampe pour le balayage	14%
Inclinaison maximale de la rampe pour le transport (PNBV)	17%

TYPE D'ALIMENTATION

Moteur	Type	Allumage	Cycle	Aspiration	Cylindres	Alésage	Course
GM 1,6 (Nº de série 000000–005699)	Piston	Bougie de type sans distributeur	4	Naturelle	4	79 mm (3,11 po)	81,5 mm (3,21 po)
	Cylindrée		Alimentation régie par Tennant			Alimentation intermittente brute conformément à SAE J1995	
	1 600 cc (98 po)		23,2 kW (32 CV) à 2 400 tr/min			41 kW (55 CV) à 4 000 tr/min	
	Carburant		Système de refroidissement			Système électrique	
	Essence, 87 octanes minimum, sans plomb Réservoir de carburant : 42 l (11,2 gallons)		Eau/éthylène glycol antigel			12 V nominal	
	GPL, Réservoir de carburant : 15 kg (33 livres)		Total : 7,5 l (2 gallons) Radiateur : 3,8 l (1 gallon)			Alternateur 75 A	
	Vitesse au ralenti sans charge		Vitesse régulée (rapide), sous charge			Ordre d'allumage	
	1350± 50 tr/min.		Mode de balayage normal : 2 000 ± 50 tr/min Mode de balayage des détritus : 2 400 ± 50 tr/min			1–3–4–2	
	Écartement des électrodes des bougies d'allumage		Jeu des soupapes, à froid			Huile de lubrification du moteur avec filtre	
	1 mm (0,035 po)		Aucun réglage Moteur à arbre à cames en tête			3,5 l 5W30 SAE–SG/SH	

Moteur	Type	Allumage	Cycle	Aspiration	Cylindres	Alésage	Course
Mitsubishi 2.0 (Nº de série 005700 –)	Piston	Bobine sur bougie	4	Naturelle	4	85 mm (3,35 po)	88 mm (3,46 po)
	Cylindrée		Alimentation régie par Tennant			Alimentation intermittente brute conformément à SAE J1995	
	1 997 cc (122 po³)		GPL - 31.6 kW (42.4 Hp) @ 2300 rpm Essence- 30.3 kW (40.6 Hp) @ 2300 rpm			GPL - 38.5 kW (51.6 Hp) @ 2800 rpm Essence- 37.8 kW (50.7 Hp) @ 2800 rpm	
	Carburant		Système de refroidissement			Système électrique	
	Essence, 87 octanes minimum, sans plomb Réservoir de carburant : 42 l (11,2 gallons)		Eau/éthylène glycol antigel			12 V nominal	
	GPL, Réservoir de carburant : 1 5 kg (33 livres)		Total : 7,5 l (2 gallons) Radiateur : 3,8 l (1 gallon)			Alternateur 75 A	
	Vitesse au ralenti sans charge		Vitesse régulée (rapide), sous charge			Ordre d'allumage	
	1350 ± 50 tr/min.		2300 ± 50 tr/min.			1–3–4–2	
	Écartement des électrodes des bougies d'allumage		Jeu des soupapes, à froid			Huile de lubrification du moteur avec filtre	
	1,1 mm (0,043 po)		Aucun réglage Moteur à arbre à cames en tête			4,7 l 5W30 SAE–SG/SH	

SYSTÈME HYDRAULIQUE

Système	Capacité	Indice de viscosité ISO	Plages de température de l'air ambiant
Réservoir hydraulique	38 l (10 gallons)	ISO 100 VI 126 ou supérieur	19 °C (65 ° F) ou plus
Circuit hydraulique total	45 l (12 gallons)	ISO 68 VI 155 ou supérieur	7 à 43 ° C (45 à 110 ° F)
		ISO 32 VI 163 ou supérieur	16 ° C (60 ° F) ou moins

DIRECTION

Type	Source d'alimentation
Roue avant, cylindre hydraulique	Pompe hydraulique auxiliaire

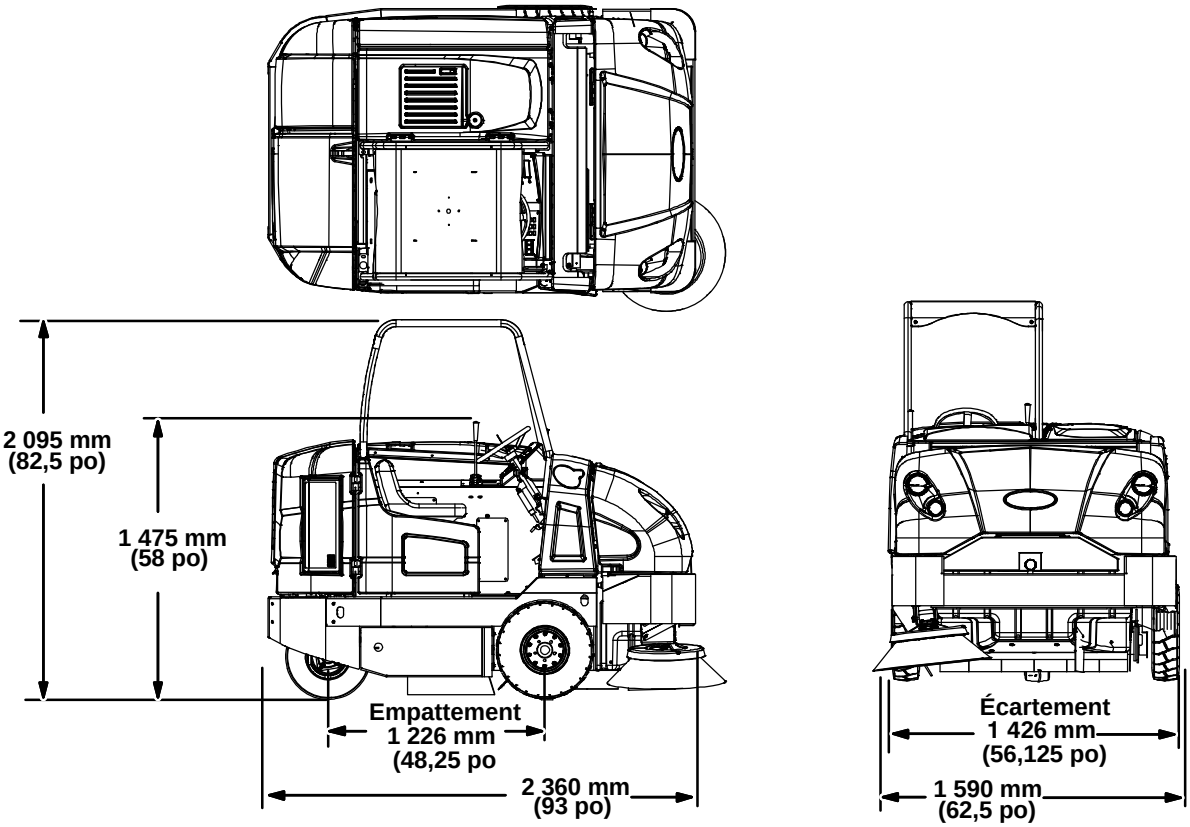
SYSTÈME DE FREINAGE

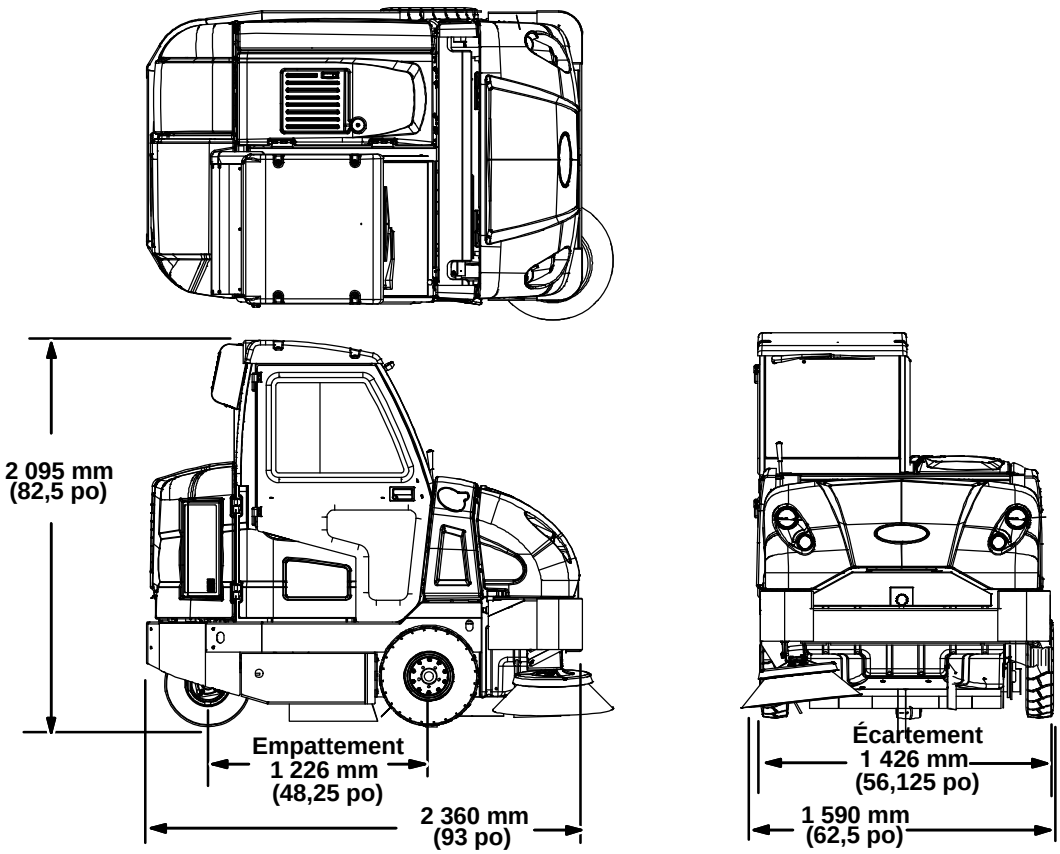
Type	Fonctionnement
Freins de service	Freins à tambour mécaniques (2) un par roue avant, actionnés par câble
Frein de stationnement	Utilise les freins de service, actionné par câble

PNEUS

Emplacement	Type	Dimensions
Avant (2)	Plein	127 mm x 535 mm (5 x 21 po)
Arrière (1)	Pneumatique	115 mm x 470 mm (4,5 x 18,5 po)

DIMENSIONS DE LA MACHINE





354726